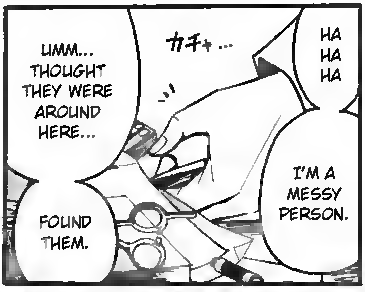
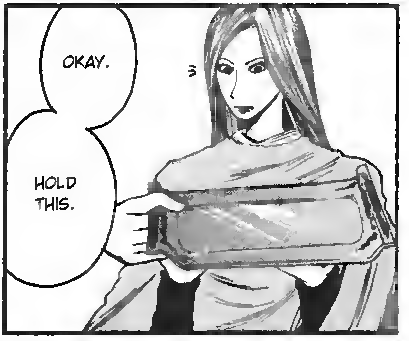
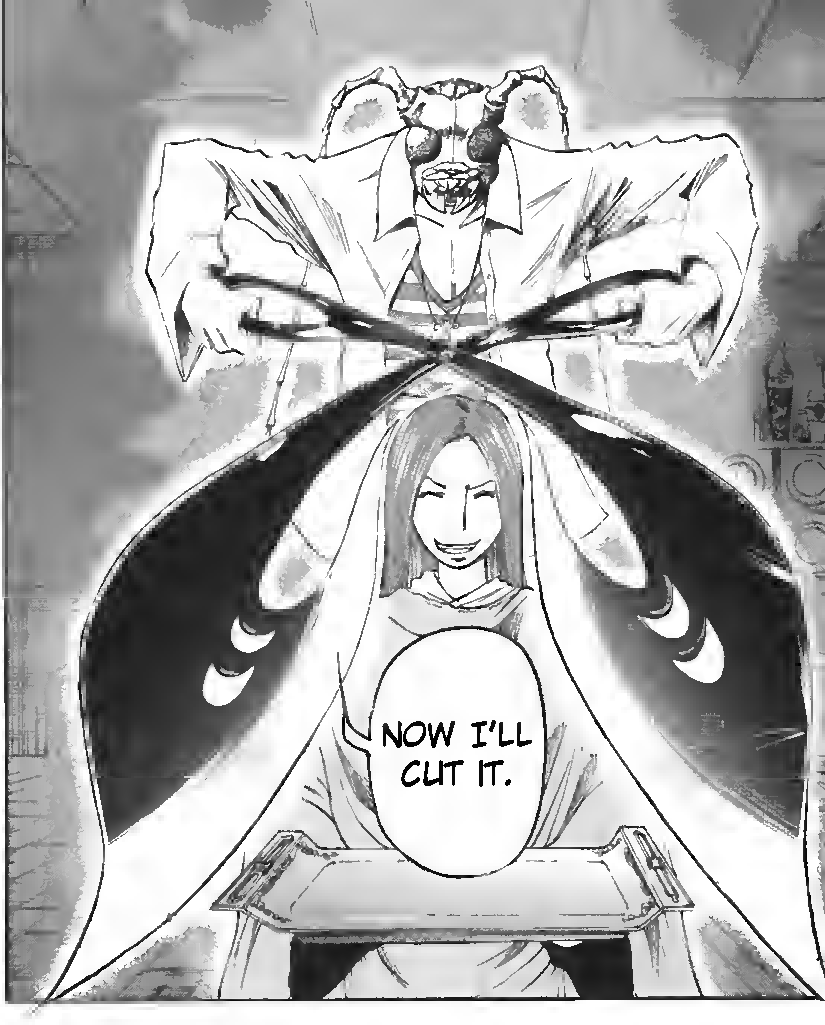
SEE, COME ON IN.
WOW, IT'S SO SPACIOUS.
CHAPTER 44
HAIR 髪【A LONG FRIEND】

WHERE DID I PUT THEM AGAIN...
...AH, NOW FOR THE SCISSORS...
HUH, I CAN'T BELIEVE IT~~.
A HAIR-DRESSER THAT DOESN'T KNOW WHERE HIS SCISSORS ARE~?
ガミャ
ガミャ

I'M SO TOUCHED.
IT'S AMAZING THAT I CAN GET MY HAIR CUT IN THE HOME OF SUCH A PERSON~.
OH NO NO~.
I WOULD WANT TO CUT YOUR HAIR NO MATTER WHAT.
バサ


HA HA HA
I'M A MESSY PERSON.
カチャ…
UMM... THOUGHT THEY WERE AROUND HERE...
FOUND THEM.


OKAY.
HOLD THIS.


NOW I'LL CUT IT.

WHAT DO YOU FEEL LIKE HAVING
TODAY?

CHAPTER 44

HAIR 髪【A LONG FRIEND】

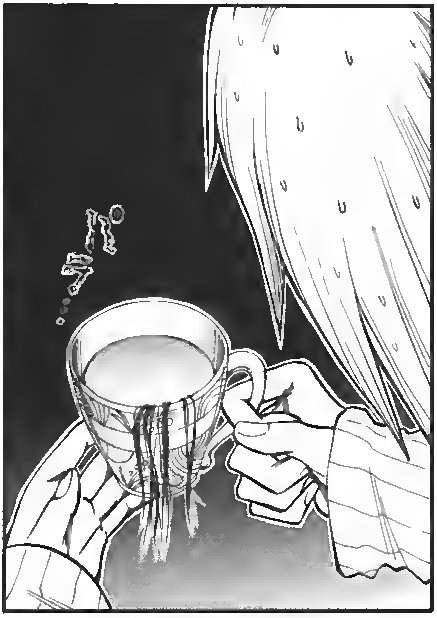
しぱッ
しぱ
しぱ
しぱ
しぱ
しぱ
TEA SELECTION
サラサラサラ
コトコトコト
ゴゴゴ
ズズ…

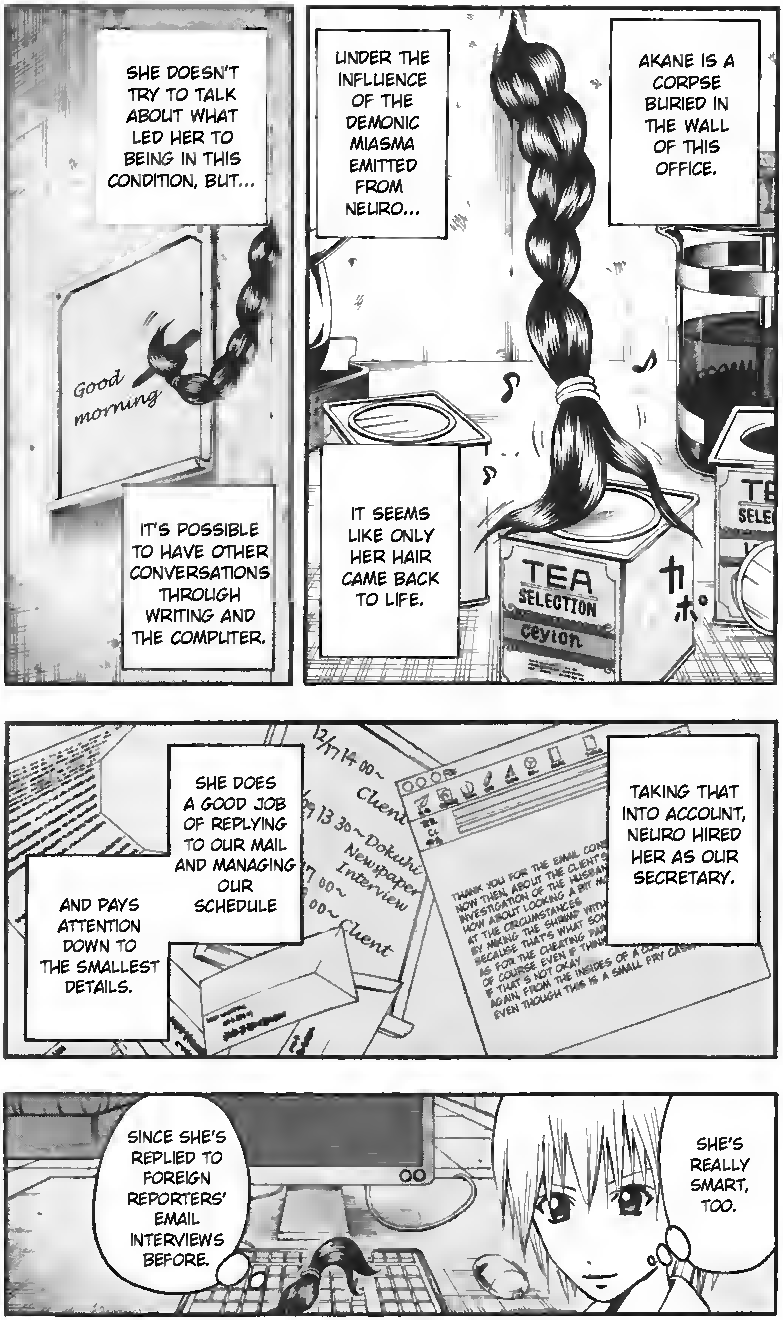
WHAT IS IT!?
I'VE NEVER HAD THIS DELICIOUS BLEND BEFORE!!

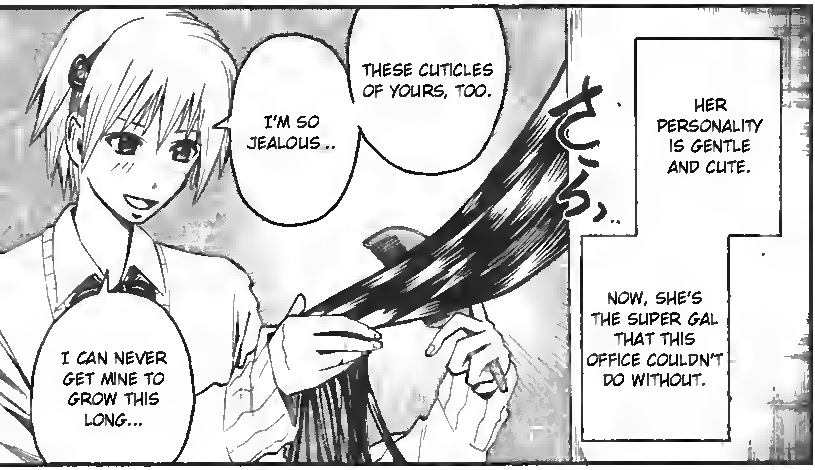
!!
IT'S DELICIOUS !!

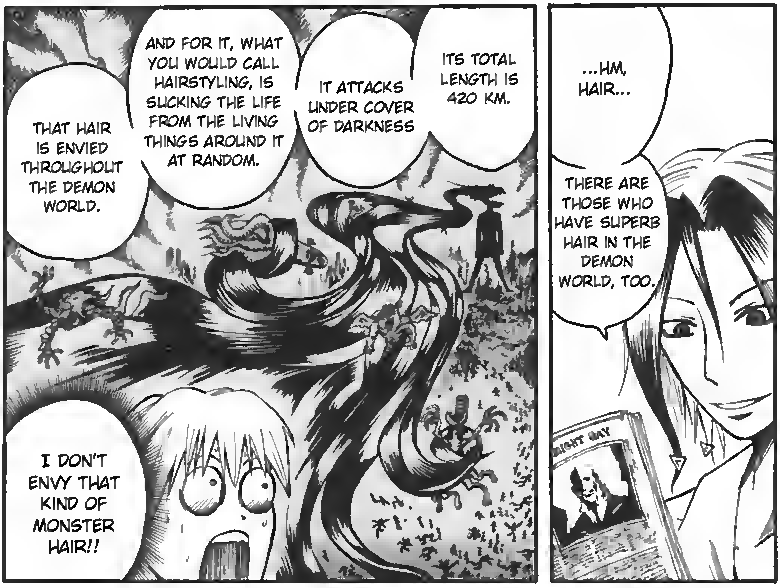
YOU SHOULD WORK PART-TIME IN A CAFE OR SOMETHING, AKANE...

THERE'S A HAIR IN MY TEA!!
.....IT MIGHT BE TOUGH...
ARE YOU TRYING TO CURSE ME OR SOMETHING YOU IDIOT!!
IF SOMETHING LIKE THAT GOT SAID... SHE MIGHT BE HURT...




SHE DOESN'T TRY TO TALK ABOUT WHAT LED HER TO BEING IN THIS CONDITION, BUT...
Good morning
IT'S POSSIBLE TO HAVE OTHER CONVERSATIONS THROUGH WRITING AND THE COMPUTER.
UNDER THE INFLUENCE OF THE DEMONIC MIASMA EMITTED FROM NEURO...
AKANE IS A CORPSE BURIED IN THE WALL OF THIS OFFICE.
IT SEEMS LIKE ONLY HER HAIR CAME BACK TO LIFE.
TEA
SELECTION
Ceylon
SHE DOES A GOOD JOB OF REPLYING TO OUR MAIL AND MANAGING OUR SCHEDULE
AND PAYS ATTENTION DOWN TO THE SMALLEST DETAILS.
TAKING THAT INTO ACCOUNT, NEURO HIRED HER AS OUR SECRETARY.
SINCE SHE'S REPLIED TO FOREIGN REPORTERS' EMAIL INTERVIEWS BEFORE.
SHE'S REALLY SMART, TOO.


HER PERSONALITY IS GENTLE AND CUTE.
さら..
NOW, SHE'S THE SUPER GAL THAT THIS OFFICE COULDN'T DO WITHOUT.
THESE CUTICLES OF YOURS, TOO.
I'M SO JEALOUS..
I CAN NEVER GET MINE TO GROW THIS LONG...


...HM, HAIR...
THERE ARE THOSE WHO HAVE SUPERB HAIR IN THE DEMON WORLD, TOO.
ITS TOTAL LENGTH IS 420 KM.
IT ATTACKS UNDER COVER OF DARKNESS
AND FOR IT, WHAT YOU WOULD CALL HAIRSTYLING, IS SUCKING THE LIFE FROM THE LIVING THINGS AROUND IT AT RANDOM.
THAT HAIR IS ENVIED THROUGHOUT THE DEMON WORLD.
I DON'T ENVY THAT KIND OF MONSTER HAIR!!

WE JUST NOW RECEIVED THIS NEWS...

ACCORDING TO THE POLICE WHO WENT TO INVESTIGATE
A WOMAN'S BODY WAS DISCOVERED IN A BATHROOM IN ONE OF THE METROPOLITAN AREA'S CITY PARKS.
BEAR AN UNUSUAL SIMILARITY TO TWO OTHER CASES THAT OCCURRED RECENTLY.
THE DEGREE OF DAMAGE TO THE REMAINS AND THE CHARACTERISTIC TREATMENT OF THE HEAD POSTMORTEM...
THIS IS THE THIRD CASE OF THE
"KAMIKIRI HAIR-DRESSER"
THE POLICE ARE LOOKING MORE HEAVILY INTO IF IT COULD HAVE BEEN THE SAME CRIMINAL OR AN ALLY...
...THAT AGAIN.
ALSO THE BROADCAST THAT WAS SCHEDULED FOR TODAY "WINNING STRATEGIES FOR CLEANING TOILETS" WILL BE SHOWN AT A LATER DATE DUE TO THE UNFORTUNATE CIRCUMSTANCES

TRANSLATOR'S NOTE "KAMIKIRI" IS WORDPLAY - IT'S WRITTEN AS 'BITE OFF' BUT SOUNDS LIKE 'HAIRCUTTING' AS WELL

HE HAUNTS THE STREETS WHERE THE DOWNTOWN YOUTH GATHER...
A MURDERER WHO ONLY TARGETS WOMEN WITH BEAUTIFUL HAIR
HENCE THE NAME, THE "KAMIKIRI HAIRDRESSER."
ON THE WOMAN'S REMAINS THAT WERE CUT APART...
IT WAS CLEAR THAT AFTER DEATH, THEIR HAIR HAD BEEN STYLED AND DRENCHED IN BLOOD.
THAT BIZARRE METHOD IS WHAT DRAWS FEAR...
...IT'S SO HORRIBLE..
PEOPLE THAT WERE BORN WITH NICE HAIR...
TO END UP BEING KILLED LIKE THAT...
OW...
チクッ
...?

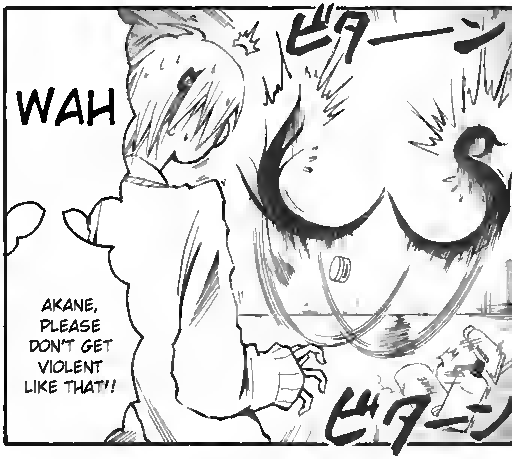
GYAAAA!!
THE NORMALLY GOOD-NATURED AKANE IS FURIOUS!!
THE HAIR CUT INTO MY SKIN!!
WHAT'S WRONG WITH YOU SO SUDDENLY, AKANE!!
ぽい
I might be hair, but I'm alive
ズズズ
R...
RIGHT...
YOU WON'T FORGIVE A GUY FOR KILLING HAIR, WILL YOU...
SOMETIMES I DON'T UNDERSTAND AT ALL...
IS SHE PART OF A CORPSE OR IS SHE HAIR?

NELIRO...
YOU WANT TO GO INVESTIGATE!?
S-SURE, WE CAN!!
OW OW OW OW!!
WITH THE NEWLY AQUIRED INVESTIGATION COMPANY AS MY CONNECTION TO "PUZZLES"...
IT HAS GOTTEN THAT I CAN ONLY DEVOUR A FEW OF THE MANY "PUZZLES"
WHILE I HAVE BEEN HASTY UP UNTIL NOW, IT IS NO LONGER NECESSARY TO SEARCH FOR A "PUZZLE."
NEEDLESS TO SAY, I AM FAR FROM FULL. BUT...
YOUR RESPONSE IS KIND OF SLOW...
U... M...
WHAT'S UP...?
THERE'S TIME TO REACT TO THE CASE, BUT...
HM.
I DO NOT KNOW IF THERE IS A "PUZZLE" FROM THE NEWS ALONE.

AFTER I HEAR THAT REPORT, I WILL CONSIDER IT.
IF THERE SEEMS TO BE THE HINT OF A "PUZZLE", CONTACT ME.
IT'S HOPELESS... WITH JUST US.
...ER..?

ACCORDINGLY, I WILL NOT MAKE ADVANCES TOWARD AN OBSCURE CASE WHICH MAY OR MAY NOT HAVE A "PUZZLE."
IF YOU WANT ME TO INVESTIGATE, FIRST INVESTIGATE IT YOURSELVES.

BUT AKANE, THE AMOUNT OF TIME YOU CAN BE ACTIVE OUTSIDE IS LIMITED, ISN'T IT!?
YOU CAN'T INVESTIGATE FOR A LONG TIME LIKE THAT...

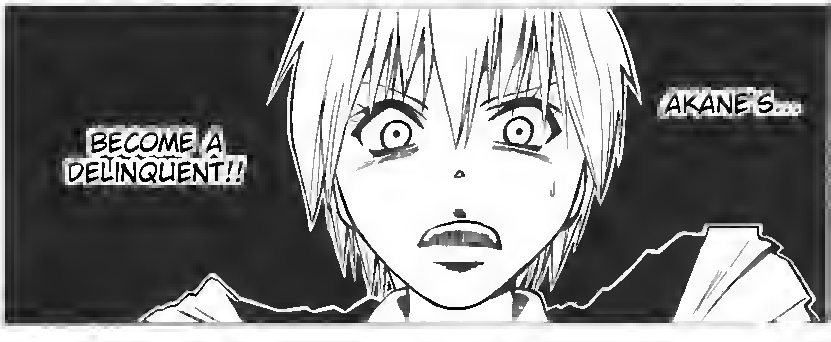

WAH
ビターン
AKANE, PLEASE DON'T GET VIOLENT LIKE THAT!!
ビターン

HOW ARE WE GOING TO START LOOKING FOR HIM IN THIS WHOLE BIG CITY!?
はぁ
はぁ

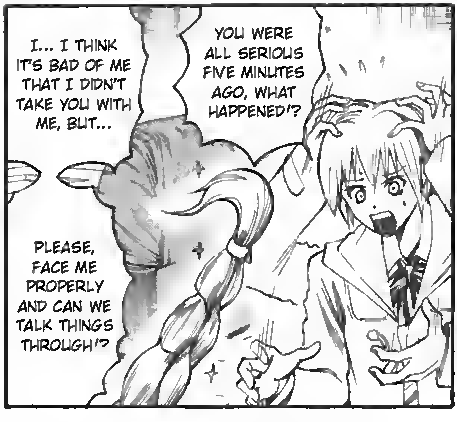
FIRST OF ALL, WE'D BE WITHOUT NEURO.
WE CAN'T DO ANYTHING WITH JUST OUR ABILITIES.
WE DON'T EVEN KNOW THE CRIMINAL'S FACE OR ANYTHING ABOUT HIM...

T-THAT'S RIGHT. WHY NOT HANG ON A BIT!!
タタッ
I'LL GO OUT AND BUY THE NEW STYLING PRODUCTS YOU WANTED INSTEAD!!
……
バタン…
…IT WAS UN-USUAL
TO SEE AKANE SO MAD LIKE THAT.
SORRY, WE JUST SOLD OUT
IT'S SO EASY TO USE THAT IT GOT ALL USED UP
BECAUSE OF THIS INFREQUENT SELFISHNESS
…RIGHT…
THERE'S A PILE OF THINGS I WANT TO ASK, BUT…
…I'M BACK.
SORRY, AKANE…
THEY WERE SOLD OUT.
ガチャ
BUT I BROUGHT A BUNCH OF FOOD BACK.
…AND
IT'S UNUSUAL FOR NEURO TO NOT GO OUT, TOO.
EVEN THOUG HE ALWAYS LEAPS UP A EVEN THE POSSIBILITY OF A "PUZZLE."

!?


BECOME A DELINQUENT!!
AKANE'S...

WHAT ARE YOU WAITING FOR?
TRY TAKING A LOOK AT HOW HER HAIR HAS BEEN DONE.


I... I THINK IT'S BAD OF ME THAT I DIDN'T TAKE YOU WITH ME, BUT...
PLEASE, FACE ME PROPERLY AND CAN WE TALK THINGS THROUGH!?
YOU WERE ALL SERIOUS FIVE MINUTES AGO, WHAT HAPPENED!?

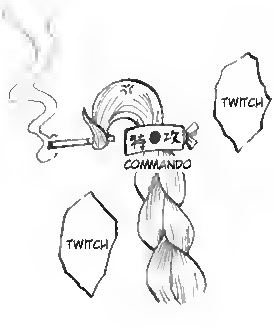
777 Tools of the Demon World: EVIL DIVERSEY
WOW.
WHAT'S THIS, IT GOES WITH NEURO'S.
BUT IT'S PINK.
PINK?
IN THE DEMON WORLD, IT IS CALLED FLESH-COLORED.
IT'S OKAY, I'LL IMAGINE IT'S PINK.
EEE, IT'S SO CUTE!!
IT IS A DEMON WORLD BATTERY, FILLED WITH MY DEMONIC POWER.
IT EXTENDS THE LENGTH OF TIME THAT SHE CAN REMAIN ACTIVE DRAMATICALLY...
AND THROUGH THAT DEMONIC POWER, THE HAIR'S COLOR AND LENGTH ARE AT MY COMMAND.
...OKAY.
I'M SURE WE'LL BE ABLE TO INVESTIGATE TOGETHER WITH THIS, BUT...
ガシッ
BUT...
I DON'T KNOW HOW WE SHOULD SEARCH FOR THE CRIMINAL.
JUST LURE HIM IN.
HE TARGETS THOSE WITH BEAUTIFUL HAIR, CORRECT?
..... YES, BUT ...
I DON'T HAVE HAIR I CAN BE PROUD OF.

YOU MEAN YOU DON'T HAVE SPLENDID HAIR?
ざわ
ざわ
!!
ざわ
ざわ
ナフアッ
NOW THE TWO OF YOU ARE ONE.
WORK YOUR TINY BRAIN AND YOU WILL ENTICE THE CRIMINAL.
IF THERE IS A "PUZZLE" THERE...
IT WILL BE REVEALED.
I GOT A HUGE AMOUNT OF HAIR!!

YOU'VE NEVER GIVEN ME ANYTHING LIKE A PRESENT.
SINCE I WENT SO FAR TO PREPARE A PRESENT...
FOR MY SLAVE.
I TRULY AM A KIND MASTER.
GO CATCH A COLD OR SOMETHING!!
IT'D BE OUT OF SEASON TO BE SEEN WITH A GUY WEARING LIGHT CLOTHES IN THE MIDDLE OF WINTER!!
バタン!
NOTHING !!
DID YOU HAVE SOMETHING TO SAY?
?
LET'S GO THEN, AKANE!!
くしゅん

I FORGOT.
.....
HM...
I RECEIVED A FAIR AMOUNT OF THESE

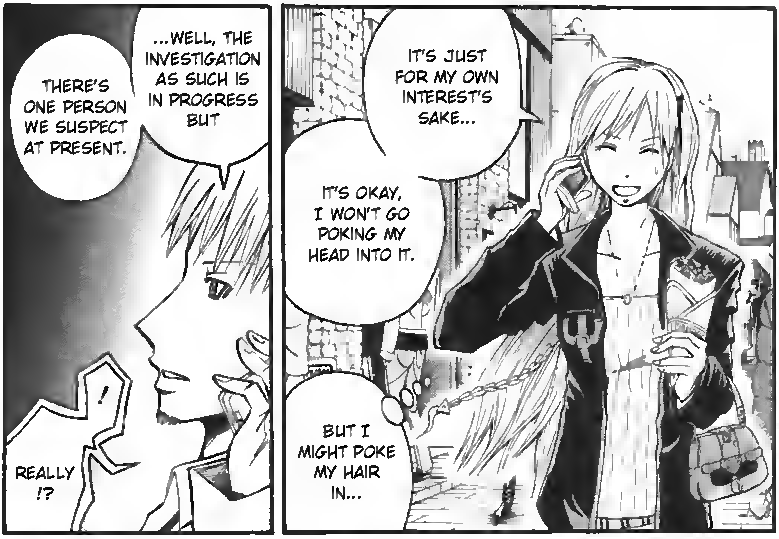
ﾜﾞﾜﾞ
ﾜﾞ ﾜﾞﾜﾞ
OH MY OH MY.
IT HAS BECOME A RATHER SWEET LITTLE THING.
BUT HAVING LONG HAIR THAT PEOPLE ADMIRE
THIS IS PRETTY GOOD ON ITS OWN.

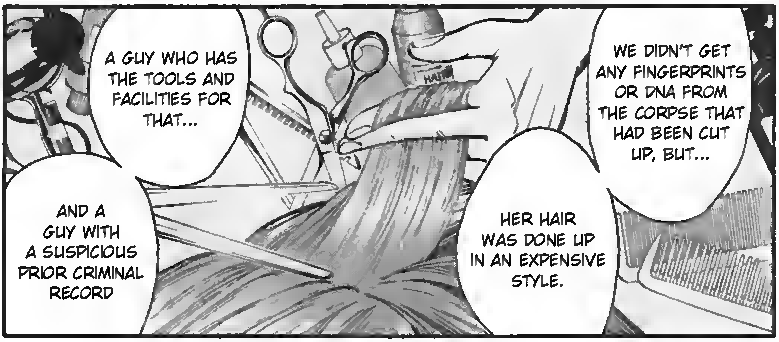

TWITCH
COMMANDO
TWITCH

TRANSLATION ANONYMOUS EDITING ANONYMOUS CLEANING ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE.

CHAPTER 45 噛【BITE】

WELL... ER
AND...
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THE INFORMATION WE KNOW NOW?
AAH...
THE KAMIKIRI HAIRDRESSER...

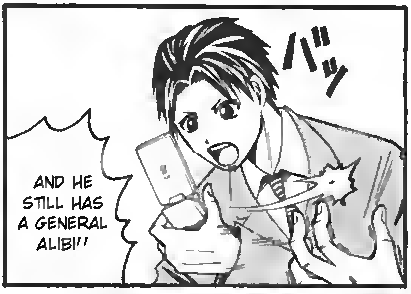

...WELL, THE INVESTIGATION AS SUCH IS IN PROGRESS BUT
THERE'S ONE PERSON WE SUSPECT AT PRESENT.
REALLY !?
IT'S JUST FOR MY OWN INTEREST'S SAKE...
IT'S OKAY, I WON'T GO POKING MY HEAD INTO IT.
BUT I MIGHT POKE MY HAIR IN...

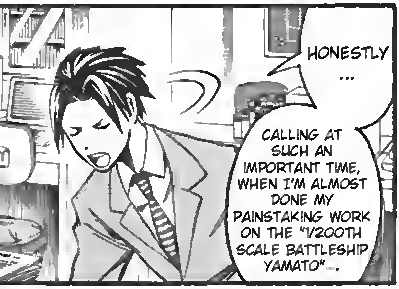

A GUY WHO HAS THE TOOLS AND FACILITIES FOR THAT...
AND A GUY WITH A SUSPICIOUS PRIOR CRIMINAL RECORD
WE DIDN'T GET ANY FINGERPRINTS OR DNA FROM THE CORPSE THAT HAD BEEN CUT UP, BUT...
HER HAIR WAS DONE UP IN AN EXPENSIVE STYLE.

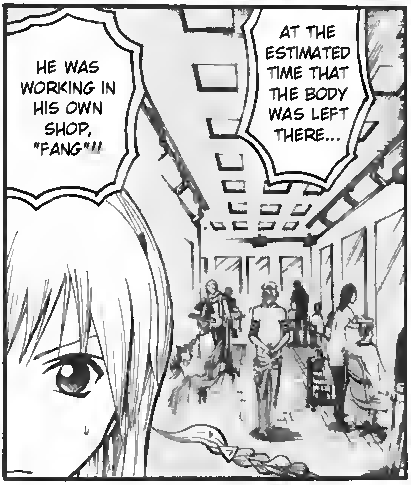
!
WHO WAS IT!?
AND A GUY WHO IS ACTIVE IN THE AREA OF THE CRIME SCENE WHERE THE BODY WAS LEFT...
ONE PERSON COMES TO MIND.
.....
IF I TELL YOU, YOU'LL APPROACH HIM, WON'T YOU?
SO I WON'T SAY.
RIGHT, RIGHT!
THERE'S NO WAY WE'D TELL THE GENERAL PUBLIC THAT THE SUSPECT IS...
THE CHARISMATIC HAIRDRESSER, MOZU TAKAYASU!!
HUH...

SUCH A CASE WHERE HE FORCEFULLY TOYED WITH HER HAIR...
HE'S BECOME FAMOUS IN MAGAZINES AND STUFF, BUT BACK WHEN HE WAS AN UNKNOWN...
IF IT GOT ONTO THE NEWS NOW, IT'D BE TERRIBLE !!
HE ASSAULTED A WOMAN HE'D WORKED ON.

I'M HANGING UP!!
DON'T CALL US UP OUT OF CURIOSITY WHEN WE CAN'T EVEN BREAK HIS ALIBI!!


AND HE STILL HAS A GENERAL ALIBI!!

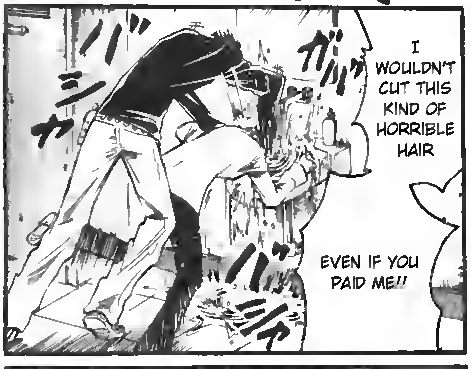

HONESTLY ...
CALLING AT SUCH AN IMPORTANT TIME, WHEN I'M ALMOST DONE MY PAINSTAKING WORK ON THE "1/200TH SCALE BATTLESHIP YAMATO"...

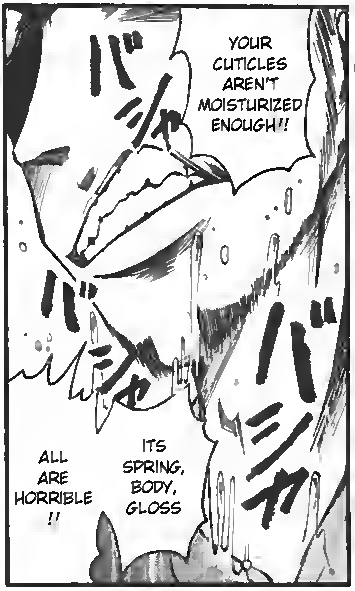

HE WAS WORKING IN HIS OWN SHOP, "FANG"!!
AT THE ESTIMATED TIME THAT THE BODY WAS LEFT THERE...

YAMATOOO!!
NGBH...
YOU HAD TO TELL HER EVERYTHING, DIDN'T YOU.
バキ
メキ
メキ
メキ
GUESS I HAVE TO GO TO GIVE THEM A WARNING...
I HAVE TO DO SUCH TIRESOME THINGS..
DAMN IT...
YOU CAN'T DIE ON ME!!
YOU WERE GOING TO BE PERFECT, YAMATOOOO
NOW THEY'RE GOING TO BE GOING TO THE SCENE AGAIN.
KYAAA!!
IT'S GOOD!!
AND FINISHED ...
IT LOOKS LIKE THIS.

ONLY BECAUSE THE CLIENT'S STARTING MATERIALS WERE GOOD.
COME AGAIN.
HAIR SALON "FANG" OWNER
MOZU TAKAYASU
YOU LIVE UP TO YOUR REPUTATION, MR. MOZU.
バサ
YOU MADE IT LOOK SO COOL!!
HUHHH, NONO, YOU CHEAP-O!!
SURE, AND I TOLD YOU THAT IF YOU PAY ME, I'LL CUT IT.
DOESN'T IT MEAN ANYTHING THAT I WORKED HARD TO GET INTO THIS SHOP!!
I'M ALWAYS ASKING YOU TO.
PLEASE, CUT MY HAIR TOO!!
THAT WAS GREAT...
YAY!!
YOU'LL CUT IT FOR ME!?
WELL, LET'S GO TO THE BACK.
HMM...
COME ON, PLEASE!!
I'LL BE A GREAT TEST SUBJECT!!

ガボ ガボ
ガボ
ガボ
ガボ
ガボ
ガボォ


I WOULDN'T CUT THIS KIND OF HORRIBLE HAIR
EVEN IF YOU PAID ME!!
バシャ
ガリ
バシャ


YOUR CUTICLES AREN'T MOISTURIZED ENOUGH!!
ITS SPRING, BODY, GLOSS
ALL ARE HORRIBLE !!
バシャ
バシャ
バシャ

ARE YOU THAT CONCEITED!?
WITH THIS HAIR!?
HUH!?
バシャ
バシャ

AA-AAH...
THE OWNER'S GONE AND DONE IT AGAIN...
EVEN THOUGH SHE REALLY WAS SKILLED...
LOOK
DO YOU HAVE ANY ITCHY SPOTS!?
IF THERE ARE SOME, I'LL PULL THIS HORRIBLE HAIR OUT OF YOUR SKULL!!
THAT'S THE OWNER FOR YOU...
WITHOUT THAT....
JUST FROM LOOKING AT HIS SKILLS, HE'S FIRST-CLASS, BUT...
IF HE DIDN'T JUDGE PEOPLE JUST FROM THEIR HAIR...

VERY WELL.
THE BOTH OF YOU WILL GATHER THAT.
BUT THERE IS STILL NOT ENOUGH INFOR-MATION.
THAT'S WHY YOU SHOULD HURRY UP AND COME INVESTIGATE IT!!
WHAT DO YOU MEAN?
?
THERE SEEMS TO BE SOME "PUZZLE" THERE.
AS FAR AS I HAVE HEARD...
...HM, I SEE.
SEE?
I HAVE SETTLED ON IT.
FROM NOW ON, BEFORE MY ARRIVAL...
YOU WILL APPROACH HIM AND GET THE NECESSARY INFORMATION FROM HIM.
JUST ON OUR OWN...
GET CLOSE TO THE SUSPECT...!!
OH... YES YES.
YOU CANNOT ALLOW YOURSELF TO BE TOO SLOW.
?

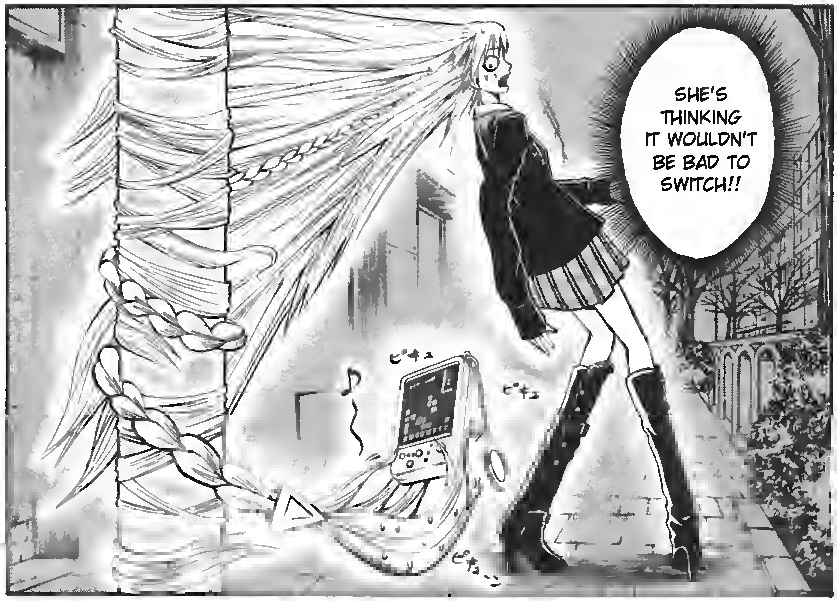
FINALLY, THE TWO OF YOU WILL SWITCH PERSONALITIES.
IN TIME, THE STRENGTH OF THE CONNECTION BETWEEN YOU AND AKANE WILL REVERSE...
SNERCK.
WHAT!?

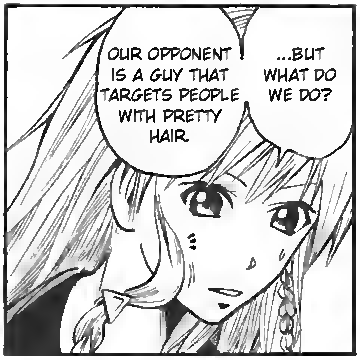
AKANE, WHILE A CORPSE, CAN BE ACTIVE THANKS TO THE DEMON WORLD BATTERY BUT...
YOU, WHO ARE FLESH AND BLOOD, WORK AGAINST THAT DEMONIC POWER.
THE TWO OF YOU ARE NOW BECOMING ONE.

TELLING ME THERE'S A FLAW IN IT TOO...
THAT JERK...

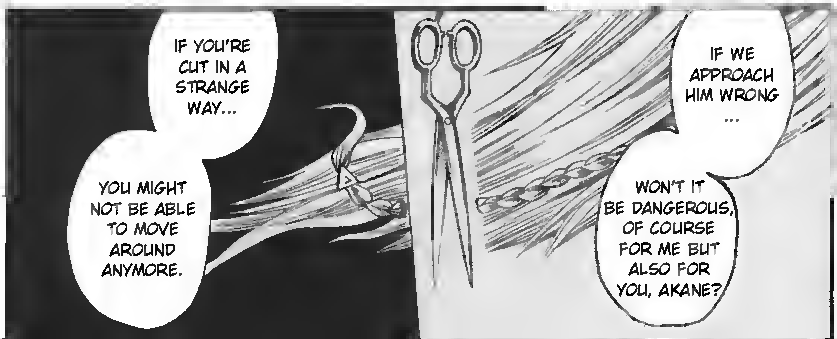
IF WE DAWDLE, YOU'LL SWITCH WITH ME...
WAIT A... WHAT'S WRONG, AKANE!!
グイ

AKANE, LET'S HURRY!!
グイ
グイ
WE HAVE TO SETTLE THIS CASE QUICKLY...


SHE'S THINKING IT WOULDN'T BE BAD TO SWITCH!!
ピキュ
ピキュ
ピキュ〜ン

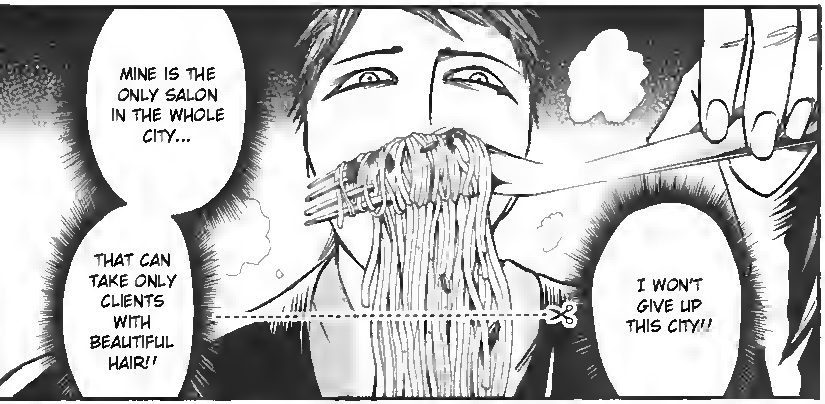

OUR OPPONENT IS A GUY THAT TARGETS PEOPLE WITH PRETTY HAIR.
...BUT WHAT DO WE DO?

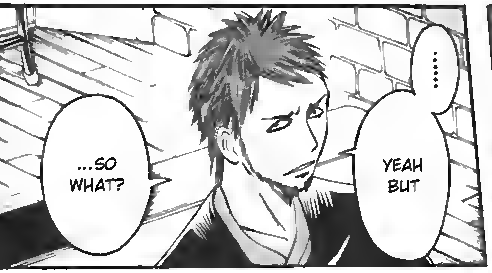
NO WAY, AKANE!!
YOU'D NEVER BE THINKING THAT WITH SOME LUCK YOU'D GET TO TAKE OVER MY BODY, WOULD YOU!?
サラ
サラ
it's a joke


IF YOU'RE CUT IN A STRANGE WAY...
YOU MIGHT NOT BE ABLE TO MOVE AROUND ANYMORE.
IF WE APPROACH HIM WRONG ...
WON'T IT BE DANGEROUS, OF COURSE FOR ME BUT ALSO FOR YOU, AKANE?

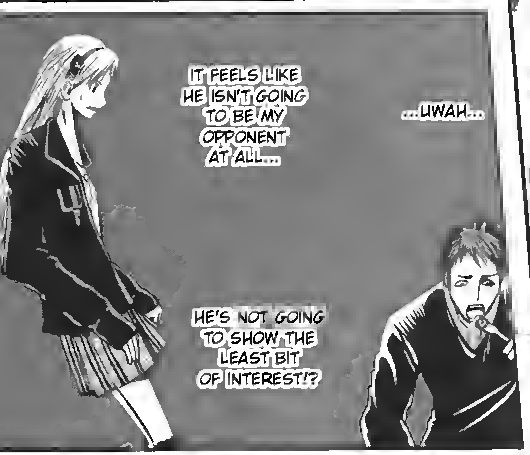
サラサラサラ
.....AND DESPITE THAT, YOU WANT TO GET CLOSE TO HIM?
コツ
Someone will end up dead again.
IF HE'S BEEN AFTER ANOTHER TARGET TODAY...
A NEW SACRIFICE WILL END UP TURNING UP.
YOU REALLY ARE A NICE PERSON, AKANE.
I GOT CAUGHT UP THINKING ABOUT MYSELF.
...THAT'S RIGHT.
WE HAVE TO DO IT.

THERE HE GOES...
THE POLICE CAME BY AGAIN AT LUNCH.
SERIOUSLY?!!
WELL, SINCE I'M HEADING OUT
CLOSE UP THE SHOP FOR ME
SURE.
WELL...
EVEN I WOULD THINK HE WAS THE CRIMINAL IF HE DIDN'T HAVE AN ALIBI.
A GUY WITH A PERSONALITY LIKE THAT...
IT WAS DIFFERENT WHEN I WAS YOUNG ...
I MADE SURE TO MAKE A PROPER ALIBI THIS TIME.
HAH...
AS IF THE POLICE COULD EVER CATCH ME!!


MINE IS THE ONLY SALON IN THE WHOLE CITY...
THAT CAN TAKE ONLY CLIENTS WITH BEAUTIFUL HAIR!
I WON'T GIVE UP THIS CITY!!

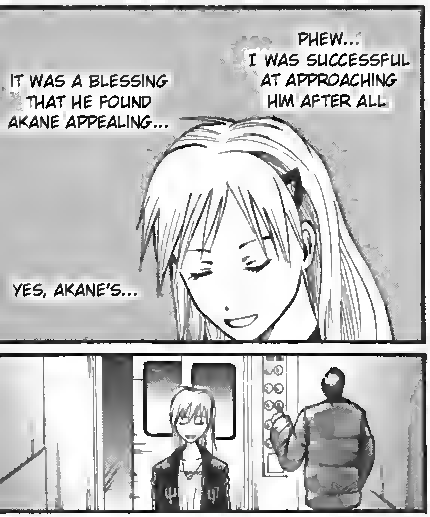

.....
YEAH BUT
...SO WHAT?

YOU'RE... MR. MOZU FROM "FANG", ARENT YOU?
.....UM...

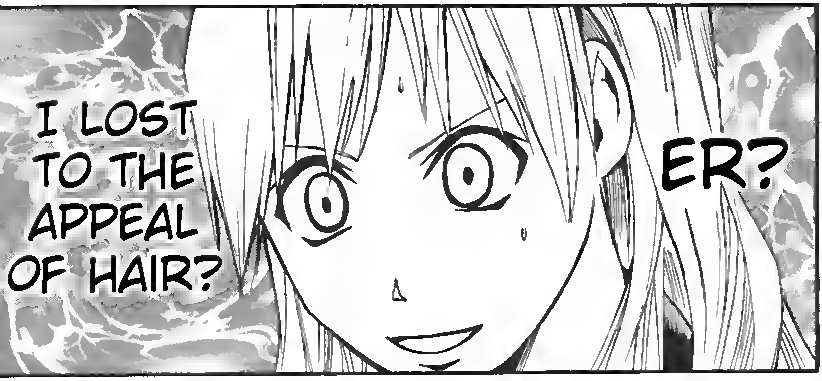

IT FEELS LIKE HE ISN'T GOING TO BE MY OPPONENT AT ALL...
...UWAH...
HE'S NOT GOING TO SHOW THE LEAST BIT OF INTEREST!?

?

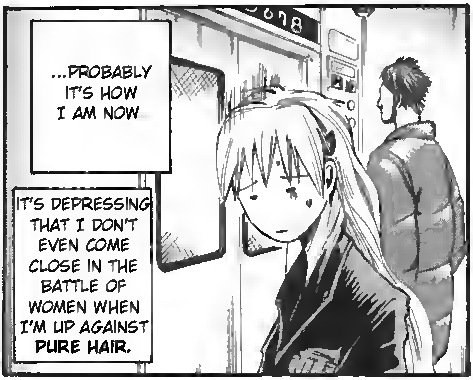
IT'S THE FIRST TIME... I'VE SEEN IT...
A PERSON WITH THIS KIND OF... BEAUTIFUL HAIR..
IF YOU KNOW OF ME, YOU PROBABLY UNDERSTAND, RIGHT?
BECAUSE YOU KNOW WHAT I CAN DO FOR BEAUTIFUL PEOPLE LIKE YOU.
OH.
I'D BE HAPPY TO!!
I WANT TO GO SOMEWHERE, JUST THE TWO OF US?
IT'D BE A SHAME...
TO TALK IN A PLACE LIKE THIS WHERE ALL KINDS OF PEOPLE GATHER.


PHEW... I WAS SUCCESSFUL AT APPROACHING HIM AFTER ALL.
IT WAS A BLESSING THAT HE FOUND AKANE APPEALING...
YES, AKANE'S...

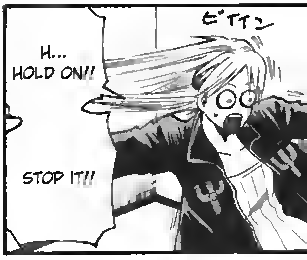
MY HOUSE IS UP THERE.
OF COURSE, YOU'LL COME UP, RIGHT?
...SURE.


I LOST TO THE APPEAL OF HAIR?
ER?

HUH...
ビン..
WHAT'S WRONG, AKANE?


...PROBABLY IT'S HOW I AM NOW
IT'S DEPRESSING THAT I DON'T EVEN COME CLOSE IN THE BATTLE OF WOMEN WHEN I'M UP AGAINST PURE HAIR.

NOT NOW, AKANE!!
IF YOU ACT IN A WAY THAT STANDS OUT, IT'LL BE SUSPICIOUS...

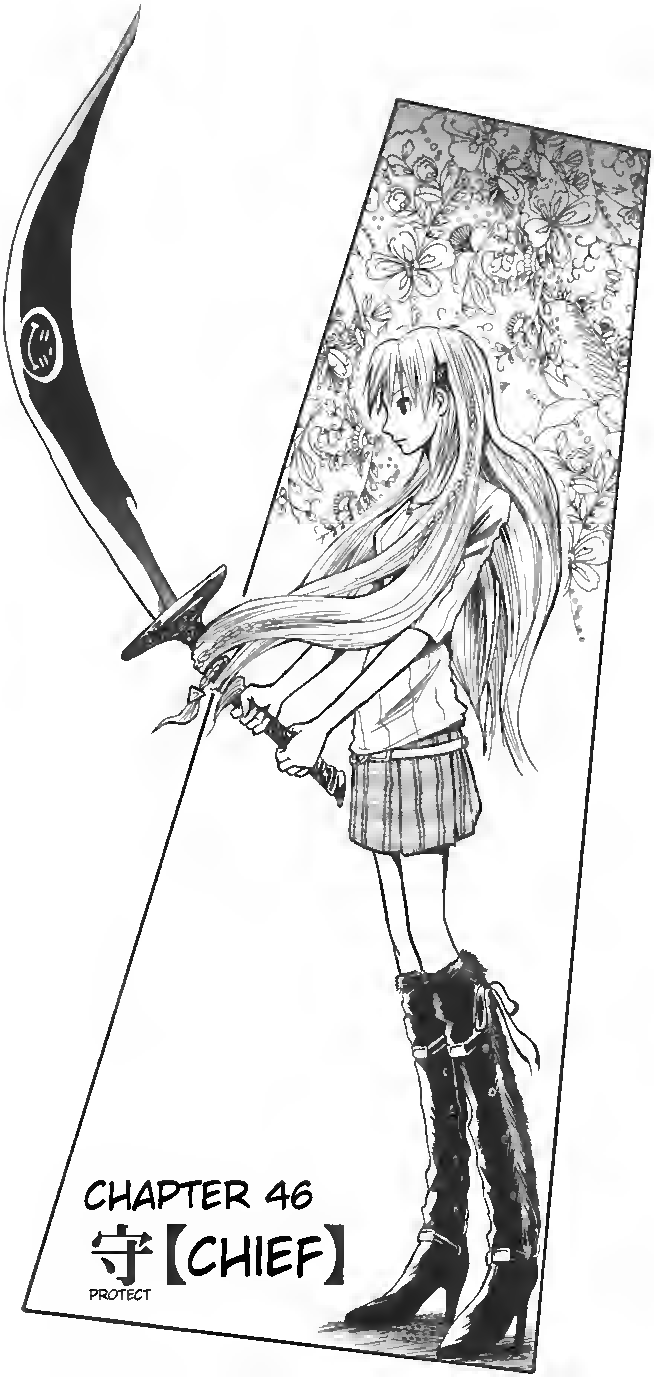

ﾋﾞﾃﾝ
H... HOLD ON!!
STOP IT!!

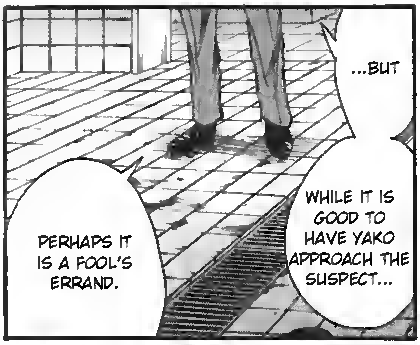
I CAN'T HELP IT.
IT'S THE FIRST TIME...
ギュウ
I'VE ENCOUNTERED SUCH SUPERB HAIR

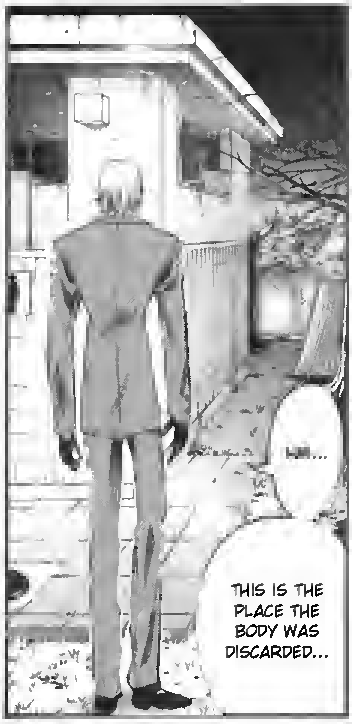
I KNEW FROM MY HUNCH THAT HE WAS THE CRIMINAL...
COULD I GET THE INFORMATION OUT OF HIM...
OR EARN ENOUGH TIME UNTIL NEURO ARRIVED?
NOW THEN...
SHALL I HEAD OUT TOO...
AS LONG AS THERE IS A "PUZZLE"...
A LITTLE BOREDOM IS HARDLY A PROBLEM.

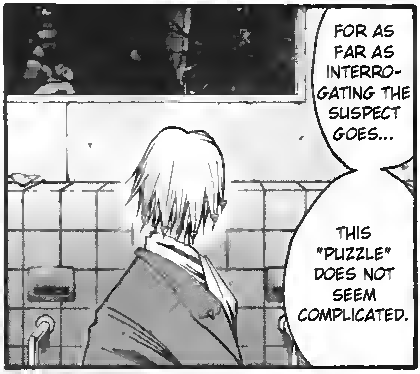
THE GOOD THING ABOUT VOLUME 6 OF NEURO

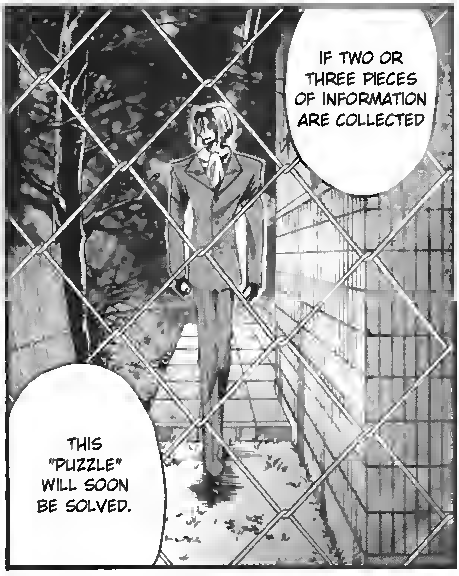
IT CAN BECOME A CARD HOLDER, TOO.


CHAPTER 46
守【CHIEF】
PROTECT









TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED! TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

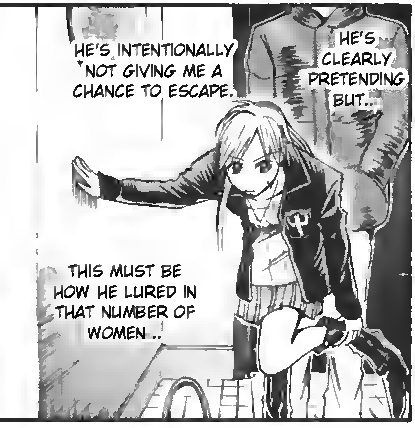
AS USUAL, I AM INVESTIGATING ON SENSEI'S ORDERS.
YES, WELL....
REALLY ...
EVEN THOUGH ENTRY TO THIS PARK ISN'T ALLOWED AT NIGHT.
DETECTIVE SASZUKA!!
WHAT A COINCIDENCE!!
IT'S NOT A COINCIDENCE...
I HAD THE FEELING YOU'D BE SHOWING UP AT THE SCENE, THAT'S WHAT THIS IS.
BUT I'D LIKE TO CHECK, DETECTIVE SASAZUKA ...
THE CRIMINAL LEFT THE BODY BEHIND IN ALL THREE CRIMES...
HOWEVER ALL THAT HE LEFT BEHIND WAS A PART OF THE BODY.
IS THAT THE CASE?
YES, THAT'S TRUE.
BUT THIS IS A PLACE THAT IS USED FREQUENTLY AT NOON.
AND SO THE CRIMINAL LEFT THE BODY HERE.
?
グヴ
.....
YEAH, THAT'S RIGHT.
ALL WE FOUND WAS FROM HERE UP.

WHAT'S THIS...
THERE'S SOMETHING ON IT.
べとぉ
WHAT-EVER COULD IT BE.
WHY NOT TRY GOING AROUND TO IDENTIFY IT?
!
I SEE
ヌル…
HEARING THAT, IT IS JUST ABOUT ENOUGH.
PERHAPS SENSEI WILL BE PLEASED AS WELL.
!
WHERE'D YOU GO...
HEY...
I AM GOING TO GO TELL SENSEI THE INFORMATION ABOUT THE SCENE NOW.
ミシュボッ
ダダダ…
……
!
……
OUCH……
……
I SHOULD HAVE BROUGHT A FLASH-LIGHT.
…SHIT.

SENSEI MAY REVEAL THE CRIMINAL'S TRICK TONIGHT.
DETECTIVE SASAZUKA
AT THAT POINT, WE WILL GIVE ALL THE CREDIT TO YOU.

THE WAY I'M BEING SENT OFFSTAGE IS LIKE I'M THE BAD GUY.
.....WHAT'S GOING ON?

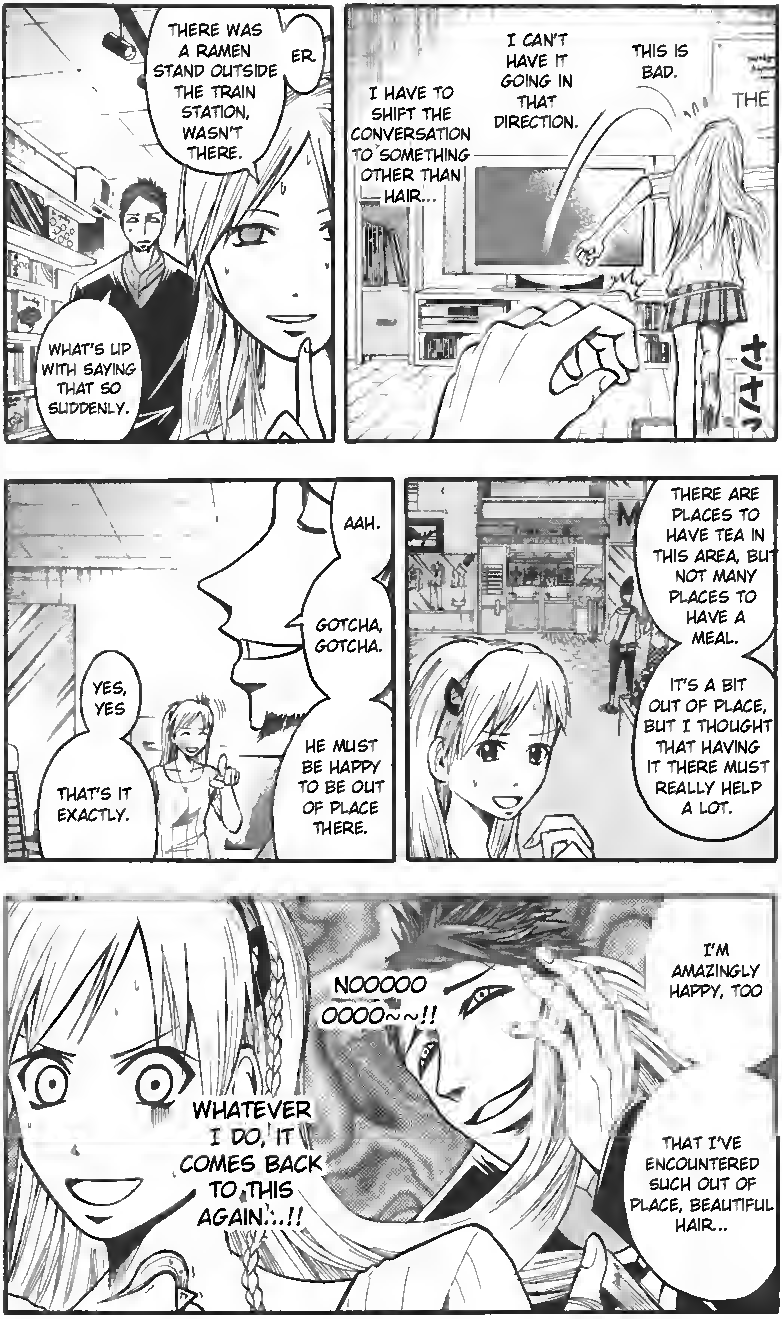
OH...
SORRY, SORRY.
WHEN I SEE NICE HAIR, I HAVE A BAD HABIT OF GOING CRAZY OVER IT.

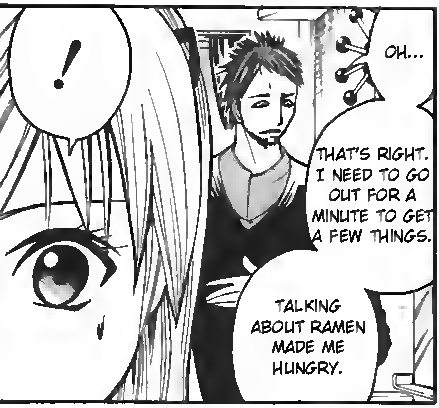

HE'S INTENTIONALLY NOT GIVING ME A CHANCE TO ESCAPE.
HE'S... CLEARLY PRETENDING BUT...
THIS MUST BE HOW HE LURED IN THAT NUMBER OF WOMEN..

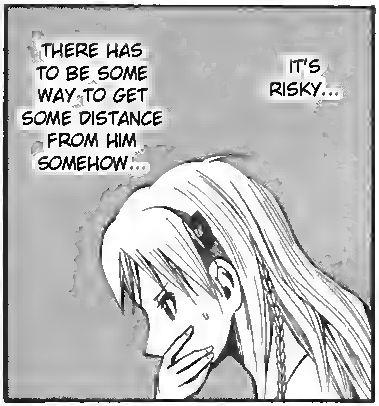
WELL
GO ON INSIDE
IT'S A LITTLE BIT MESSY.

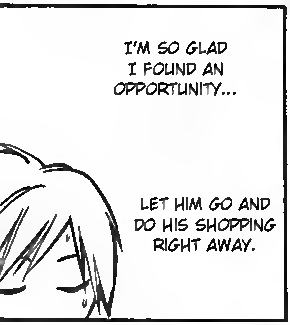
IT'LL BE EASY TO GET THE SPECIFICS OF HIM BEING THE CRIMINAL.
JUST SIT OBEDIENTLY IN THE CHAIR LIKE SO
AKANE
IS REALLY SCARED.
IF HE REALLY IS THE KAMIKIRI HAIRDRESSER...
WE'LL KNOW IT IN-PERSON
AND UNCOVER HIM AND HIS ALIBI TRICK WITH THE DISCARDED CORPSE!!
IF I DON'T TRY TO FORCE ANYTHING HERE...
TO EARN SOME TIME BEFORE NEURO GETS HERE!!
I SHOULD BE ABLE TO BEAT HIM AND SOLVE THE TRICK HE USED!!
BUT OF COURSE WE CAN'T DO THAT!!
THAT'S WHY THE ACTION I SHOULD TAKE HERE IS...

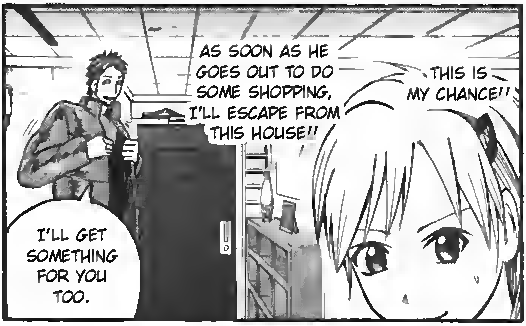
TO PROTECT AKANE WITH MY OWN STRENGTH UNTIL THEN!!
I HAVE...
OF COURSE.
IT'S BECUASE EACH PERSON HAS THEIR OWN KIND OF HAIR.
EACH WITH ITS OWN LIKES AND DISLIKES.
ER... WOOOW...
JUST LIKE A REAL PROFESS-IONAL.
YOU'VE GOT AN AMZING NUMBER OF DIFFERENT KINDS OF SHAMPOO.
...HUH...
THAT'S WHAT'S REQUIRED WHEN IT'S WITH A LIVING PERSON.
EVEN SO...
YOUR HAIR IS LIKE IT'S REALLY ALIVE...
I WANT YOU TO HURRY UP AND LET ME PLAY WITH IT...
ぞわっ

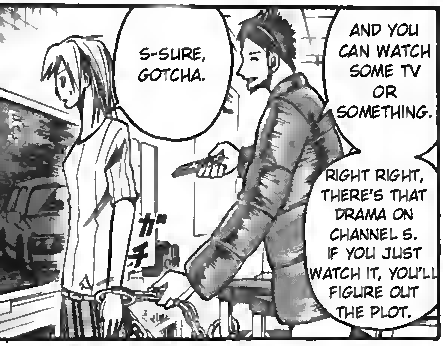

THERE WAS A RAMEN STAND OUTSIDE THE TRAIN STATION, WASN'T THERE.
ER.
WHAT'S UP WITH SAYING THAT SO SUDDENLY.
I HAVE TO SHIFT THE CONVERSATION TO SOMETHING OTHER THAN HAIR...
I CAN'T HAVE IT GOING IN THAT DIRECTION.
THIS IS BAD.
THE
サッ
AAH.
GOTCHA, GOTCHA.
HE MUST BE HAPPY TO BE OUT OF PLACE THERE.
YES, YES
THAT'S IT EXACTLY.
THERE ARE PLACES TO HAVE TEA IN THIS AREA, BUT NOT MANY PLACES TO HAVE A MEAL.
IT'S A BIT OUT OF PLACE, BUT I THOUGHT THAT HAVING IT THERE MUST REALLY HELP A LOT.
NOOOOOOOO~~!!
I'M AMAZINGLY HAPPY, TOO
WHATEVER I DO, IT COMES BACK TO THIS AGAIN...!!
THAT I'VE ENCOUNTERED SUCH OUT OF PLACE, BEAUTIFUL HAIR...


!
OH...
THAT'S RIGHT. I NEED TO GO OUT FOR A MINUTE TO GET A FEW THINGS.
TALKING ABOUT RAMEN MADE ME HUNGRY.

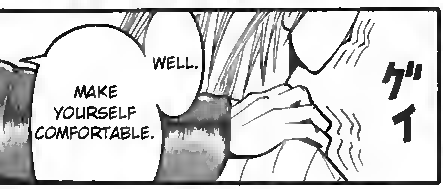

THERE HAS TO BE SOME WAY TO GET SOME DISTANCE FROM HIM SOMEHOW...
IT'S RISKY...

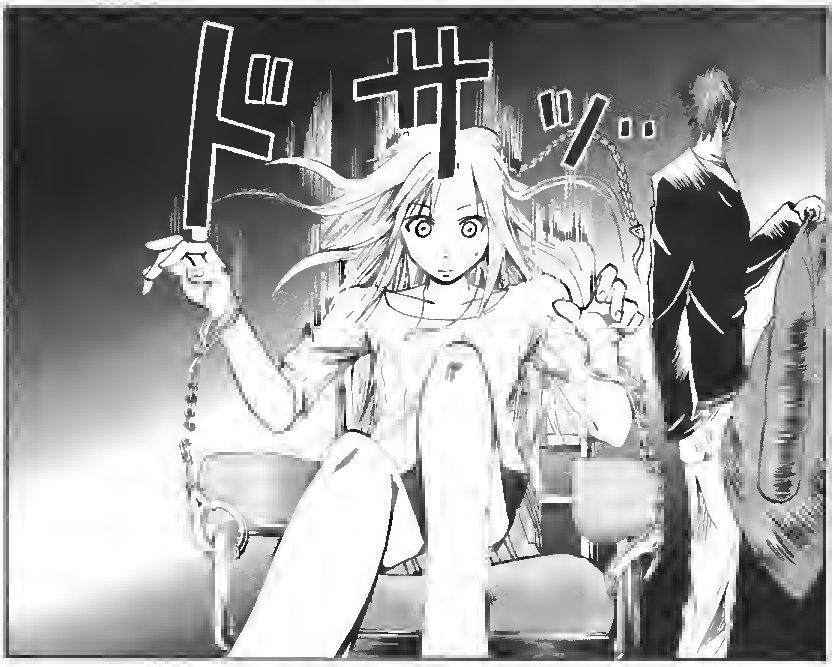

I'M SO GLAD I FOUND AN OPPORTUNITY...
LET HIM GO AND DO HIS SHOPPING RIGHT AWAY.


AS SOON AS HE GOES OUT TO DO SOME SHOPPING, I'LL ESCAPE FROM THIS HOUSE!!
THIS IS MY CHANCE!!
I'LL GET SOMETHING FOR YOU TOO.

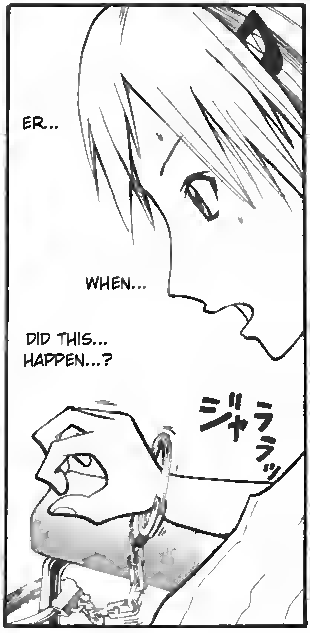

S-SURE, GOTCHA.
AND YOU CAN WATCH SOME TV OR SOMETHING.
RIGHT RIGHT, THERE'S THAT DRAMA ON CHANNEL 5. IF YOU JUST WATCH IT, YOU'LL FIGURE OUT THE PLOT.
ガチ

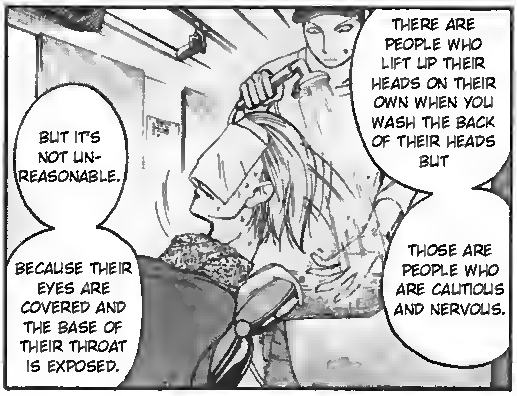
THERE'S ALL KINDS OF THINGS TO DRINK IN THE FRIDGE.
SO, SINCE I'LL BE OUT FOR A BIT~...
AH, SURE, THANKS.
ガチャ

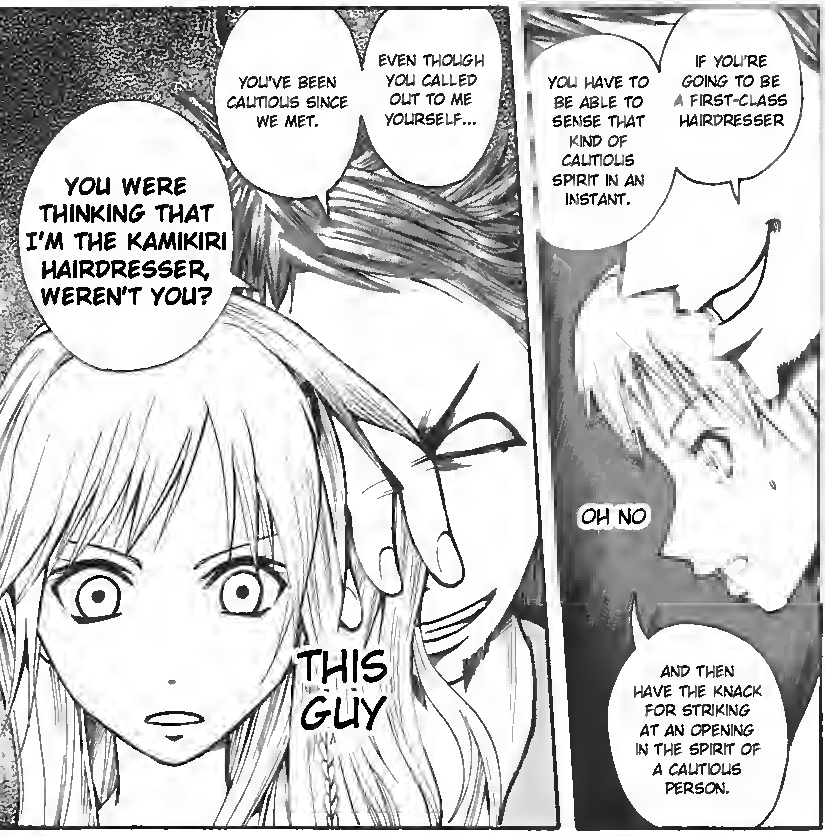

WELL.
MAKE YOURSELF COMFORTABLE.
ゲイ


ドサッ..

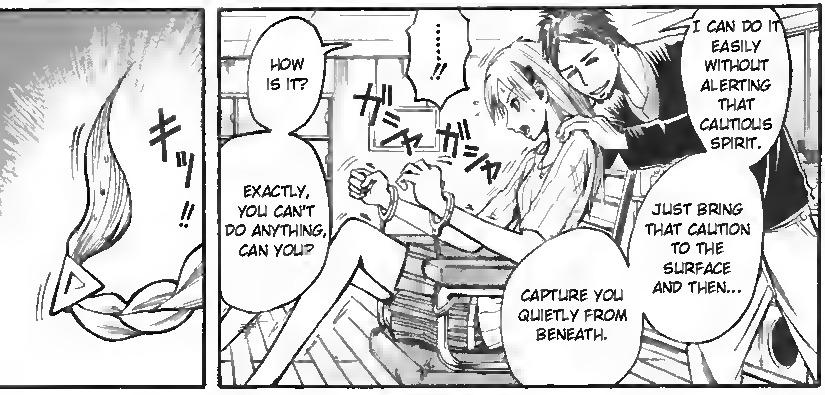
FINDING THE CHANCE TO STRIKE...
ISN'T DIFFICULT FOR ME.


ER..
WHEN...
DID THIS... HAPPEN...?
ジャラッ


THERE ARE PEOPLE WHO LIFT UP THEIR HEADS ON THEIR OWN WHEN YOU WASH THE BACK OF THEIR HEADS BUT
THOSE ARE PEOPLE WHO ARE CAUTIOUS AND NERVOUS.
BUT IT'S NOT UN-REASONABLE.
BECAUSE THEIR EYES ARE COVERED AND THE BASE OF THEIR THROAT IS EXPOSED.


YOU'VE BEEN CAUTIOUS SINCE WE MET.
EVEN THOUGH YOU CALLED OUT TO ME YOURSELF...
YOU WERE THINKING THAT I'M THE KAMIKIRI HAIRDRESSER, WEREN'T YOU?
THIS GUY
IF YOU'RE GOING TO BE A FIRST-CLASS HAIRDRESSER
YOU HAVE TO BE ABLE TO SENSE THAT KIND OF CAUTIOUS SPIRIT IN AN INSTANT.
OH NO
AND THEN HAVE THE KNACK FOR STRIKING AT AN OPENING IN THE SPIRIT OF A CAUTIOUS PERSON.

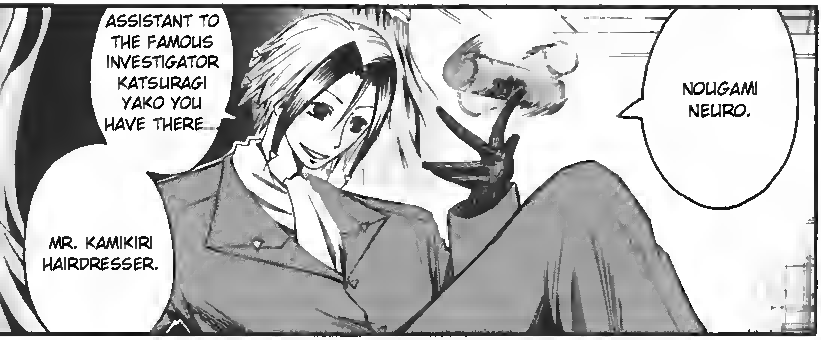
HE'S FAR BETTER AT THIS THAN ME.

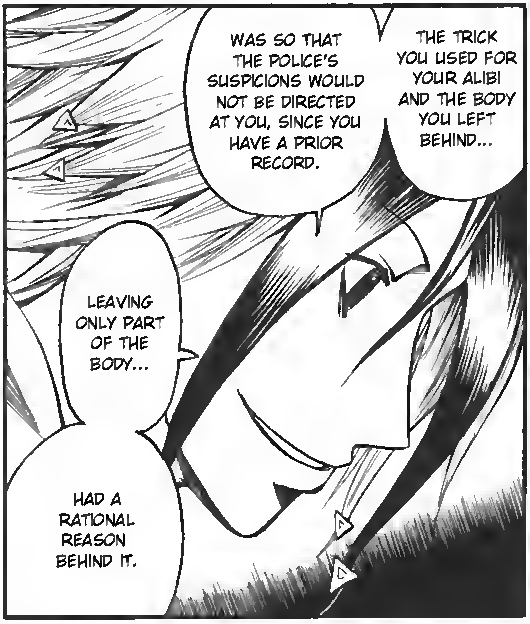

キッ!!
HOW IS IT?
EXACTLY, YOU CAN'T DO ANYTHING, CAN YOU?
!!
ガシャガシャ
I CAN DO IT EASILY WITHOUT ALERTING THAT CAUTIOUS SPIRIT.
JUST BRING THAT CAUTION TO THE SURFACE AND THEN...
CAPTURE YOU QUIETLY FROM BENEATH.

WHAT'S WITH THIS HAIR...!!
IT REALLY IS ALIVE ...!?
WHOA!!
アハハ
アハハ
...NO WAY..!!
PLAYING WITH THIS KIND OF AMAZING HAIR...
IS LIKE A DREAM!!
!!

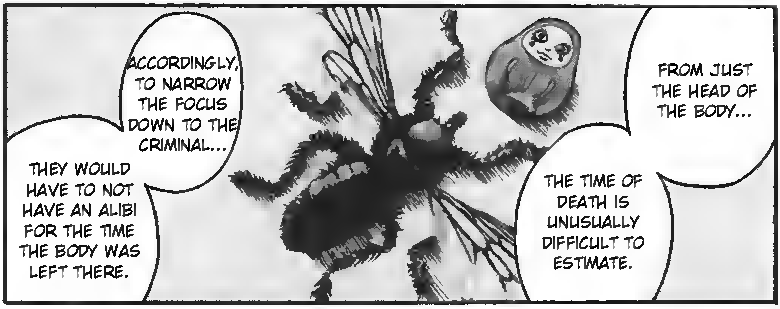
AKANE WAS PERFECTLY SEALED UP!!
カナイィン
BUT BEFORE THAT...
I JUST HAVE TO CUT AWAY ALL THE PARTS I DON'T NEED BESIDES THE HAIR.
HOW'S THAT?
THE HARD WAX THAT I ORDERED FROM OVERSEAS ISN'T HALF BAD.
ガラン
DIAMOND
BECAUSE IT'S NOT VERY GOOD FOR YOUR HAIR
I'LL TAKE IT OUT SOON.

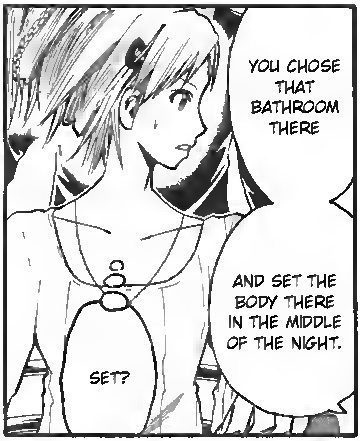
I CANNOT WAIT FOR THE POLICE'S JUDGEMENT.
THIS "PUZZLE" IS ALREADY ON THE TIP OF MY TONGUE.
NEURO!!
OH, I SEE...
WHA...
WHO THE HELL ARE YOU!!
AND WHERE DID YOU..
THIS IS THE FIFTH FLOOR!!


ASSISTANT TO THE FAMOUS INVESTIGATOR KATSURAGI YAKO YOU HAVE THERE...
MR. KAMIKIRI HAIRDRESSER.
NOUGAMI NEURO.

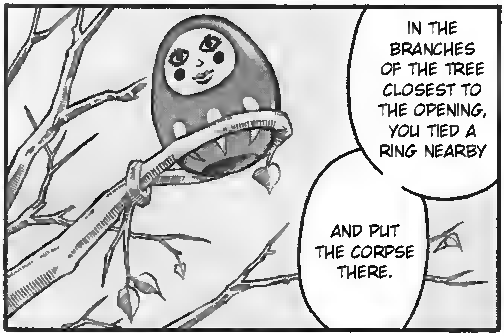

THE TRICK YOU USED FOR YOUR ALIBI AND THE BODY YOU LEFT BEHIND...
WAS SO THAT THE POLICE'S SUSPICIONS WOULD NOT BE DIRECTED AT YOU, SINCE YOU HAVE A PRIOR RECORD.
LEAVING ONLY PART OF THE BODY...
HAD A RATIONAL REASON BEHIND IT.

KATSURAGI...!?
LIAR!!
THE KATSURAGI YAKO I SAW ON TV HAD HORRIBLE HAIR!!
LET IT GO.

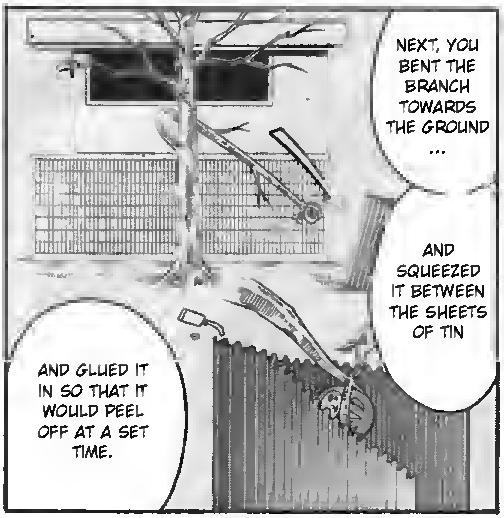

ACCORDINGLY, TO NARROW THE FOCUS DOWN TO THE CRIMINAL...
THEY WOULD HAVE TO NOT HAVE AN ALIBI FOR THE TIME THE BODY WAS LEFT THERE.
FROM JUST THE HEAD OF THE BODY...
THE TIME OF DEATH IS UNUSUALLY DIFFICULT TO ESTIMATE.

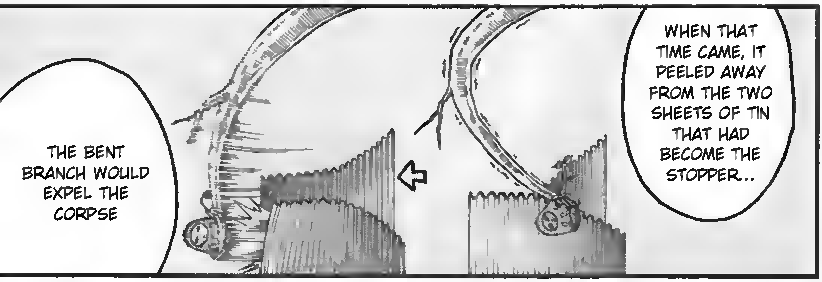

YOU CHOSE THAT BATHROOM THERE
AND SET THE BODY THERE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
SET?

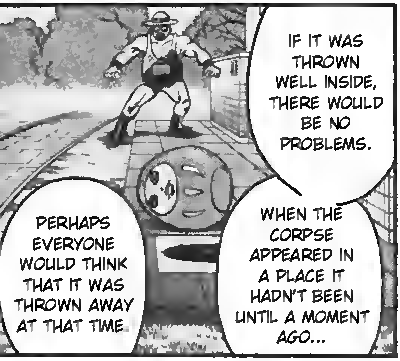
IF YOU HAD AN ALIBI FOR THE TIME THE BODY WAS DISCOVERED AT THE BATHROOM...
.....
THE POLICE COULD NOT INVESTIGATE YOU AND CONDUCT A RAID.

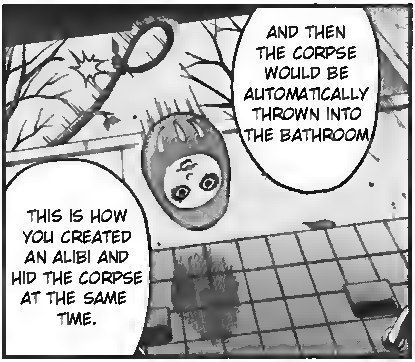

IN THE BRANCHES OF THE TREE CLOSEST TO THE OPENING, YOU TIED A RING NEARBY
AND PUT THE CORPSE THERE.

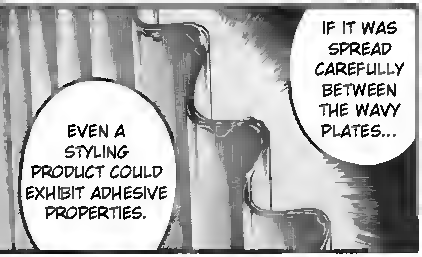
THERE IS AN OPENING IN THE UPPER HALF OF THE BATHROOM.
DIRECTLY OUTSIDE THAT OPENING ARE A NUMBER OF TREES AND...
SHEETS OF SCRAP TIN.

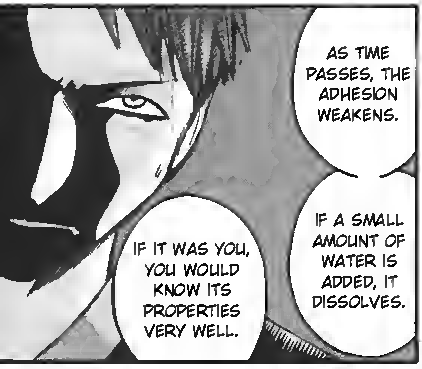

NEXT, YOU BENT THE BRANCH TOWARDS THE GROUND ...
AND SQUEEZED IT BETWEEN THE SHEETS OF TIN
AND GLUED IT IN SO THAT IT WOULD PEEL OFF AT A SET TIME.


THE BENT BRANCH WOULD EXPEL THE CORPSE
WHEN THAT TIME CAME, IT PEELED AWAY FROM THE TWO SHEETS OF TIN THAT HAD BECOME THE STOPPER...


PERHAPS EVERYONE WOULD THINK THAT IT WAS THROWN AWAY AT THAT TIME.
WHEN THE CORPSE APPEARED IN A PLACE IT HADN'T BEEN UNTIL A MOMENT AGO...
IF IT WAS THROWN WELL INSIDE, THERE WOULD BE NO PROBLEMS.

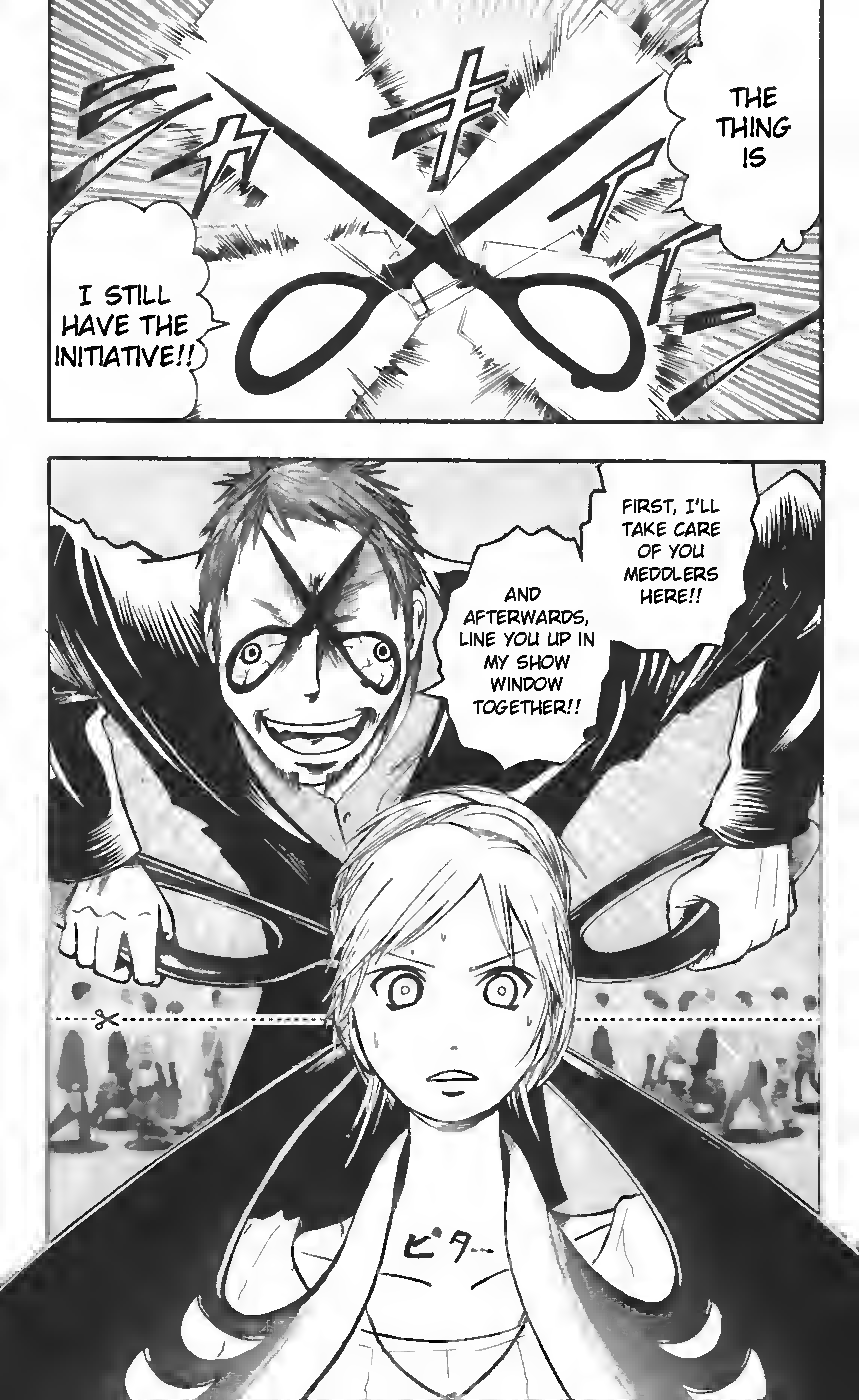

THIS IS HOW YOU CREATED AN ALIBI AND HID THE CORPSE AT THE SAME TIME.
AND THEN THE CORPSE WOULD BE AUTOMATICALLY THROWN INTO THE BATHROOM


EVEN A STYLING PRODUCT COULD EXHIBIT ADHESIVE PROPERTIES.
IF IT WAS SPREAD CAREFULLY BETWEEN THE WAVY PLATES...

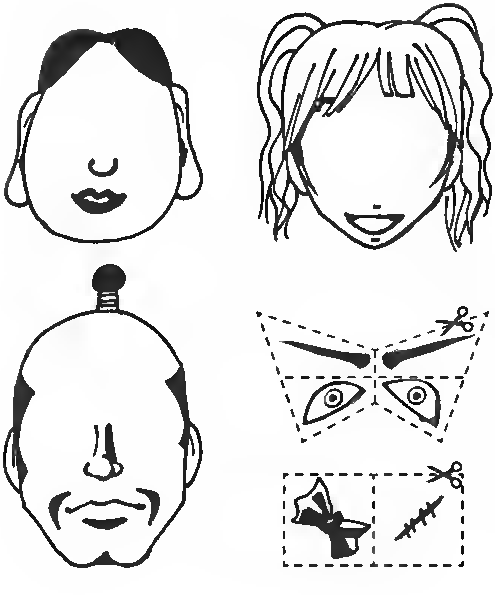

IF IT WAS YOU, YOU WOULD KNOW ITS PROPERTIES VERY WELL.
IF A SMALL AMOUNT OF WATER IS ADDED, IT DISSOLVES.
AS TIME PASSES, THE ADHESION WEAKENS.

PERHAPS ONE OF THE STYLING PRODUCTS IN YOUR POSSESSION?
AND THEN THE GLUE USED TO PASTE THE SHEETS OF TIN TOGETHER WAS...

TO MAKE THE CORPSE BE DISCOVERED IN THE BATHROOM THAT WAS USED FREQUENTLY...
YOU JUST HAD TO WAIT IN YOUR SHOP.
IT WAS SET SO THAT IT WOULD LOSE ITS ADHESIVE PROPERTIES...
RIGHT WHEN YOU WERE IN YOUR SHOP.
IT IS POSSIBLE THAT THE POLICE WILL INVESTIGATE YOU DUE TO YOUR FORCEFUL ATTITUDE.
...
NOW THAT YOUR ALIBI HAS BEEN DESTROYED
ANYHOW
HMPH.
ラ...
.....
I SHOULD
JUST DISPOSE OF YOUR AND THIS USELESS INVESTIGATOR, RIGHT?
SO... WHAT?
BEFORE THE POLICE KNOW ABOUT THAT...


THE THING IS
I STILL HAVE THE INITIATIVE!!
FIRST, I'LL TAKE CARE OF YOU MEDDLERS HERE!!
AND AFTERWARDS, LINE YOU UP IN MY SHOW WINDOW TOGETHER!!
ピタ…

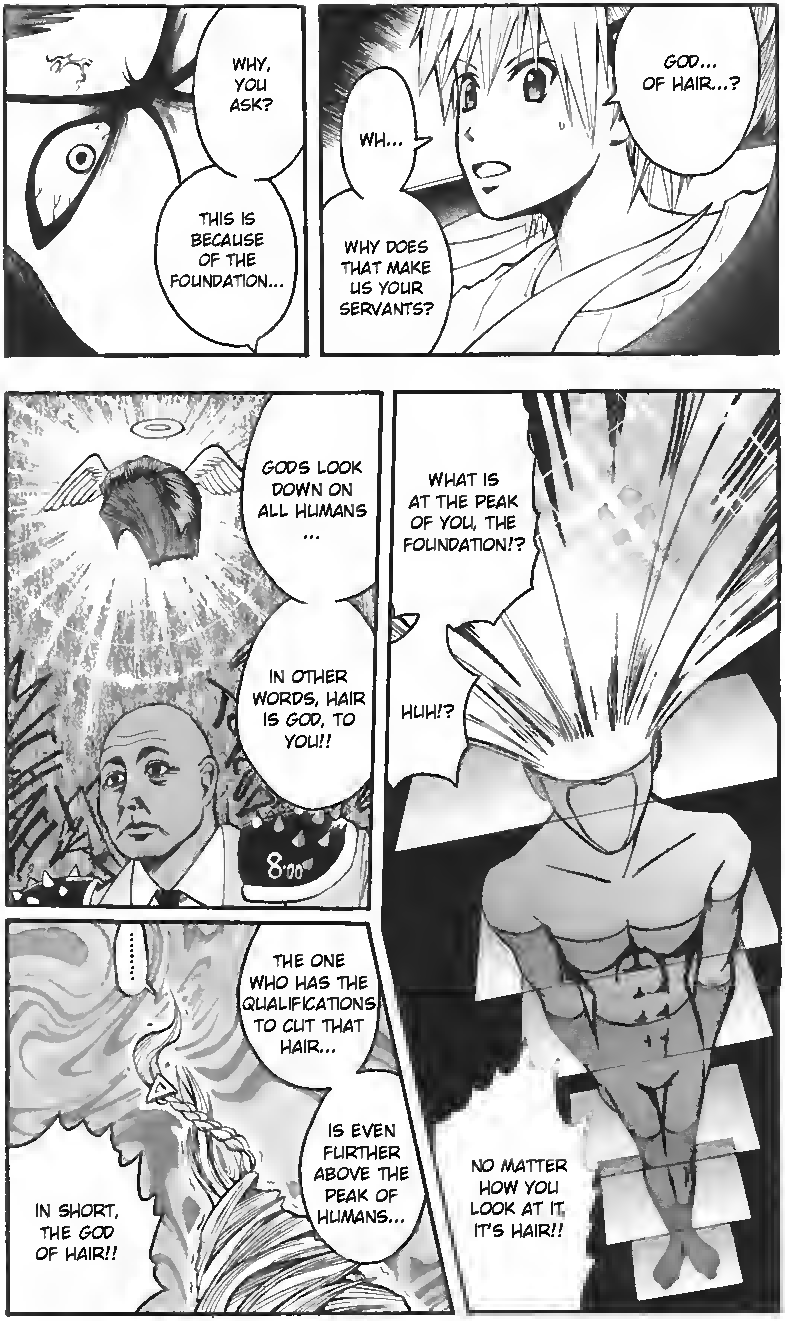
PIN THE PIECES ON THE FACES



IF I MOVE MY HANDS JUST A LITTLE BIT, HER HEAD WILL FLY OFF INTO SPACE.
DON'T EVEN THINK OF RESISTING OR FLEEING....
AS IF YOU COULD RUN.
BUT, YOU WERE ALIVE WHEN YOU CAME HERE.
WITH YOUR LOOKS AND REFINEMENT
AND FURTHER-MORE, YOU'RE THE HIGHEST GRADE OF HAIR.
CHAPTER 47 神【GOD】
THIS KIND OF HAIR...
I'VE NEVER ENCOUNTERED IT BEFORE IN MY WHOLE LIFE!!

TRANSLATION: ANONYMOUS EDITING: ANONYMOUS CLEANING: ANONYMOUS UNTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE.

HEH HEH HEH
.....
JUST FROM LOOKING AT IT, YOUR HAIR IS STRANGE, TOO.
SIT ON THE SOFA OVER THERE.
YOU CAN'T RUN EITHER.
... HEH HEH HEH
THAT HAS TO BE IT...
YOU CAN'T LIE TO ME ABOUT HAIR.
I DON'T CARE WHO YOU ARE BUT...
IT'S PRETENDING TO BE HUMAN-LIKE, BUT...
YOUR HAIR IS FAR FROM HUMAN...
MAYBE YOU AREN'T EVEN HUMAN?
I AM THE GOD OF HAIR.
SO ALL OF YOU ARE MY SERVANTS!!


WHY, YOU ASK?
THIS IS BECAUSE OF THE FOUNDATION...
WH...
WHY DOES THAT MAKE US YOUR SERVANTS?
GOD... OF HAIR...?
GODS LOOK DOWN ON ALL HUMANS ...
IN OTHER WORDS, HAIR IS GOD, TO YOU!!
WHAT IS AT THE PEAK OF YOU, THE FOUNDATION!?
HUH!?
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S HAIR!!
THE ONE WHO HAS THE QUALIFICATIONS TO CUT THAT HAIR...
IS EVEN FURTHER ABOVE THE PEAK OF HUMANS...
IN SHORT, THE GOD OF HAIR!!

GOOD HAIR IS A BLESSING!!
THIS WON'T DO!!
BAD HAIR IS A PUNISHMENT !!
I, GOD, MUST JUDGE THEM CORRECTLY!!

WHAT'S BEEN GOING ON LATELY...
THE NEIGHBORHOOD HAIRDRESSERS TOY WITH THE FOUNDATIONS THAT HAVE SUPERB HAIR WITHOUT NOTICING ITS VALUE...
AND CONVERSELY, FOUNDATIONS WITH HORRIBLE HAIR THROW THEMSELVES ON THE MERCY OF ME, THE GOD OF HAIR...

GOD CHOOSES GOOD HAIR PERSONALLY AND CARES FOR IT CORRECTLY!!
AND THEN IF HE CUTS AWAY THE FOOLISH FOUNDATION...
NOBODY CAN MEDDLE WITH THAT GOOD HAIR ANY MORE!!
THERE WILL BE NOTHING BUT ADMIRING OF THE BEAUTY THAT HAIR SHOWS!!

EVEN JUST A HAIR FETISH WOULD BE MORE PLAUSIBLE!!
FROM PLAYING WITH HAIR, TO RULING PEOPLE'S LIVES IS SUCH ARBITRARY LOGIC!!
YOU KILLED THREE PEOPLE FOR THAT KIND OF REASON!?
I DON'T UNDERSTAND IT AT ALL!!
U...
HEARING YOU'RE AN INVESTIGATOR MAKES ME LAUGH.
SAYING SUCH HIGH AND MIGHTY THINGS....
WHEN YOU WERE EASILY CAUGHT OFF-GUARD BY MYSELF, GOD...
HMPH...
SPEAK CAREFULLY, FOOLISH FOUNDATION.
HAIR PRODUCTS ARE, IN THE END, CHEMICAL SUBSTANCES.
YOU CAN'T SAY THEY'RE THE BEST FOR HAIR.
THE BEST IS...
I'M NOT A HOMICIDAL MANIAC.
AND BESIDES
CUTTING THE FOUNDATION IN ONE CLEAN STROKE HAS A PROPER MEANING.

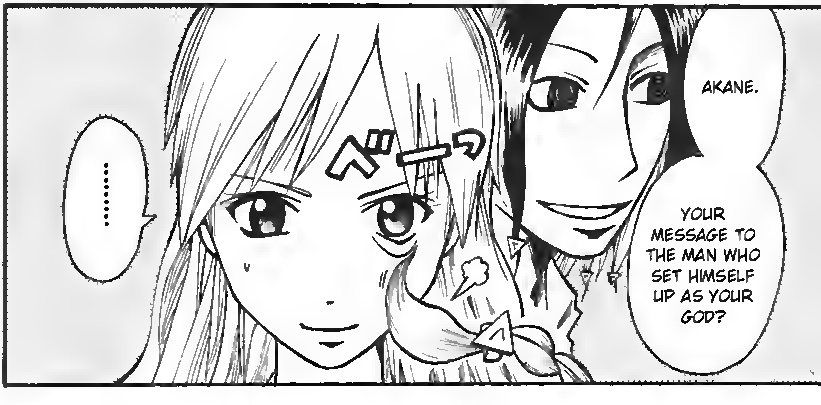
HONESTLY, HE'S TOO FAR GONE...
NO MATTER WHAT I SAY, IT WON'T WORK ON HIM.
WHEN YOU MIX THIS INTO IT...
THE HAIR PRODUCT GOES VERY WELL WITH GOOD HAIR.
THE BLOOD OF THE FOUNDATION.
ピシ
ピシ
ピシ
.....WHAT'S THAT?
...THE HAIR?
IT SHOULD BE STIFF...
ピシ...
N?

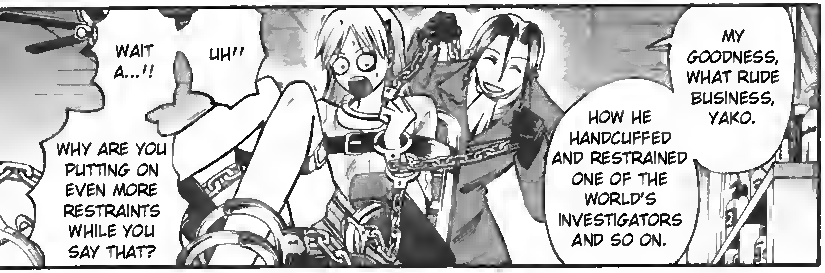
THE GOD OF HAIR ...IS IT?
WELL THEN, TRY LISTENING TO WHETHER OR NOT THAT GOD IS ACCEPTED BY THE HAIR ITSELF.
WELL...
TRIMMING DOWN THE BASE IS NOT A BAD IDEA.
I AM...
JUST ABOUT TO TRY IT NOW, TOO.
THE DEMONIC POWER FROM NEURO...
IS GATHERING IN AKANE...!!!
AKANE.
WILL YOU HELP?

メキ
メキ
バキ
EE...
UGAH
!!!!
....
LIKE YOU, I TOO...
TRIM DOWN WHAT IS BORN FROM A PERSON'S HEAD

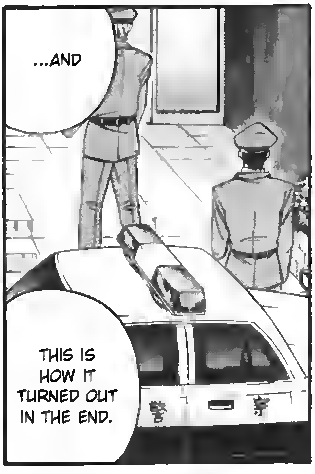
BUT DO NOT WORRY.
IN MY CASE, I DO NOT CRUELLY IMITATE HOW YOU TRIM OFF THE HEAD.
AH
AH
ピシ..
THE "PUZZLE" THAT YOU STRAINED TO GIVE BIRTH TO INSIDE YOUR MEAGER HEAD...
IS WHAT I WILL TRIM FROM YOUR SOUL.

ピク
ピク
ピク
...WHATEVER.
PULLING OUT THE HAIR OF THE GOD OF HAIR IS, IN SHORT, MAKING THE HAIR GOD TO THE GOD OF HAIR...
OH MY.


AKANE.
YOUR MESSAGE TO THE MAN WHO SET HIMSELF UP AS YOUR GOD?
ベーっ
.....


WAIT A...!!
UH!!
WHY ARE YOU PUTTING ON EVEN MORE RESTRAINTS WHILE YOU SAY THAT?
HOW HE HANDCUFFED AND RESTRAINED ONE OF THE WORLD'S INVESTIGATORS AND SO ON.
MY GOODNESS, WHAT RUDE BUSINESS, YAKO.

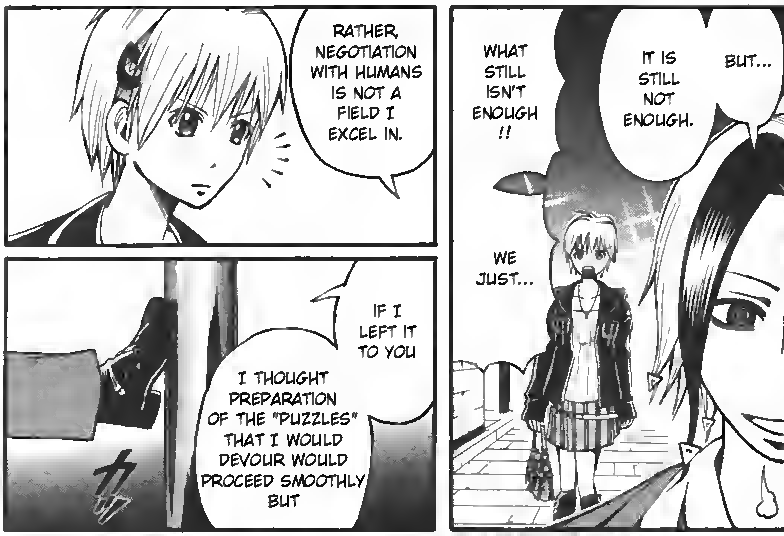
.....
SORRY FOR JUMPING TO CONCLUSIONS ...
BUT SEE, WITH SENSEI'S PERSUASIVENESS, THE CRIMINAL HAS BOWED HIS HEAD IN REMOSE TOO.


...AND
THIS IS HOW IT TURNED OUT IN THE END.

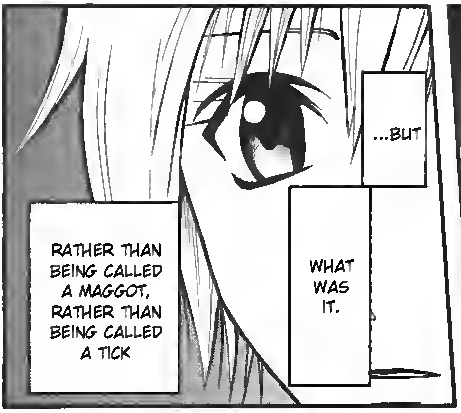
IT'S NOT... THAT ITS POWER IS ALL USED UP AND IT'S TIRED OR ANYTHING.
AH.
しお?
AND WHAT'S UP WITH THAT AMOUNT OF HAIR?
SURE, IT'S IN STYLE. THE WORN-OUT HAIR REFLECTS OUR SOCIAL CONDITIONS.
IS THAT SORT OF THING IN STYLE NOW?

.....
WELL, I DON'T HAVE THE ENERGY TO GET INVOLVED ANY MORE BUT
SINCE HE PULLED OUT HIS OWN HAIR UNNATURALLY...

IF WE FUSED TOGETHER AFTER A LONG TIME, WE'D SWITCH PERSONALITIES, RIGHT!?
IS THERE A PROBLEM?
ABOUT HOW LONG WOULD IT TAKE TO SWITCH, IN GENERAL!!
I'M GLAD WE DIDN'T GET COMBINED IN THE PROCESS!!
IF SHE CAN GET SMALL ENOUGH TO FIT ON THE PHONE...
HANG ON NEURO!!
AKANE'S ATTACHED TO THE CELLPHONE STRAP...
JUST IN TIME!!
OH, YES...
YOU WOULD SWITCH AROUND THE TIME THE DATE CHANGES

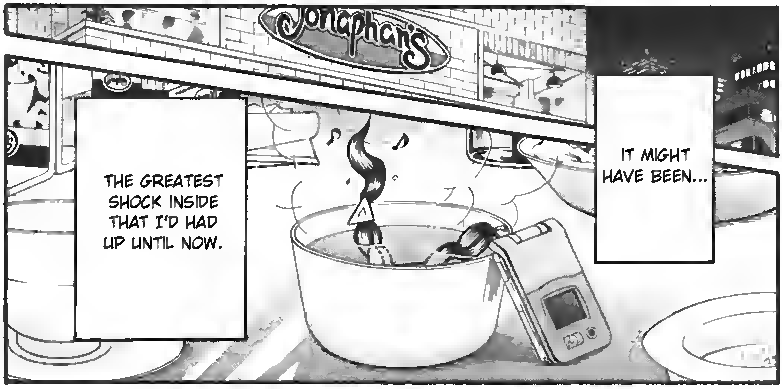

RATHER, NEGOTIATION WITH HUMANS IS NOT A FIELD I EXCEL IN.
IF I LEFT IT TO YOU
I THOUGHT PREPARATION OF THE "PUZZLES" THAT I WOULD DEVOUR WOULD PROCEED SMOOTHLY BUT
WHAT STILL ISN'T ENOUGH !!
IT IS STILL NOT ENOUGH.
BUT...
WE JUST...

I WENT SO FAR AS TO PULL OUT THE DEMON WORLD TOOLS FOR IT.
THE RESULT WAS THAT IT WAS ENOUGH TO BE ABLE TO CAPTURE THE OPPONENT.
THAT RESCUE DRAINED MY DEMONIC POWER EVEN FURTHER.
THE TOTAL BALANCE OF CALORIES FROM THIS "PUZZLE" IS ZERO.
YOU ARE NOT AS GOOD AS I EXPECTED YAKO.
ON WHAT DAY WILL YOU CHANGE?
...NO...
IT WAS UNREASON-ABLE FOR ME TO ASK THAT OF YOU
FROM THE START.

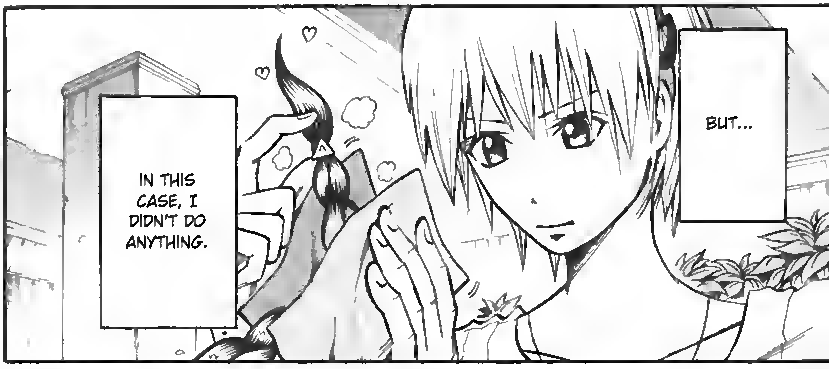

RATHER THAN BEING CALLED A MAGGOT, RATHER THAN BEING CALLED A TICK
WHAT WAS IT.
...BUT

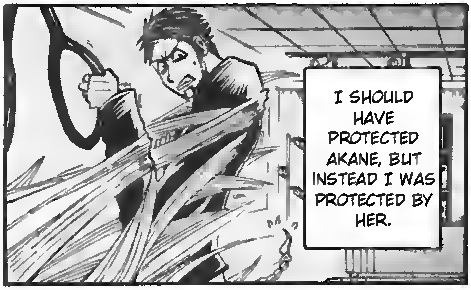
NEURO...
AS ALWAYS, WAS VERBALLY ABUSIVE... AND LEFT.

YOU COULD SAY THAT THE VERBAL ABUSE FROM HIM WAS SOFT, FOR NEURO.

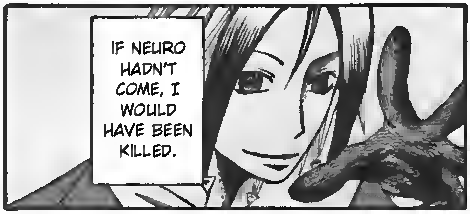

Jonaphan's
THE GREATEST SHOCK INSIDE THAT I'D HAD UP UNTIL NOW.
IT MIGHT HAVE BEEN...

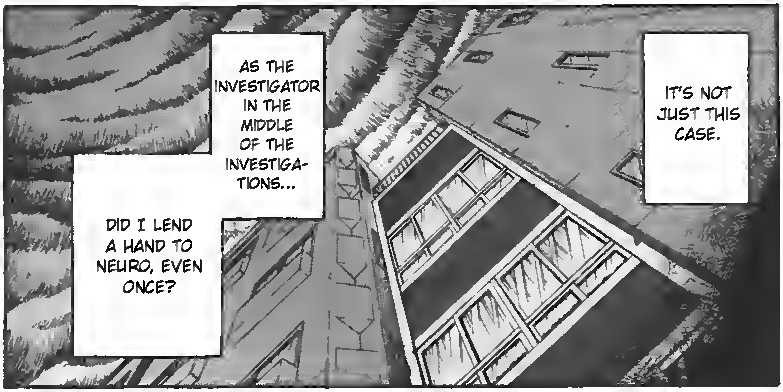
!!/
!
DOES IT FEEL GOOD, AKANE?
GEEZ, I WONDER IF WE'LL GET OUT ALL OF THE WEIRD STYLING PRODUCTS HE PUT ON YOU.
コワン
HM?
WHAT IS IT?
Are you mad at me?
女
サラ サラ サラ
FOR GOING THROUGH THAT DANGEROUS EXPERIENCE?
HUH... WHY?
コワン
THAT MAN WASN'T JUST AN ENEMY OF HAIR, HE WAS AN ENEMY OF PEOPLE, TOO!
EVEN THOUGH WE COULDN'T SAY THAT YOU CAUGHT HIM, AKANE, YOU DID IT!
ぱっ
ぎゅ
OF COURSE I WOULDN'T BE MAD!
WE COULDN'T LET THAT DANGEROUS MAN RUN LOOSE!


IN THIS CASE, I DIDN'T DO ANYTHING.
BUT...


I SHOULD HAVE PROTECTED AKANE, BUT INSTEAD I WAS PROTECTED BY HER.

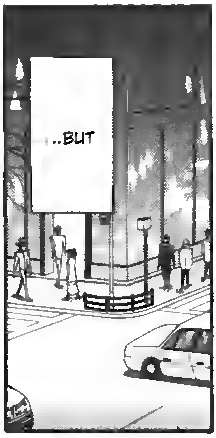
IF AKANE HADN'T BEEN THERE, I WOULDN'T HAVE GOTTEN CLOSE TO THE CRIMINAL...


IF NEURO HADN'T COME, I WOULD HAVE BEEN KILLED.

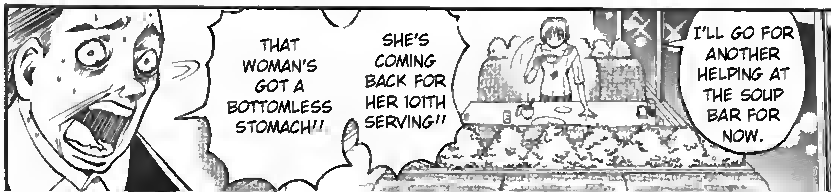

AS THE INVESTIGATOR IN THE MIDDLE OF THE INVESTIGATIONS...
IT'S NOT JUST THIS CASE.
DID I LEND A HAND TO NEURO, EVEN ONCE?

EVEN THOUGH IT'S RARE FOR HIM TO EXPECT ANYTHING FROM ME, THIS TIME
I BETRAYED THOSE EXPECTATIONS BEAUTIFULLY...
HE INVESTIGATES HOWEVER HE WANTS
AND MAKES DEALS
ALL ON HIS OWN.
ALWAYS RIGHT IN FRONT OF ME...
NO NO NO !!
I'M NOT HERE TO LIVE UP TO YOUR EXPECTATIONS!!
I'M FREE TO NOT BE AS GOOD YOU EXPECTED ...
...?
I'M AN INVESTIGATOR EVEN THOUGH I DIDN'T HAVE ANY INTEREST IN BEING ONE ORIGINALLY!!
I'VE BEEN FORCED INTO DOING THIS EVEN THOUGH I DIDN'T WANT TO FROM THE VERY BEGINNING!!
?

I CAN DO THAT NEURO CAN'T.
I REALLY AM A DOLL.
THERE'S NOT A SINGLE THING...
……
ﾅﾃﾞﾅﾃﾞ


..BUT

DOES IT REALLY EXIST?
MY STRENGTH...
A STRENGTH THAT SEEMS NECESSARY TO NEURO


THAT WOMAN'S GOT A BOTTOMLESS STOMACH!!
SHE'S COMING BACK FOR HER 101TH SERVING!!
I'LL GO FOR ANOTHER HELPING AT THE SOUP BAR FOR NOW.

.....WHEN I WAS THINKING ABOUT THAT KIND OF THING
MY FEET NATURALLY...
LED ME TO WHERE SHE WAS.
ガチャ
COME IN.

TRANSLATOR'S NOTES FOR THE "KAMIKIRI HAIRDRESSER" CASE

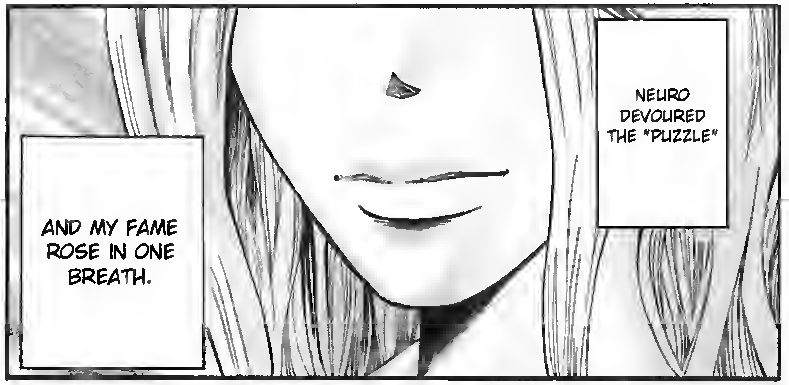
• CHAPTER 44: THE TITLE KANJI SHOULD READ AS "HAIR" (KAMI) BUT IS WRITTEN INSTEAD AS "A LONG FRIEND."

• CHAPTER 45: "BITE" IS PRONOUNCED HERE AS "KAMI."

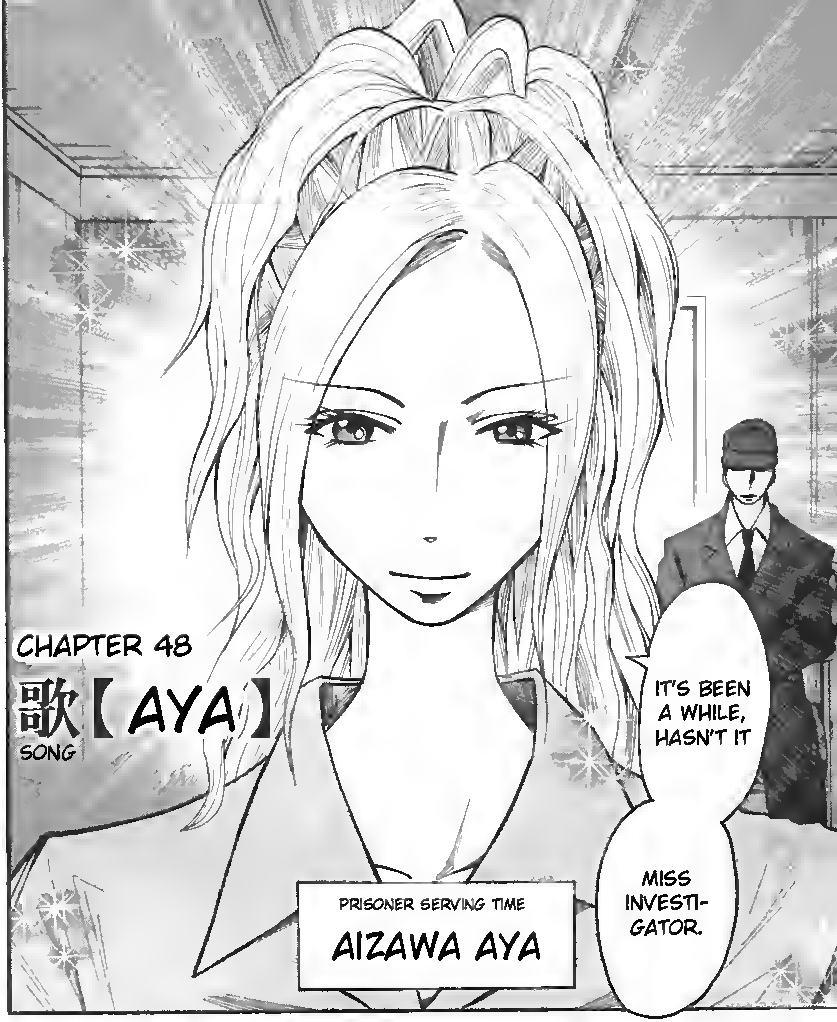
• CHAPTER 46: THE TITLE KANJI IS AN ALTERNATE WAY TO WRITE "CHIEF" (REFERRING TO A PARTICULAR RANK UNDER THE RITSURYO SYSTEM OF GOVERNANCE IN ANCIENT JAPAN) AND THIS IS ALSO PRONOUNCED "KAMI."

• CHAPTER 47: THE TITLE OF THIS CHAPTER IS "GOD" (KAMI). INCIDENTALLY, THE WORDS "THE GOD OF HAIR" ARE SAID "KAMI NO KAMI."

CHAPTER 48
SONG 歌【AYA】

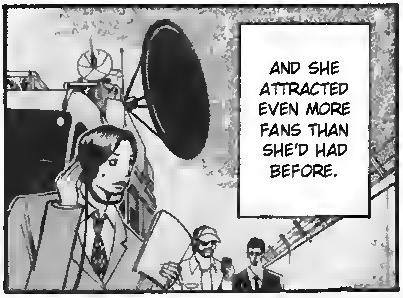


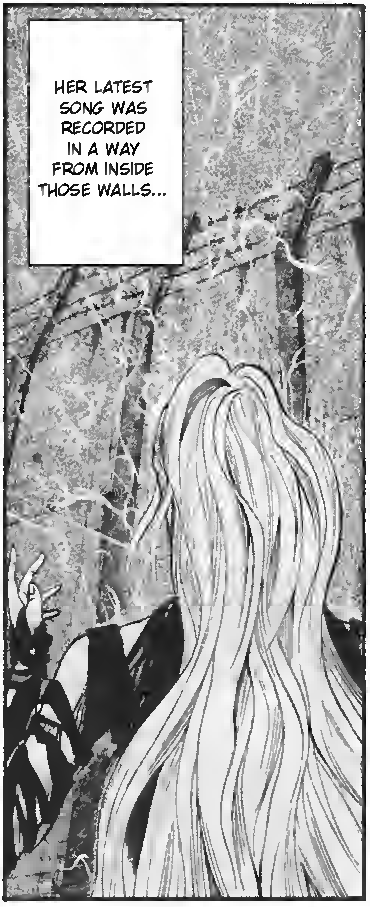
TRANSLATION: ANONYMOUS. EDITING: ANONYMOUS. CLEANING: ANONYMOUS. DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED. TRANSLATIONS BOOST, ANONYMOUS DOES NOT PROFIT!

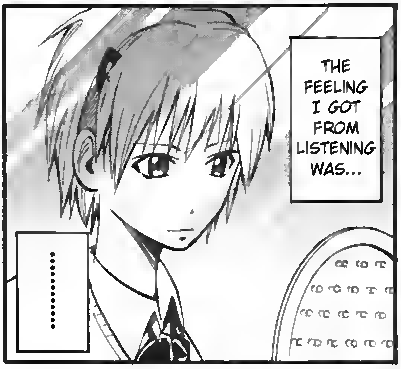

CHAPTER 48
歌【AYA】
SONG
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT
MISS INVESTI-GATOR.
PRISONER SERVING TIME
AIZAWA AYA

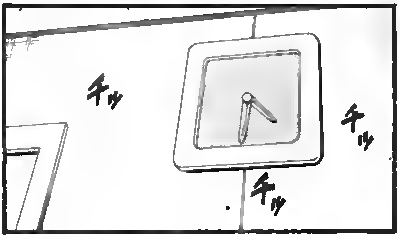
?
WHAT'S WRONG?
AYA ASIA...
THE CHARISMATIC SINGER WITH FANS ALL OVER THE WORLD.
UM... IT'S JUST.. YOU STILL HAVE AN AURA...
IT'S AS IF THIS IS THE PRISONER'S SIDE...

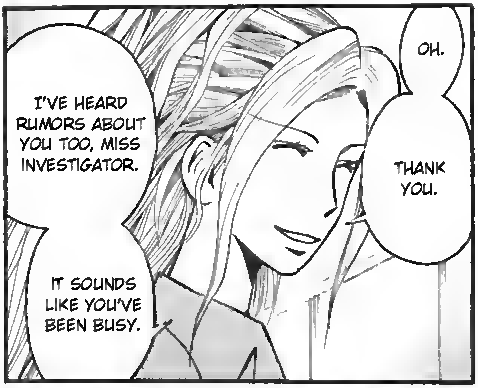
EVEN NOW, INSIDE THE PRISON
SHE CONTINUED TO SING.
THE AGONY THAT ONLY SHE COULD UNDERSTAND WAS TAKEN INTO CONSIDERATION AND SHE ESCAPED THE DEATH PENALITY...

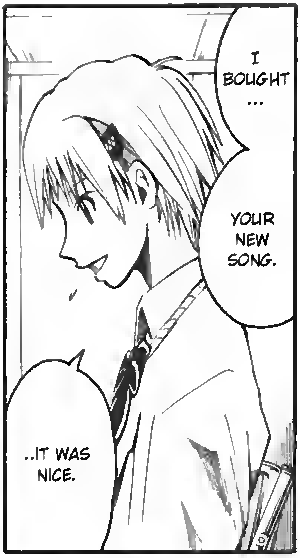

AND SHE ATTRACTED EVEN MORE FANS THAN SHE'D HAD BEFORE.


HER LATEST SONG WAS RECORDED IN A WAY FROM INSIDE THOSE WALLS...


THE FEELING I GOT FROM LISTENING WAS...
.....

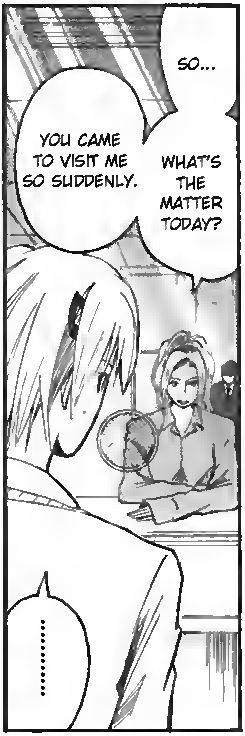

チッ
チッ
チッ

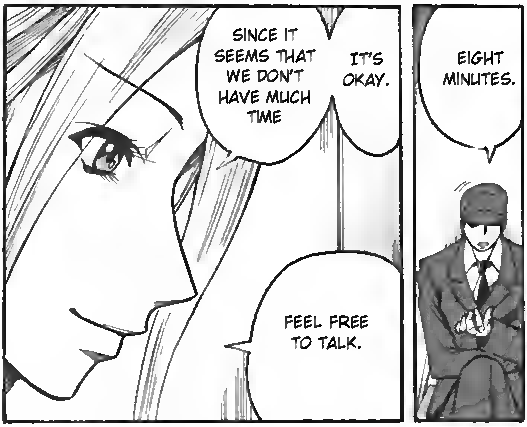

I'VE HEARD RUMORS ABOUT YOU TOO, MISS INVESTIGATOR.
OH.
THANK YOU.
IT SOUNDS LIKE YOU'VE BEEN BUSY.


I BOUGHT ...
YOUR NEW SONG.
..IT WAS NICE.

.....
YEAH...

I THOUGHT ...
THERE WAS SOMETHING I JUST HAD TO TALK TO YOU ABOUT, MISS AYA, BUT

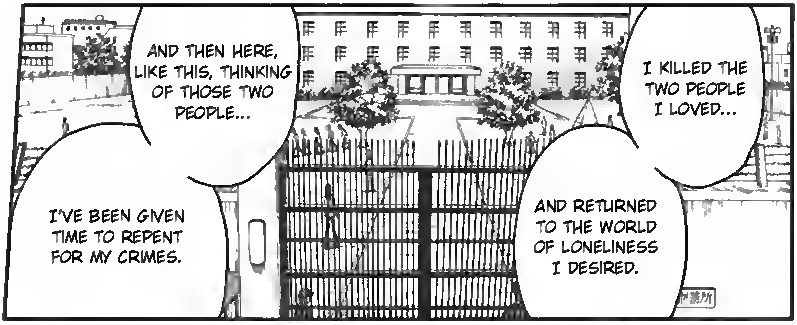

SO...
YOU CAME TO VISIT ME SO SUDDENLY.
WHAT'S THE MATTER TODAY?
.....


SINCE IT SEEMS THAT WE DON'T HAVE MUCH TIME
IT'S OKAY.
FEEL FREE TO TALK.

EIGHT MINUTES.

FIVE MINUTES.
...YEAH.
I LEFT OUT A FEW THINGS BUT THAT'S THE OVERALL FEELING OF IT.
...I SEE.
IN OTHER WORDS, IT'S NOT THAT YOU WERE HELPLESS AGAINST THAT CRIMINAL...
IT WAS THAT YOU WERE SAVED BY THAT ASSISTANT.
LEFT OUT?
AH...
WELL, VARIOUS... INCON-VENIENT PARTS...
.....
THE CRIMINALS I'VE MET UP UNTIL NOW... I'VE BEEN POWERLESS AGAINST ALL OF THEM
AND NOT JUST THIS TIME.
I...
JUST DON'T UNDERSTAND.
WHAT KIND OF STRENGTH IS THAT.

OUT OF ANY NUMBER OF CRIMINALS YOU COULD HAVE PICKED TO VISIT, YOU CHOSE ME...
I DON'T WANT MY FRIENDS OR THE DETECTIVES TO WORRY...
SO... WHILE I THOUGHT IT MIGHT BE ANNOYING, I CAME TO SEE YOU.
BECAUSE YOU FELT THAT...
YOUR OWN STRENGTH AS AN INVESTIGATOR HAD AN EFFECT ON MY CASE, PERHAPS?
THAT'S NOT ALL, IS IT?
HUH?
DON'T WORRY.
I'M THE ONE WHO KNOWS YOUR STRENGTHS THE MOST.
THREE MINUTES.
...MISS AYA
AT PRESENT, THROUGH YOUR STRENGTH ...
I AM *HERE*.


AND THEN HERE, LIKE THIS, THINKING OF THOSE TWO PEOPLE...
I'VE BEEN GIVEN TIME TO REPENT FOR MY CRIMES.
I KILLED THE TWO PEOPLE I LOVED...
AND RETURNED TO THE WORLD OF LONELINESS I DESIRED.

...NO.
ALL THANKS TO YOU, MISS INVESTIGATOR.
TWO MINUTES.

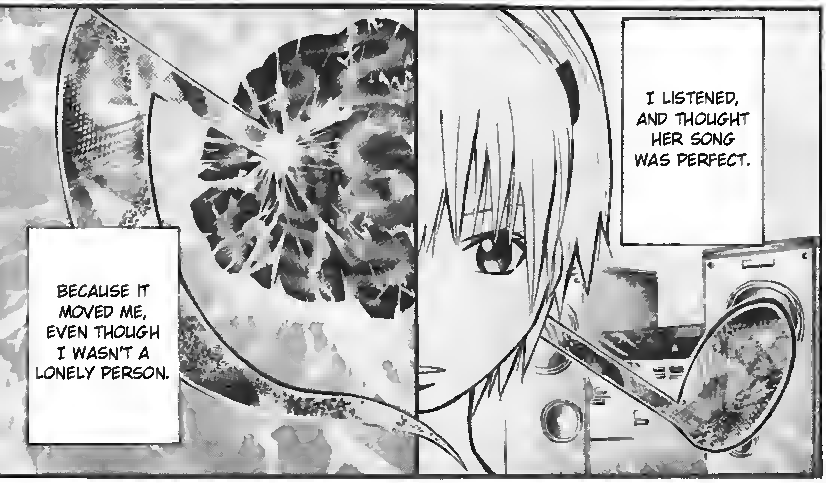
NO, MISS AYA!!
NONE OF THAT WAS ME...
YOU, THE GREATEST INVESTIGATOR...
ISN'T THAT STRENGTH ENOUGH.
ONE MINUTE.
YOU REVEALED MY TRICK
AND THE RESULT IS THAT I AM HERE
NO.

BZZZT~.
TIME'S UP~~~.
ゴゴゴ
BE QUIET!!
TIME ON THIS SIDE AND THAT SIDE IS DIFFERENT!!
IT HASN'T EVEN BEEN FIVE MINUTES!?
HANG ON... WAIT!!
YOU'RE CLEARLY EARLY...
HUH!?
IN SPITE OF COMMITTING A GRAVE CRIME...
SHE HAS PRETENTIONS THAT HER CHARISMA WILL GET HER TREATED LIGHTLY ON THIS SIDE.
THIS PRISONER ISN'T CONCIOUS ENOUGH OF WHY SHE CAME HERE.
I DON'T KNOW IF SHE WAS A DIVA OR WHATEVER ON THAT SIDE BUT...
ヘ!!
ア

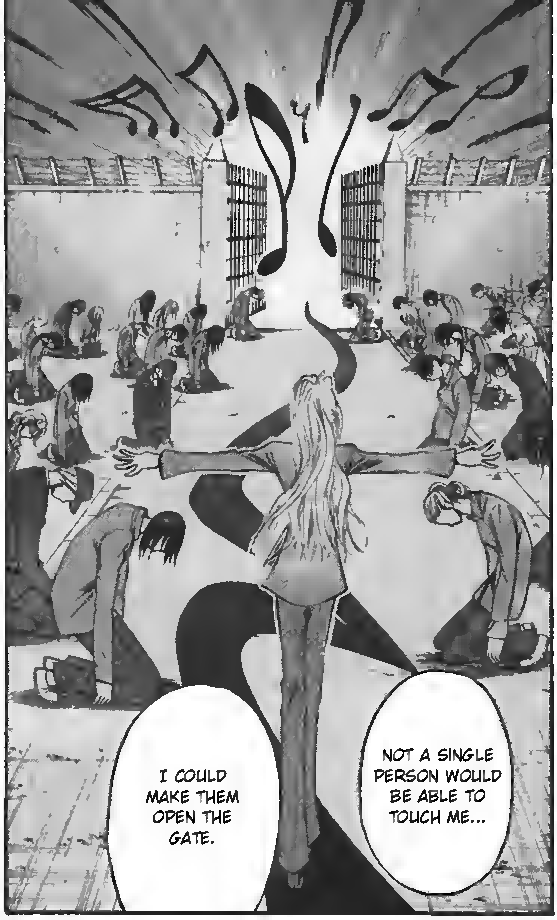
WHICH SIDE IS THE PRISONER ON, HERE.
IT'S NOT THAT ONE, IT'S THIS ONE!!
THIS SIDE HAS THIS SIDE'S RULES...
AND IT'S ABOUT TIME SOMEONE MADE HER REALIZE THAT!!
グッグッ
WELL, RIGHT OR LEFT, PICK WHICHEVER ONE YOU WANT!!
WHICH WILL YOU PLACE AN ORDER FOR TONIGHT!?
YOU SHOULD PREPARE YOUSELF...
FROM TODAY ONWARD, I'LL PRESS MY CHEEKS AGAINST YOU EVERY NIGHT!!
...HUH?
MY EARS ...?
MISS INVESTI-GATOR.
COVER YOUR EARS FOR A MOMENT.
THAT'S MEAN!
MISS AYA IS A DIFFERENT PERSON NOW...
IT'LL BE OVER SOON.
...YES, YOUR EARS.

THE NEW SONG OF AYA'S THAT WENT ON SALE RECENTLY...

WITHIN IT, SO MUCH MORE THAN ITS WONDERFULNESS AND DELICACY
IT WAS FILLED WITH ONLY HER LOVE FOR MUSIC...

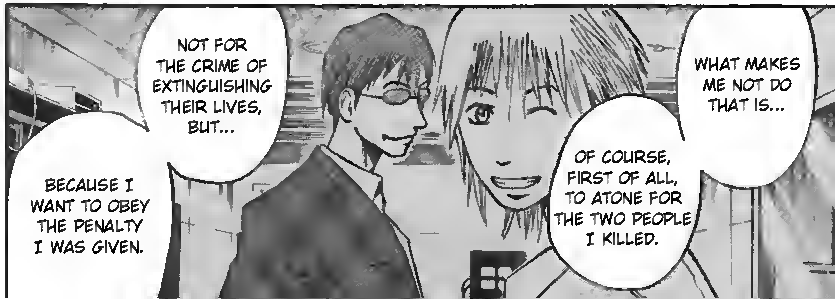

I LISTENED, AND THOUGHT HER SONG WAS PERFECT.
BECAUSE IT MOVED ME, EVEN THOUGH I WASN'T A LONELY PERSON.

WHAT MY SONG DIDN'T HAVE UP UNTIL NOW...
HAS BEEN CLEARED UP.
THAT'S WHY...
I CAN SWAY THE BRAIN OF ANYONE HOWEVER I WANT TO.
ドッ


I COULD MAKE THEM OPEN THE GATE.
NOT A SINGLE PERSON WOULD BE ABLE TO TOUCH ME...

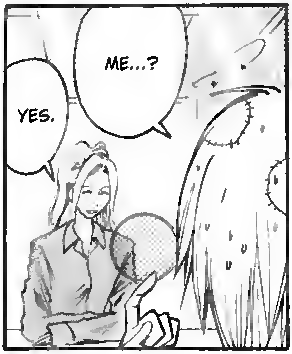
AS I AM NOW, IF I WANTED TO LEAVE, IT WOULD BE EASY.
JUST WALK TO THE ENTRANCE ...
WHILE SINGING.

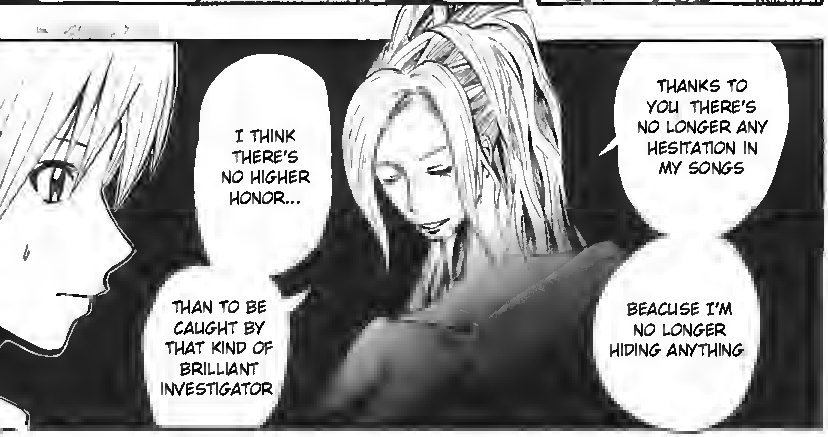
.....!!


NOT FOR THE CRIME OF EXTINGUISHING THEIR LIVES, BUT...
BECAUSE I WANT TO OBEY THE PENALTY I WAS GIVEN.
WHAT MAKES ME NOT DO THAT IS...
OF COURSE, FIRST OF ALL, TO ATONE FOR THE TWO PEOPLE I KILLED.

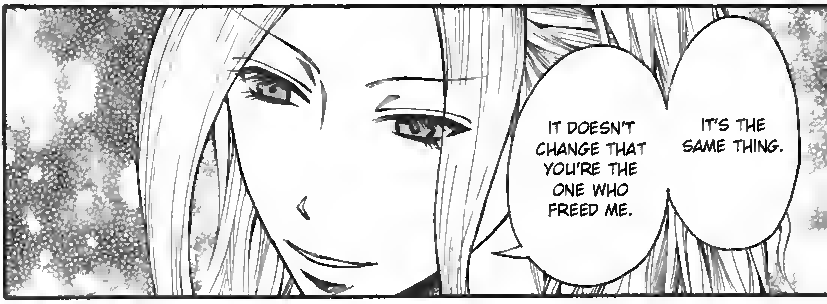
AND THE OTHER THING IS
BECAUSE I RESPECT YOU, MISS INVESTIGATOR.

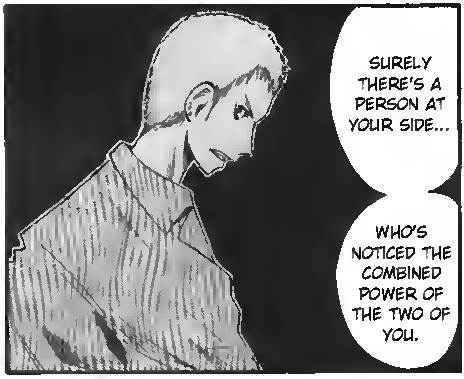
BACK THEN...
AT THE SAME TIME THAT YOU SOLVED MY CASE
YOU EXPOSED MY HEART WITH EVERYTHING YOU HAD.
MY AGONY THAT I COULDN'T TALK TO ANYBODY ABOUT WAS UNDERSTOOD.


ME...?
YES.

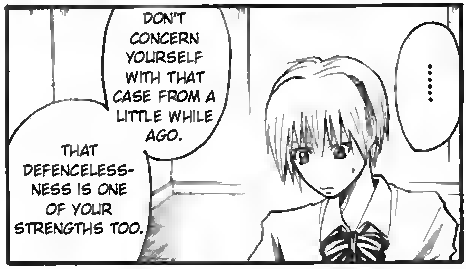

THANKS TO YOU THERE'S NO LONGER ANY HESITATION IN MY SONGS
I THINK THERE'S NO HIGHER HONOR...
BEACUSE I'M NO LONGER HIDING ANYTHING
THAN TO BE CAUGHT BY THAT KIND OF BRILLIANT INVESTIGATOR

NO...
REALLY, YOU'RE WRONG.
IT'S THE MONSTER AT MY SIDE.
THE ONE WHO SOLVES ALL THE CASES IS HIM...
HE DOESN'T NEED MY STRENGTH AT ALL...


IT'S THE SAME THING.
IT DOESN'T CHANGE THAT YOU'RE THE ONE WHO FREED ME.


SURELY THERE'S A PERSON AT YOUR SIDE...
WHO'S NOTICED THE COMBINED POWER OF THE TWO OF YOU.

NO.
RATHER, IT'S THE GREATER SHARE OF IT.
AND FROM THERE, YOU CATCH THE CRIMINAL FROM INSIDE.
HE BREAKS THROUGH THE OUTER SHELL OF THE CRIMINAL...


.....
DON'T CONCERN YOURSELF WITH THAT CASE FROM A LITTLE WHILE AGO.
THAT DEFENCELESS-NESS IS ONE OF YOUR STRENGTHS TOO.

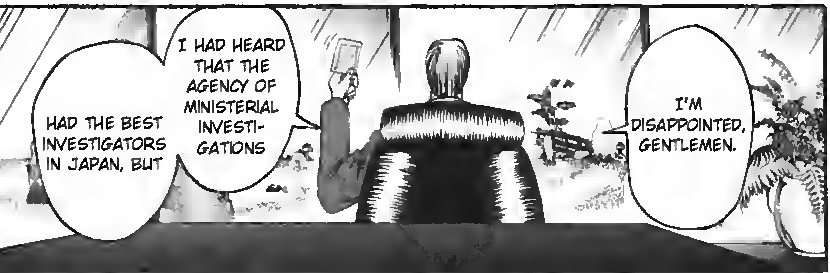
I'M SURE THAT IN THE NEAR FUTURE...
YOUR STRENGTH WILL TRULY BE NEEDED BY HIM.
DOES...
THAT REALLY MAKE YOU NOT NECESSARY ?
EVEN IF YOU THINK SO NOW

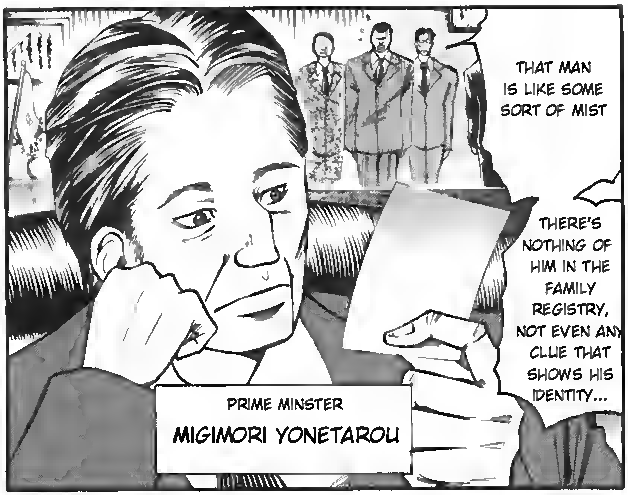
I CAN SEE HOW IT SEEMS TO BE SPREADING TO OTHERS...
YOU NATURALLY DRAW OTHER PEOPLE TOWARD YOU.
I LOVE YOU, MISS INVESTIGATOR.

FUFUFU...
OH DEAR.
BECAUSE ...
I'LL END UP KILLING AGAIN.
BUT...
PLEASE DON'T MAKE ME LIKE YOU MORE THAN THIS.
ドブシッ
BRAINS~ GO BOOM
THE WAY SHE IS NOW, I GET THE FEELING I COULD BE KILLED THROUGH THE GLASS!
IT'S NO JOKE!!
HEY!
WHEN ARE YOU GOING TO COME VISIT ME AGAIN?
ER...
YES, WELL...
SOME-TIME...
I THINK ...
IF SHE WAS SAVED, EVEN A LITTLE, BY ME...
I'M GLAD I TALKED TO HER.
MY SPIRIT FEELS A LOT MORE COMFORTED.
THAT COULD BE MY STRENGTH.

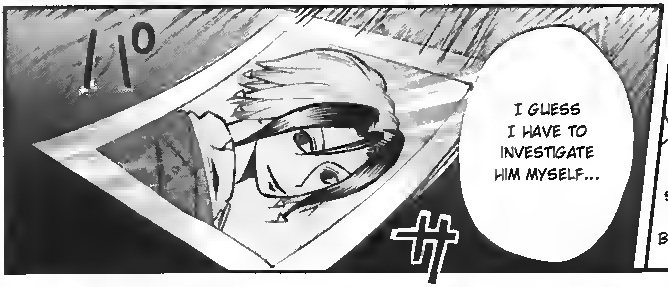
I'LL BE FINE WITH A THIEF OR THE PRIME MINISTER OR ANYBODY!!
IF YOU'RE COMING, CRIMINALS, BRING IT ON!!
.....
OKAY...
SINCE I'M GOING TO HAVE TO DO IT EITHER WAY.
NEXT TIME, NO MATTER WHAT CRIMINAL IN NO MATTER WHAT SHAPE
I'LL STRIKE BACK
AND GIVE NEURO A GOOD SCARE.

— PRIME MINISTER'S RESIDENCE —


I HAD HEARD THAT THE AGENCY OF MINISTERIAL INVESTI-GATIONS
HAD THE BEST INVESTIGATORS IN JAPAN, BUT
I'M DISAPPOINTED, GENTLEMEN.


THAT MAN IS LIKE SOME SORT OF MIST
THERE'S NOTHING OF HIM IN THE FAMILY REGISTRY, NOT EVEN ANY CLUE THAT SHOWS HIS IDENTITY...
PRIME MINSTER
MIGIMORI YONETAROU

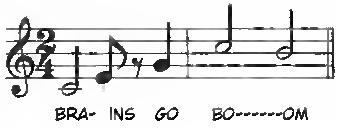
W-
WE'RE VERY SORRY, PRIME MINISTER!!

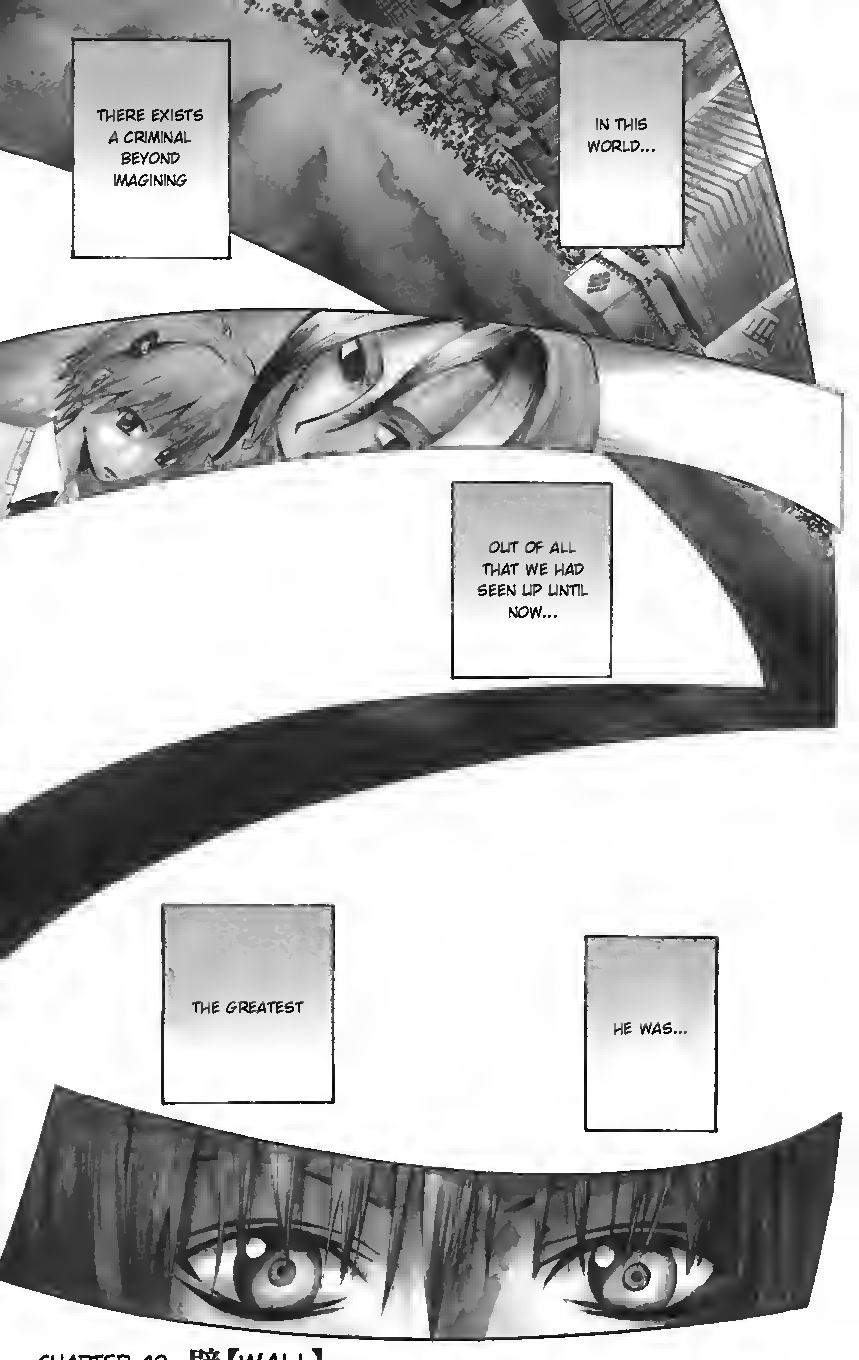

I GUESS I HAVE TO INVESTIGATE HIM MYSELF...

..... SIGH...
I SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED

I...
ACTUALLY, IT'S ME, NOT ME

P-
PRIME MINISTER, YOURSELF?
YOU'RE JOKING
SILENCE, GENTLEMEN

I WON BY QUITE A BIT IN THE LAST ELECTION, DIDN'T I?
THAT WAS ACTUALLY... ALL MY OWN TRICKERY
...?
YOU MEAN...
PRIME MINISTER...
WHAT IN THE WORLD...
I'M THE PRIME MINISTER AND NOBODY
EVERYWHERE BUT NOWHERE
THAT IS ME...
...GENTLEMEN

BRA- INS GO BO------OM



CHAPTER 49 壁【WALL】

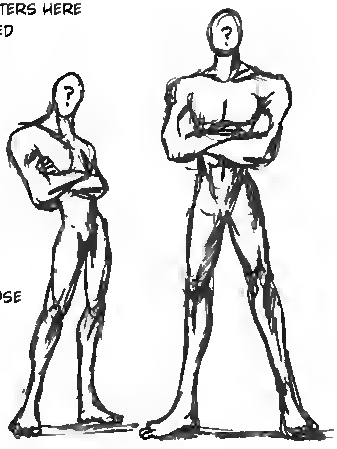
TEXT CLEANING ANONYMOUS TRANSLATION ANONYMOUS EDITING ANONYMOUS
DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

CHAPTER 49 壁【WALL】

THERE ARE TWO CHARACTERS HERE THAT HAVE NOT APPEARED EVEN ONCE

1 WHEN THE PILOT WAS PUBLISHED, DRAWINGS OF SIMILAR FACES WERE ON THE AUTHOR INTRODUCTION PAGE

2 THEY'VE BEEN DRAWN FRESH TO LOOK LIKE THOSE THAT HAVE APPEARED



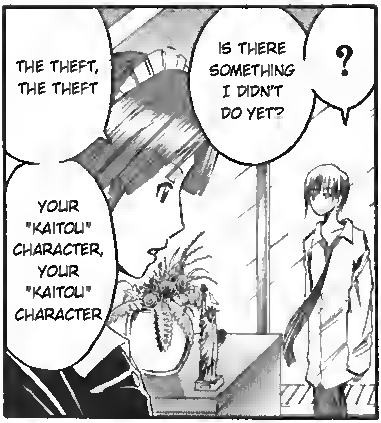
AAAH...
AND HERE I'D BEEN LOOKING FORWARD TO IT, TOO
カチャ
EXCUSE ME, PRIME MINISTER
I'M HERE TO CLEAN YOUR...

……
LEAVING THINGS SCATTERED AROUND AS YOU LIKE, AGAIN
X
!
SURE
THAT'S FINE
GO AHEAD AND CLEAN UP
ゴン ゴン
BUT, WELL
WHEN I SAID WHO I WAS, THEY WENT AND SHOT ME, BLAM
I JUST UNINTENTIALLY LASHED OUT
バラ…

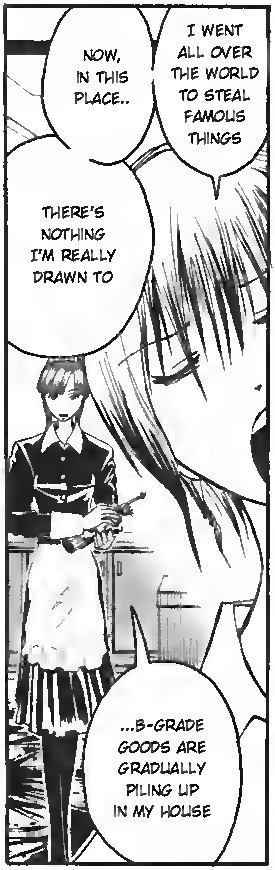
IT WAS TOTALLY USELESS
EVEN THOUGH I THOUGHT THEY WERE THE BEST OF THE BEST
SO
HOW DID IT GO?
BECOMING THE PRIME MINISTER AND USING THEIR ABILITIES?
IF IT'S TRUE THAT HE'S A "DAEMON" AS HE SAID
PERHAPS NORMAL HUMANS WILL NOT BE ABLE TO INVESTIGATE
THIS MAN'S IDENTITY
WELL, IT'S NOT COMPLETELY HOPELESS
...IS THAT SO
TO HAVE A HINT OF MY OWN IDENTITY
I HAVE TO LOOK INSIDE SOMEONE ELSE WHO IS SET APART FROM THE REST OF HUMANITY, LIKE ME
ミシ...
ミシ...
...YES
AND SO, I WANT TO KNOW WHO HE IS INSIDE

HMM...
IF I DON'T KILL NEURO
I WON'T GET TO SEE WHO I AM INSIDE
I WAS LOOKING FORWARD TO THE PRIME MINISTER'S INSIDES TOO
I DIDN'T SEE ANYTHING BUT A NORMAL ORDINARY HUMAN
BUT WHEN I OBSERVED HIS CELLS I WAS DISAPPOINTED
I'VE GOTTEN READY BY BECOMING HUMANS WHO HAVE AN OVERALL VALUE
WITH THAT, I CAN FINALLY BEGIN WHAT I WANT TO DO
AND SINCE I'VE GOT THE MEDIA THAT WRITE USELESS THINGS IN A BOX, TOO
WELL THEN, ARE YOU FINALLY GOING TO INVESTIGATE IN-PERSON ...?
YEAH

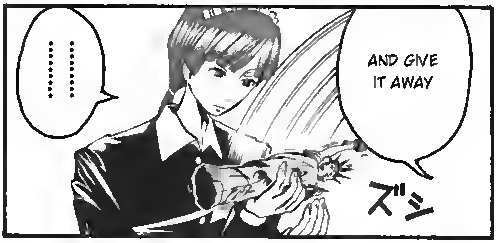
*TRANSLATOR'S NOTE: THE MAN IN THE PICTURE IS LIKELY INTENDED TO BE TAKAFUMI HORIE


THE THEFT, THE THEFT
IS THERE SOMETHING I DIDN'T DO YET?
?
YOUR "KAITOU" CHARACTER, YOUR "KAITOU" CHARACTER

AH...
LET'S GO
OKAY THEN
X''


NOW, IN THIS PLACE..
I WENT ALL OVER THE WORLD TO STEAL FAMOUS THINGS
THERE'S NOTHING I'M REALLY DRAWN TO
...B-GRADE GOODS ARE GRADUALLY PILING UP IN MY HOUSE

I'LL STEAL THIS STATUE OF LIBERTY LIGHTER
AH... ...RIGHT
ゴト


.....
AND GIVE IT AWAY
ズシ

...BUT ...
OF ALL THE THINGS YOU COULD TAKE FROM THE PRIME MINISTER'S RESIDENCE, THIS IS
SHOULDN'T YOU STEAL SOMETHING BETTER, OCCASIONALLY?
X

AN ITEM YOU WANT?
IT'S HIGH-GRADE FINE ART
YEAH
THERE IS AN ITEM I WANT A LITTLE BIT NOW
AH!
BUT THE NEXT ONE IS DIFFERENT
I'LL TRY OBSERVING IT THOROUGHLY...
IN ORDER TO KNOW WHO I AM INSIDE
TOGETHER WITH NELIRO
I HAVE THE FEELING THAT THAT ITEM WILL BE SOMETHING SPECIAL
TAKE THE TROUBLE TO INVITE HIM THERE, TOO
I THINK WE'LL...
ビシ
ビシ
ビシ

I'M FINISHED HERE
...AND THAT'S WHY
ガシャ
ガシャガシャ
AGAIN, I...
WILL SNEAK IN AND BECOME SOMEONE ELSE
SO THAT YOU MAY FIND OUT WHO YOU ARE INSIDE...
THIS TIME AS WELL
TAKE CARE, X

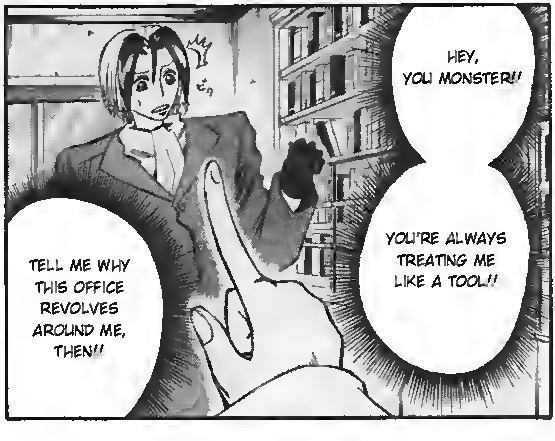
OH
THIS BRINGS BACK MEMORIES
THE FEELING OF BEING IN THE DAEMON WORLD

BECAUSE THERE'S A PART NEURO CAN'T DO...
I CONTRIBUTE TO HOW THE CASE GETS SOLVED SOMETIMES

OKAY, I'M GOING TO DO IT...
I FEEL ODDLY READY TO JUST GO FOR IT THIS TIME

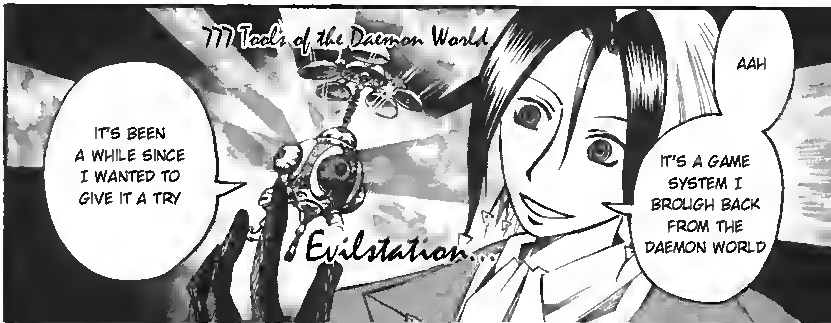
OKAY, LIKE THAT
HEY, YOU

NEURO, WHO'S ALWAYS SAYING HE DOESN'T STUFF LIKE HOW HE DOESN'T HAVE A USE FOR PEOPLE
I'LL TELL HIM, REAL COOL-LIKE
YEAH, THAT'S IT...
FIRST, IF I GO INTO THE OFFICE


HEY, YOU MONSTER!!
YOU'RE ALWAYS TREATING ME LIKE A TOOL!!
TELL ME WHY THIS OFFICE REVOLVES AROUND ME, THEN!!

MONSTER!!

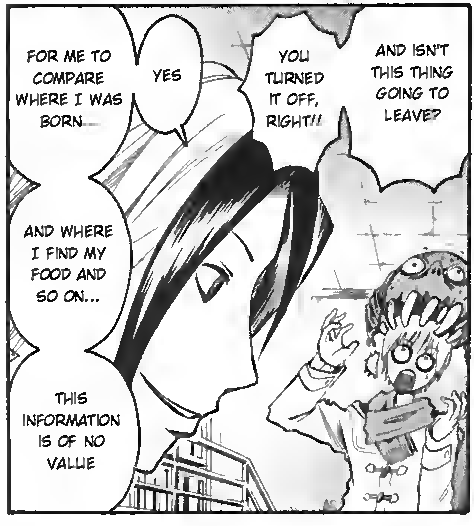
HM
WHAT'S WRONG, YAKO YOU'RE LATE
FORGET ABOUT ME BEING LATE!!
WHAT'S UP WITH THIS CRAZY SCENE IN THE OFFICE!!


777Tools of the Daemon World
AAH
IT'S A GAME SYSTEM I BROUGH BACK FROM THE DAEMON WORLD
IT'S BEEN A WHILE SINCE I WANTED TO GIVE IT A TRY
Evilstation...

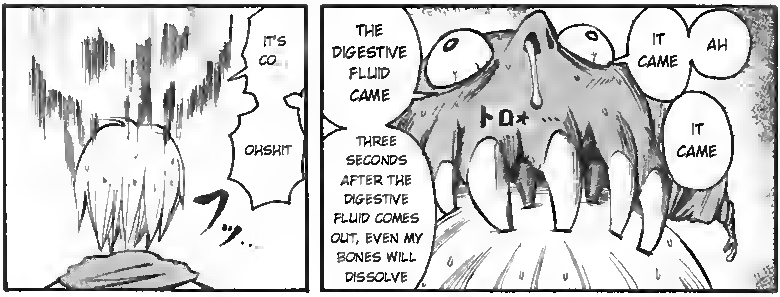
AND...
WHAT GENRE OF GAME IS THIS?
DON'T WORRY, YOU'RE NOT INJURED
IT IS MERELY A SOLID IMAGE
UM...
BUT THIS SOLID IMAGE IS CHEWING ON ME...
HM...
IT IS A GENRE YOU DO NOT HAVE IN THIS WORLD
IF I WERE TO GIVE YOU AN EXAMPLE, SORT OF LIKE A DATING GAME
WHO WOULD BLURT OUT THEIR LOVE LIKE THAT!?
ゲボッ
ドンッ
ズイーッ
IT IS COMFORTING TO SEE THE LIVELY FORMS OF THE DAEMON WORLD INHABITANTS
ALTHOUGH IT IS A GAME, SEEING THE IMAGES THAT IT PROJECTS IS, WELL
NOT REALLY...
YOUR FRIENDS ARE GRADUALLY TURNING INTO MEATY CHUNKS?
...BUT... ...HMM...
LOOKS LIKE EVEN NEURO HAS SOME FOND MEMORIES FOR THE PLACE HE WAS BORN ...
YOU'RE HOMESICK AND WANT TO GO BACK, DON'T YOU?

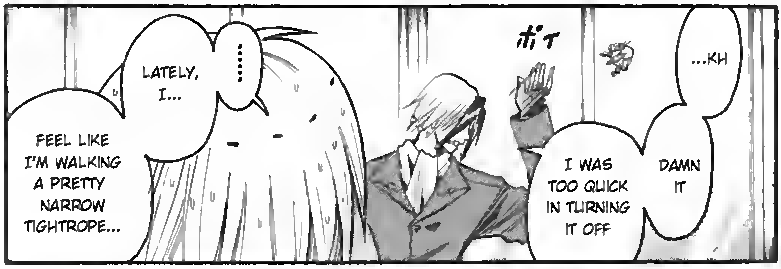
I HAVE EATEN THE "PUZZLES" IN THE DAEMON WORLD
I SAID IT BEFORE
SO WHY WOULD I SEE ANY BIT OF VALUE IN RETURNING

HOME-SICK?
WHY?
OFF
プリッ


FOR ME TO COMPARE WHERE I WAS BORN...
YES
AND WHERE I FIND MY FOOD AND SO ON...
THIS INFORMATION IS OF NO VALUE
YOU TURNED IT OFF, RIGHT!!
AND ISN'T THIS THING GOING TO LEAVE?

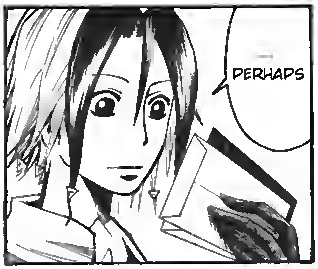
I'M SURE YOU'RE RIGHT
YES YES
.....
YOU HAVE A TREASURE TROVE OF FOOD IN THIS WORLD
SO THERE'S NO REASON FOR YOU TO DO ME A FAVOR AND LEAVE
ガリ ガリ


IT'S GO...
OHSHIT
フッ...
THE DIGESTIVE FLUID CAME
THREE SECONDS AFTER THE DIGESTIVE FLUID COMES OUT, EVEN MY BONES WILL DISSOLVE
トロ...
IT CAME
AH
IT CAME


LATELY, I...
FEEL LIKE I'M WALKING A PRETTY NARROW TIGHTROPE...
ﾎﾟﾄ
...KH
DAMN IT
I WAS TOO QUICK IN TURNING IT OFF

IF I WAS HIM
IF I WAS SET DOWN IN A TOTALLY DIFFERENT ENVIRONMENT FROM WHERE I WAS RAISED
I THINK I WOULD DEFINITELY FEEL ALL KINDS OF ANXIETY BUT...
PERHAPS YOU WANTED TO SEE THE DIGESTIVE FLUID, KANE?
...OR ARE YOU SLEEPING
THIS MONSTER IS...
OBLIVIOUS TO HIS OWN SPECIES, WHERE HE CAME FROM, ETC
I SEE

HE JUST TAKES CARE OF IT ALL WITH HIS HUNGER
I HAVEN'T FOUND ANY SIGN THAT HE WILL STOP EATING THE "PUZZLES" OF THIS WORLD
...NOW WHAT IS IT, YAKO
WAS IT SOMETHING I SAID?


PERHAPS

ANYWAY, I GUESS THERE AREN'T ANY CASES WITH A "PUZZLE" TO THEM
IT'S FINE, WHAT-EVER
THERE'S A LETTER FOR YOU

COMPLETE IN FRONT OF THE ENTRANCE TO THE GOVERNMENT OFFICES
WE'RE TOLD IT WILL BE THE PLACE OF THE UNVEILING CEREMONY FOR THE "WA OF PEACE"
OH?
THAT'S IN OUR NEIGHBORHOOD
ポイ

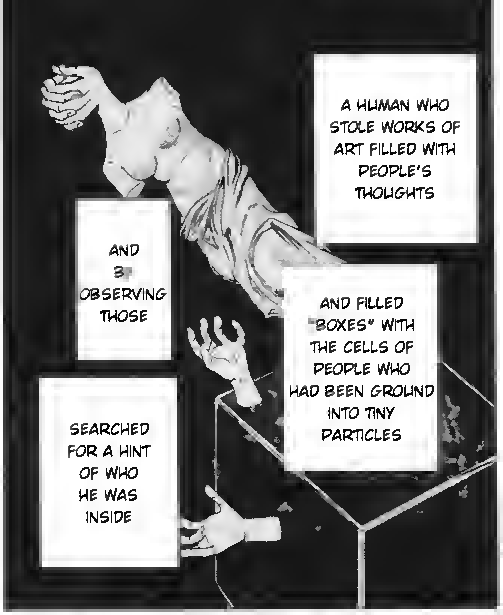
I-RO-HA CABLE NETWORK EXCLUSIVE LIVE BROADCAST
TODAY, A RELAY FROM CITY HALL OF EASTERN WEST TOKYO

MOMMY, WHAT'S PEACE~?
SHUT UP!!
BE QUIET AND WRITE ABOUT PEACE!!
IT'LL BE GOOD TOWARDS YOUR TEST INTERVIEW
A HUNDRED OF SO OF OUR CITY'S CHILDREN HAVE WRITTEN THEIR WISHES FOR PEACE
ON A STONE PLAQUE AND WHAT WE'RE LEFT WITH IS A WORK OF ART!
MAYOR
SMILE, SMILE
IT'LL BE GOOD TOWARDS A SECOND TERM IN OFFICE
I'D THINK SOMETHING MORE REFINED WOULD...
WHY DO WE HAVE TO HAVE THESE BRATS' SCRIBBLINGS DECORATING THE GOVERNMENT OFFICES?
GAH...
AT LAST, THE MOMENT OF UNVEILING!!
OH
1
2
3
ZERO!!
ガイ

ハ
ア
...OH MY

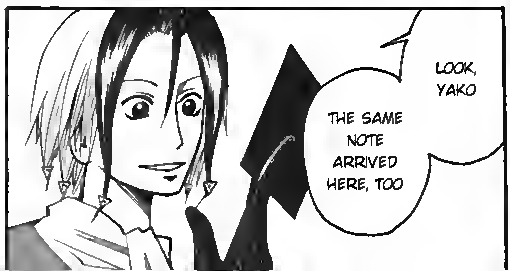
KYAAAAA!!
WHA...
WHAT IS THIS...!?
WHA...
EH...
THE "WALL OF PEACE" MONUMENT HAS...
BEEN REPLACED WITH "RED BOXES"!!
THE "RED BOXES" !!
SUDDENLY MY EYES FLEW OPEN
FORTY DEAD BODIES PILED HIGH...
FIVE BY EIGHT
IN THAT WALL OF "RED BOXES"
ONLY ONE PERSON USED "BOXES"

KAITOU "X"


A HUMAN WHO STOLE WORKS OF ART FILLED WITH PEOPLE'S THOUGHTS
AND BY OBSERVING THOSE
AND FILLED "BOXES" WITH THE CELLS OF PEOPLE WHO HAD BEEN GROUND INTO TINY PARTICLES
SEARCHED FOR A HINT OF WHO HE WAS INSIDE

A HUMAN THAT HAD ENDED UP NOT EVEN KNOWING HIS OWN IDENTITY
THROUGH HOLDING THE ABILITY TO CHANGE HIS CELLS TO BECOME ANYBODY

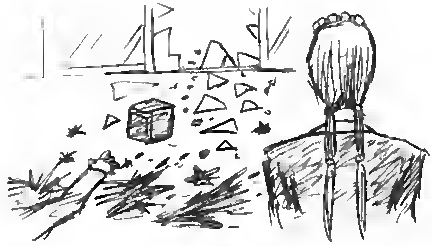
A HUMAN
THAT GAVE ME A FEAR I HAD NEVER KNOWN BEFORE
AH
AAH!!
THERE'S SOME KIND OF NOTE POSTED THERE!!


LOOK, YAKO
THE SAME NOTE ARRIVED HERE, TOO

A NOTICE OF KAITOU X'S NEXT CRIME!?
I DIDN'T NEED THIS BULKY GARBAGE, BUT I DO WANT "THE STATUE OF MY FINAL SELF"
X
TH-THIS CAN'T BE...

SEEMS TO BE AN INVITATION TO DINNER FROM HIM TO MYSELF...
SOMEHOW, THIS...

PS. TO THE FAMOUS INVESTIGATOR
I'M WAITING TO SET UP THE "PUZZLE"
X
AND
A HUMAN THAT AIMED TO KILL NEURO AND SEE INSIDE HIM...
EVEN WHILE HE KNEW THAT NEURO WAS A DAEMON



HE DIDN'T TAKE CARE OF THE DISPOSAL

AGE, SEX EVERYTHING ABOUT HIM UNKNOWN

AND A CRUELTY THAT HAD NEVER BEEN SEEN BEFORE

DOKUHI NEWSPAPER

PRIME MINISTER FILLING A BOX

新出

KAITOU "X"

WAS HE SWITCHED BEFORE THE ELECTION?

MORE OF A SQUARE THAN AN ASSASSINATION

KAITOU "X"

THE TERRIBLE CRIMINAL THAT APPEARED UNEXPECTEDLY IN THE WORLD

THE NAME "KAITOU"...

HUGE NUMBER OF "BOXES" AT CITY HALL

THE FIRST NOTICE OF HIS CRIME!

WAS VERY CONTRADICTORY TO HIS(?) METHODS

BUT ALSO VERY SIMILAR

CHAPTER 50
像【STATUE】

*TRANSLATOR'S NOTE: THE LINE IS WORDPLAY IN JAPANESE, SINCE BOTH THE WORDS 'SQUARE' AND 'ASSASSINATION' READ AS "SHIKAKU"

怪盗"X"IS

KAI TOU SAI

A MONSTROUS 「怪物」 KAI BUTSU

ROBBER 「強盗」 GOU TOU

HE'S NOT A "MYSTERIOUS THIEF" 「怪奇な盗人」 KAI KI NA NUSU BITO

NOR A "THIEF OF FINE ART" 「快傑の盗賊」 KAI KETSU NO TOU ZOKU

CHAPTER 50 像【STATUE】

TRANSLATOR: ANONYMOUS
TEXT CLEANER: ANONYMOUS
EDITOR: ANONYMOUS

DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST
ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

HIS GOAL IS...
TO KILL ME AND OBSERVE THE GROUND-UP PIECES
THIS IS A DINNER INVI...TATION...?
FROM X?
P.S. TO THE FAMOUS INVESTIGATOR
I'M WAITING TO SET UP THE "PUZZLE"
X
IN OTHER WORDS
HE PLANS TO BRING MY MEAL
HE WROTE THAT HE IS WAITING TO SET UP THE "PUZZLE"
TO LURE ME FROM THE OFFICE...
AND PERHAPS CREATE CONDITIONS WHERE HE CAN KILL ME A LITTLE MORE EASILY
IF I WERE TO TRY TO EXPLAIN IT, I CAN FEEL THE FAINT POSSIBILITY OF A "PUZZLE"
THIS TOO MAKES ME WISH TO GO, TOO

TO HELP ME DIGEST THE "PUZZLE" I ATE
IT WILL NOT BE BAD TO HAVE HIM AS MY OPPONENT
.....
I WAS NOT AWARE OF HIS OBSESSION WITH ME AND SO ON BEFORE BUT...
IT WILL BE FINE
NEURO'S INTEREST IN KAITOU "X" WAS ODD
IF HE FEELS LIKE PREPARING MY DINNER
I AM BEING INVITED AM I NOT
I COULD FEEL THE POSSIBILITIES OF HUMAN EVOLUTION
CELLULAR ABILITIES FAR FROM ORDINARY
AND FURTHERMORE, A MURDEROUS MOTIVATION FAR FROM ORDINARY

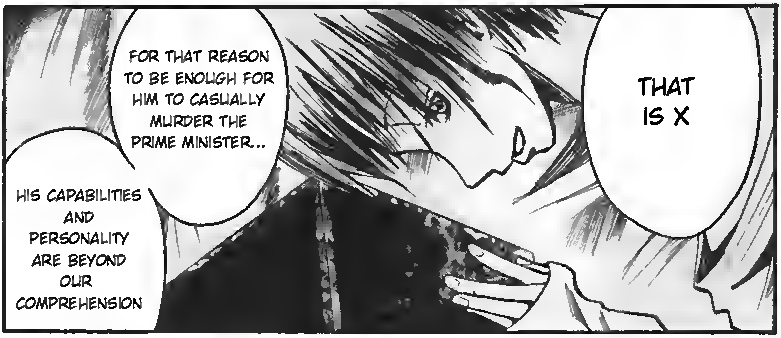
THAT'S WHY HE WAS SITTING BACK TO WATCH X
IF HUMANS WERE TO EVOLVE
MAYBE WE WOULD BRING ABOUT THE HIGHER LEVEL OF "PUZZLE" THAT NEURO SEEKS
1233
1235
1236
RIGHT
OR AT LEAST, I WOULD
HIS AIM IS THUS...
"THE STATUE OF MY FINAL SELF"
!
HE HAS NOT WRITTEN THE TIME NOR PLACE OF OUR INVITATION
...AND?
WHERE WILL IT BE

USUI
WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT
YOU WERE IN CHARGE OF DIRECTING THE INVESTIGATION
SURELY YOU HAVE TO HAVE SOME DECENT INFORMATION
MY APOLOGIES
.....
THE DELAY IN THE INVESTIGATION AND THE POLICE'S LOSS OF PRESTIGE ARE DIRECTLY LINKED
AT THE PRESENT TIME, THE NATION'S LEADER HAS BEEN MURDERED BY A SINGLE CRIMINAL
WHY IN THE WORLD WOULD KAITOU "X" GO AFTER THE PRIME MINISTER...
...I DON'T GET IT
SOME SORT OF HUGE PLOT, I'D THINK...
.....

I THINK THAT HIS MOTIVE FOR KILLING THE PRIME MINISTER IS
THAT THERE IS SOMETHING HE IS AFTER IN-PERSON
IF YOU WILL ALLOW ME TO STATE MY PERSONAL OPINION

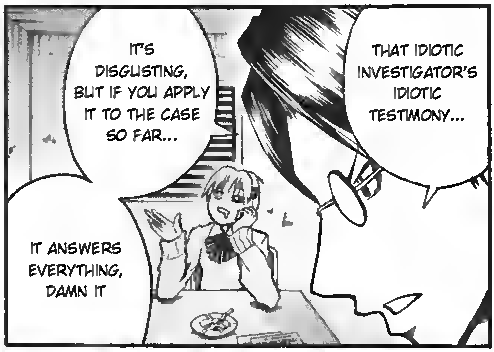
I WANT TO MAKE THE INVESTIGATIVE AGENCY DIRECTLY UNDER CONTROL OF THE GOVERNMENT SEARCH FOR THAT INFORMATION
ACCORDING TO THE STINKING WITNESSES THAT HAVE SPOKEN WITH THE ONE AND ONLY X
THE PRIME MINISTER CAN DO THAT
HE IS SEEKING ONLY INFORMATION, A CLUE TO HIS OWN IDENTITY
SO I'LL JUST KILL THE PRIME MINISTER AND BECOME HIM

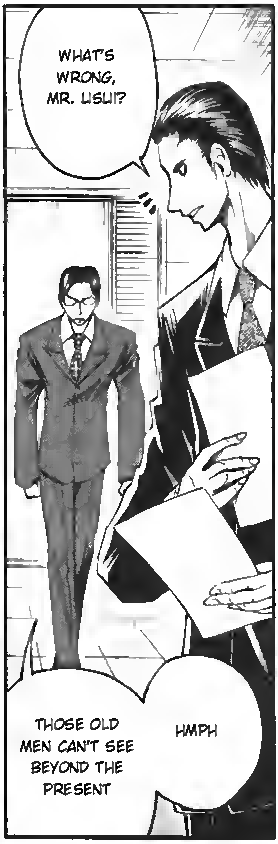
WHAT!?
DON'T JOKE AROUND WITH US, USUI!!
YOU THINK HE'D KILL THE PRIME MINISTER JUST TO DO SOMETHING "IN-PERSON" !!


FOR THAT REASON TO BE ENOUGH FOR HIM TO CASUALLY MURDER THE PRIME MINISTER...
HIS CAPABILITIES AND PERSONALITY ARE BEYOND OUR COMPREHENSION
THAT IS X

KEEPING IN MIND THE NOTICE OF HIS NEXT CRIME...
.....
YESSIR
WE CAN AIM TO CAPTURE X WITHOUT DELAY!!

EXCUSES!!
THIS IS GOING TO IMPACT YOUR CAREER!!

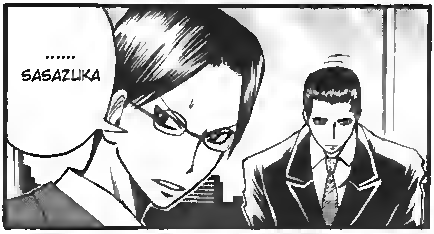

IT'S DISGUSTING, BUT IF YOU APPLY IT TO THE CASE SO FAR...
THAT IDIOTIC INVESTIGATOR'S IDIOTIC TESTIMONY...
IT ANSWERS EVERYTHING, DAMN IT


WHAT'S WRONG, MR. LISUI?
THOSE OLD MEN CAN'T SEE BEYOND THE PRESENT
HMPH

FOR THE POLICE
TO SEE THROUGH X'S TRANSFORMATION AND CATCH HIM
MAY BE CLOSE TO IMPOSSIBLE

USUI
THERE WAS THAT ONE CASE

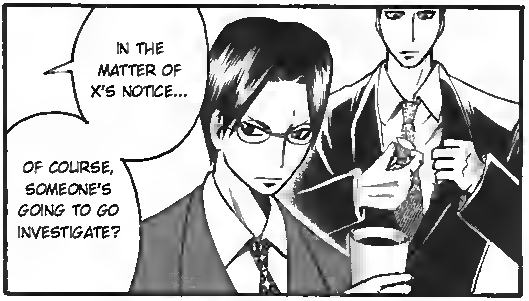
HMPH
WHAT'S WITH THAT SUDDENLY


..... SASAZUKA

WHAT IS THIS, HARASSMENT? YOU KNOW DAMN WELL I CAN'T DRINK THIS!!
YOU ASSHOLE, THIS IS BLACK!!
AH!!
SEEMS LIKE YOU'RE DOING FINE...

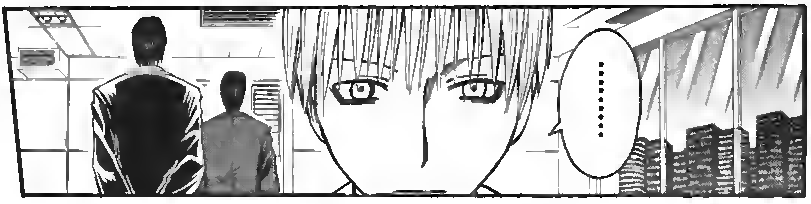
NH
HOW'RE YOU DOING?

... YEAH
AND WHAT OF IT

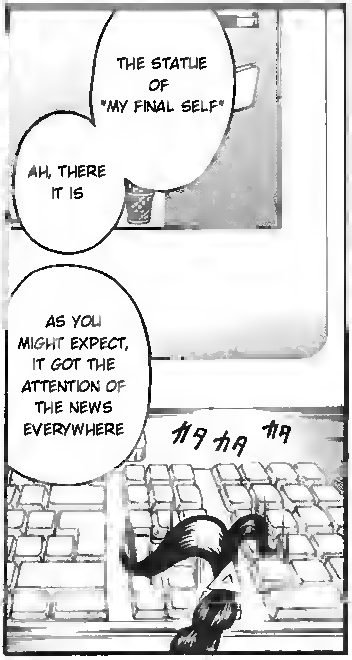

IN THE MATTER OF X'S NOTICE...
OF COURSE, SOMEONE'S GOING TO GO INVESTIGATE?

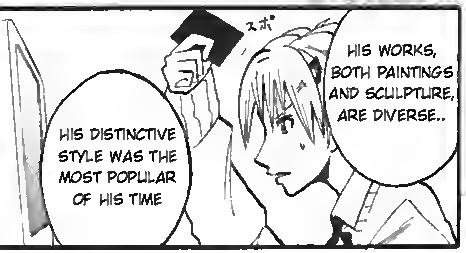
.....
SASAZUKA
I WANT YOU TO LET ME GO...
TO THE SCENE OF THE INVESTIGATION
THE CASE OF YOUR FAMILY, TEN YEARS AGO...
IS CERTAINLY VIEWED AS ONE OF X'S CRIMES
YOU'RE TRYING TO GET INTO THIS INVESTIGATION FOR PERSONAL REASONS
YOU WANT TO GET CLOSE TO X
AM I WRONG?
.....
BUT
WITH THAT ALREADY IN YOUR MIND, YOU'LL CLOUD THE EYES OF THE INVESTIGATION
FROM THE VERY BEGINNING, THIS CONVERSATION HAS HAD NOTHING TO DO WITH THE ADVANCE NOTICE OF THE CRIME

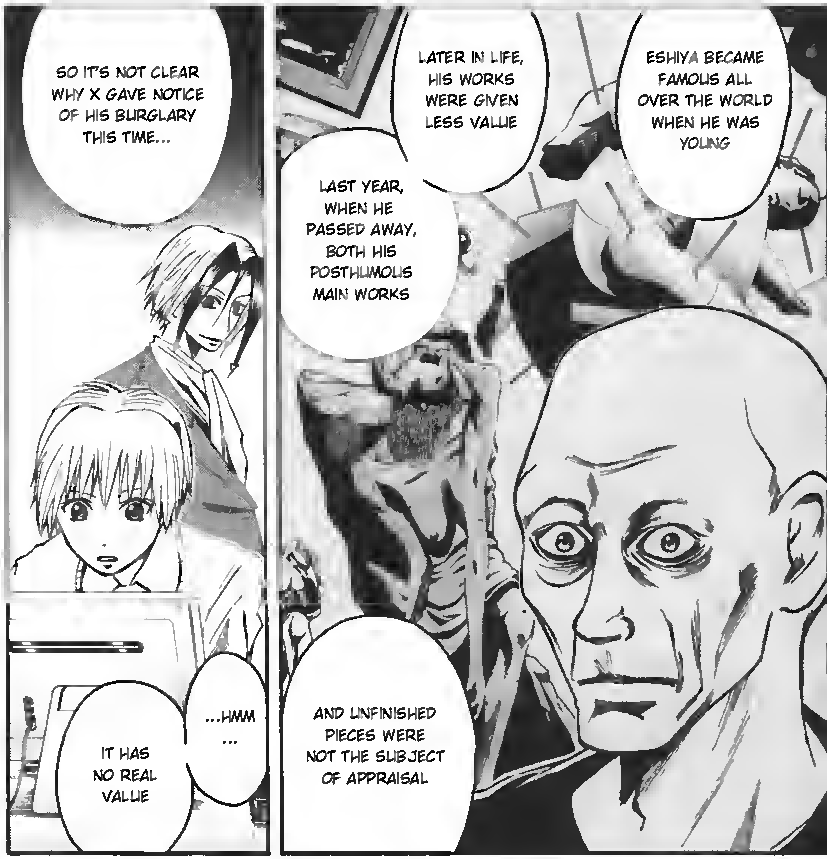
I HAVE NO INTENTION OF ARRANGING FOR A MAN WITH FALSE INTENTIONS...
TO ENGAGE IN IRRESPONSIBLE WORK

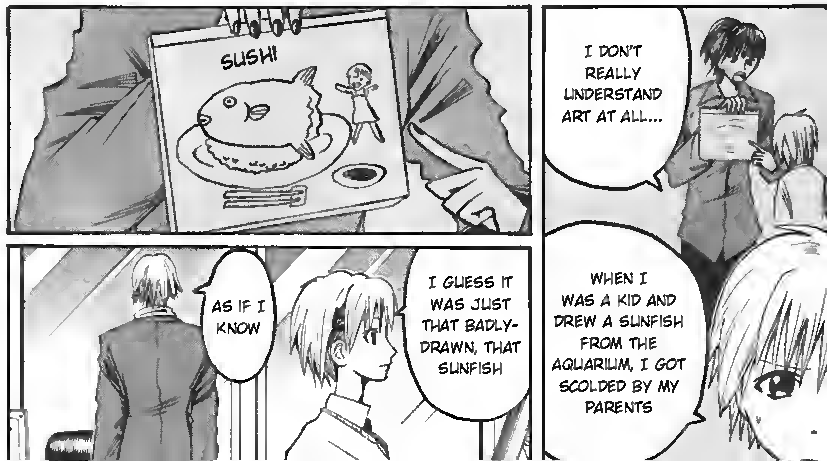

.....

ONE OF THE ARTIST , ESHIYA TOUGO'S POSTHUMOUS WORKS
HMMM... I DIDN'T KNOW THAT


THE STATUE OF "MY FINAL SELF"
AH, THERE IT IS
AS YOU MIGHT EXPECT, IT GOT THE ATTENTION OF THE NEWS EVERYWHERE
カタカタ カタ


HIS WORKS, BOTH PAINTINGS AND SCULPTURE, ARE DIVERSE..
HIS DISTINCTIVE STYLE WAS THE MOST POPULAR OF HIS TIME


SO IT'S NOT CLEAR WHY X GAVE NOTICE OF HIS BURGLARY THIS TIME...
LATER IN LIFE, HIS WORKS WERE GIVEN LESS VALUE
ESHIYA BECAME FAMOUS ALL OVER THE WORLD WHEN HE WAS YOUNG
LAST YEAR, WHEN HE PASSED AWAY, BOTH HIS POSTHUMOUS MAIN WORKS
...HMM ...
IT HAS NO REAL VALUE
AND UNFINISHED PIECES WERE NOT THE SUBJECT OF APPRAISAL


SUSHI!
I DON'T REALLY UNDERSTAND ART AT ALL...
AS IF I KNOW
I GUESS IT WAS JUST THAT BADLY-DRAWN, THAT SUNFISH
WHEN I WAS A KID AND DREW A SUNFISH FROM THE AQUARIUM, I GOT SCOLDED BY MY PARENTS

JUST KNOWING THE LOCATION OF THE "PUZZLE" IS ENOUGH
I DON'T CARE ABOUT THE VALUE OF HIS WORKS
TO THE ARTIST'S HOME
SHALL WE GO, THEN

WELL NOW...
I WONDER IF HE GOT MY INVITATION
IT'LL BE FUN
I WONDER HOW I SHOULD TAKE HIM APART...
ジ～ン
...AH, HELLOOOO...
IS ANYBODY HOME...?

....WHO IS IT?
...YES
ピン…
……
……
……
……
COME IN
……. PLEASE
AH...
SURE
KATSURAGI YAKO'S DAEMON WORLD INVESTIGATION OFFICE!!
GIVEN WARNING OF KAITOU "X"'S CRIME...
WE THOUGHT WE COULD LEND A HAND!!
ぐい
HM
IT SEEMS LIKE THERE COULD BE ANOTHER MONSTER OR SOMETHING AGAIN
NEURO
EXCUSE ME...
WOW... IT'S DARK...

IT'S RIGHT IN FRONT OF YOU
BWAAA

THIS IS THE CHERISHED HOME THAT MY DEAD HUSBAND BUILT, ISN'T IT?

WHEN MY HUSBAND PASSED AWAY, HE LEFT A NUMBER OF PIECES OF ART BEHIND
IN ORDER TO PROTECT AGAINST BURGLARS...
WE CAN'T JUST SIT AROUND IDLY

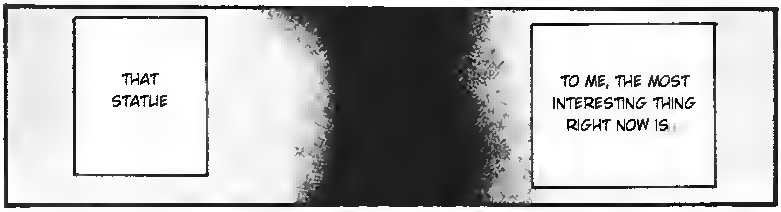
YOU SAID YOU WOULD HELP IN THE EVENT OF KAITOU "X"?
ELIZA-BETH
KILL
WE'VE HEARD THAT X IS A MASTER OF DISGUISE
MAYBE YOU'RE EVEN X
パン
WHA..
NO WAY!!

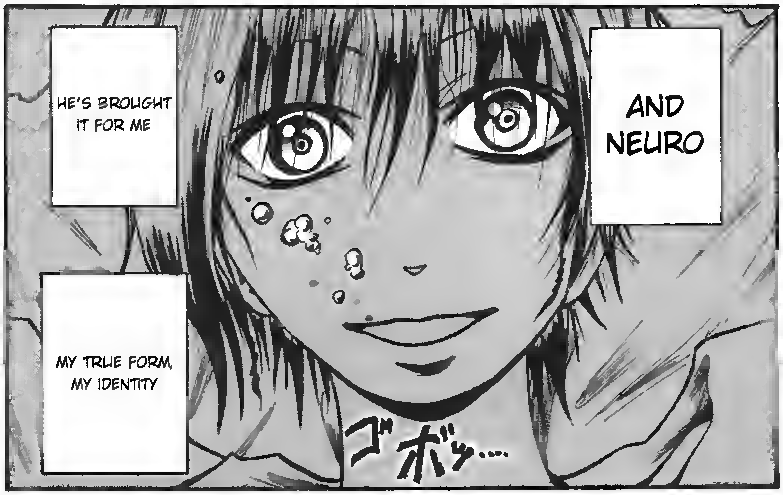
SIT
キッ
ニャ

IS THERE SOMETHING IN THIS HOUSE...
!!
BUT IT'S, DANGEROUS, ISN'T IT
THAT YOU WOULD GO SO FAR TO PROTECT?
IT IS UNFOR-TUNATE, BUT
!?
I AM USED TO DEALING WITH DOGS
スリ
サリ
サリ
AND LAST BUT CERTAINLY NOT LEAST
THIS IS THE FAMOUS INVESTIGATOR, KATSURAGI YAKO
I AM HER ASSISTANT
BECAUSE WE ARE YOUR ALLIES
THERE IS NO NEED FOR YOU TO BE CAUTIOUS

右森米太郎
【MIGIMORI YONETAROU】
(DECEASED)

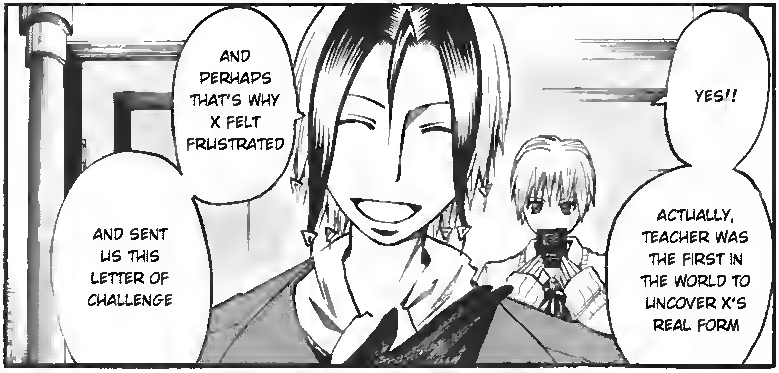
BIRTHDATE:
APRIL 4
HEIGHT:
169 CM
WEIGHT:
77 KG
THINGS HE'S GOTTEN THROUGH:
THE POLITICAL SITUATION
THINGS HE'S REFINED IN:
SUMMER CLOTHING
THINGS HE'S PASSED THROUGH:
THE GATE





SCANLATION TEAM: VARIOUS ANONYMOUS
DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

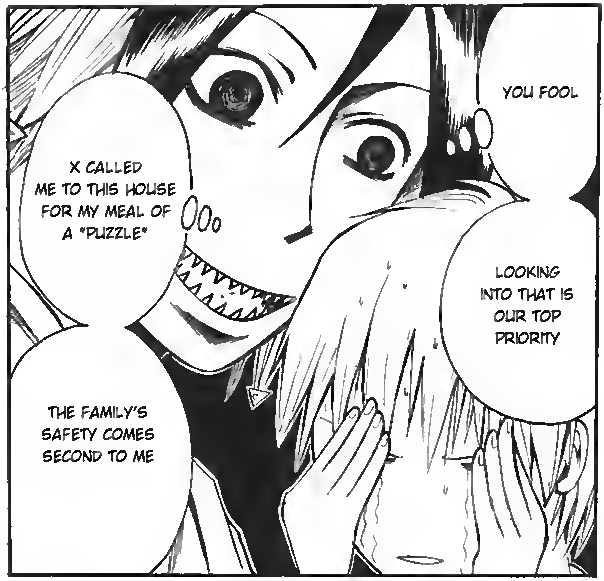
CHAPTER 51
月【MOON】
EVEN YOU INVESTIGA-TORS...
HEARD ABOUT THE NOTICE OF INTENT TO STEAL THE STATUE OF "MY FINAL SELF"...

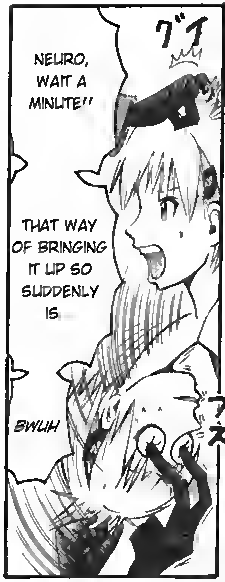

AND PERHAPS THAT'S WHY X FELT FRUSTRATED
AND SENT US THIS LETTER OF CHALLENGE
YES!!
ACTUALLY, TEACHER WAS THE FIRST IN THE WORLD TO UNCOVER X'S REAL FORM

...IF YOU THINK ABOUT IT, HE'S RIGHT
I HEARD ABOUT THAT THING WITH X...
ISN'T HE THE ONE THAT CAN CHANGE HIS CELLS TO BE ANYBODY
TAE'S YOUNGER BROTHER
MAGURI TAIJI
...LETTER OF CHALLENGE?
DON'T GET US MIXED UP IN YOUR SELFISH GAMES
ESHIYA TOUGO'S WIFE
ESHIYA TAE
...GROSS
ESHIYA TOUGO'S DAUGHTER
ESHIYA YUKA
A FAMOUS INVESTIGATOR SHOWED UP
THAT'S PRETTY CONVENIENT FOR US
HEY, DON'T TURN ON 'EM, TAE
TAE'S OLDER BROTHER
MAGURI KAZUSHIGE
THERE'S NO WAY TO KNOW WHEN WE'RE GOING TO BE ATTACKED
TAE'S YOUNGER BROTHER
MAGURI TOSHIMITSU
IT'S BECAUSE OF THAT ADVANCE WARNING THAT I'M TWITCHY
YEAH, THAT'S RIGHT

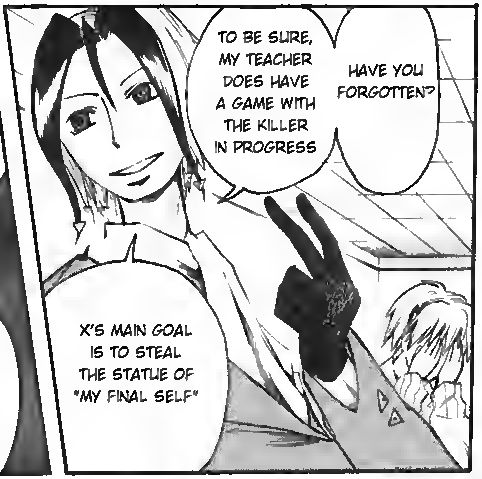
KILLING SOMEONE THERE JUST TO AMUSE HIMSELF, THAT KIND OF THING
SENDING THAT STYLE OF ADVANCE NOTIFICATION...
ACCORDING TO WHAT I HEARD, HE...
LIKES TRICKERY AND HAS A HABIT OF BEING CRUEL
.....
BUT IT'S TRUE...
YEAH, THAT'S IT
WITH THESE GUYS HERE, NO MATTER WHICH WAY HE COMES AT US, WE CAN'T LOSE
EVEN IF X CHANGES INTO SOMEONE AND SHOWS UP, THESE GUYS CAN UNCOVER HIM...
YEAH, WE'LL BE SAFE!!

YOU CAN PROTECT...
OKAY THEN, INVESTIGATORS!
BY THE WAY
DID THE HUSBAND OF THE HOUSEHOLD DIE IN A SUSPICIOUS MANNER?
OH MY, OH MY...
TO GET SUCH SILENCE IN RETURN...
!?


YOU FOOL
X CALLED ME TO THIS HOUSE FOR MY MEAL OF A "PUZZLE"
LOOKING INTO THAT IS OUR TOP PRIORITY
THE FAMILY'S SAFETY COMES SECOND TO ME

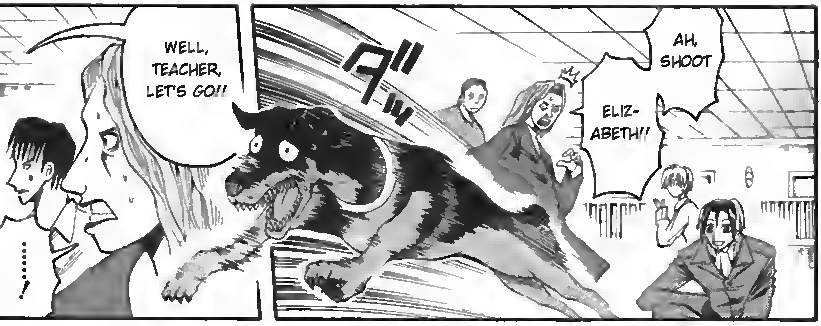

グイ
NEURO, WAIT A MINUTE!!
THAT WAY OF BRINGING IT UP SO SUDDENLY IS...
BWUH
フネ

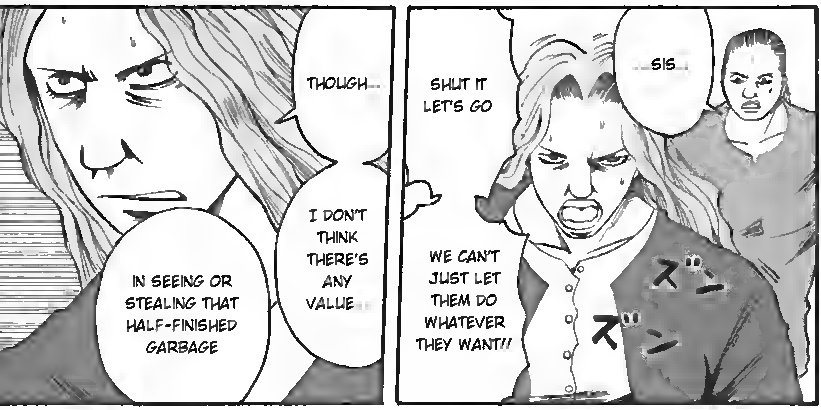
KNOWING ABOUT THE STATUE'S CREATOR, MR. ESHIYA...
IS A PERFECTLY NATURAL DESIRE FOR TEACHER, I WOULD THINK

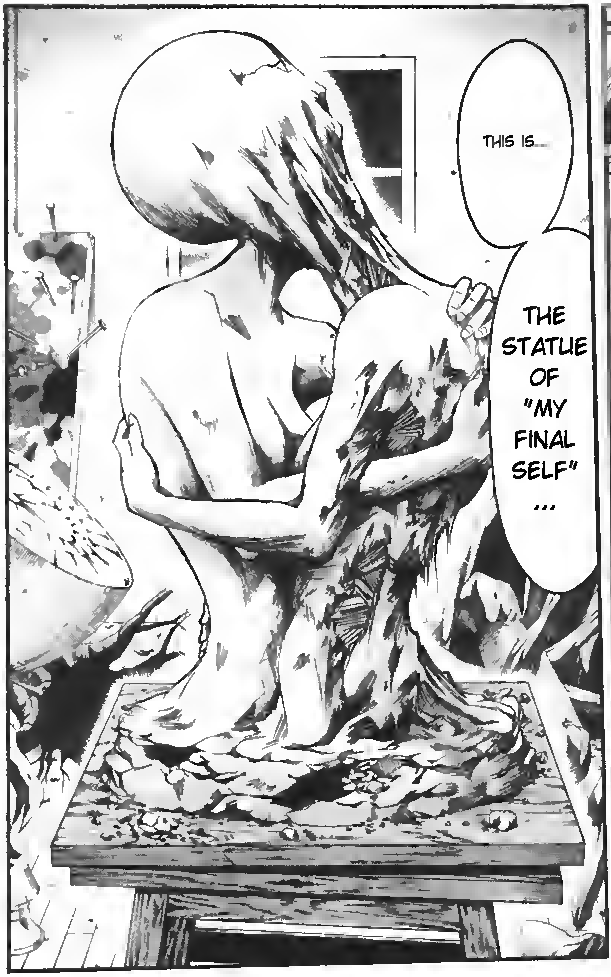

TO BE SURE, MY TEACHER DOES HAVE A GAME WITH THE KILLER IN PROGRESS
HAVE YOU FORGOTTEN?
X'S MAIN GOAL IS TO STEAL THE STATUE OF "MY FINAL SELF"

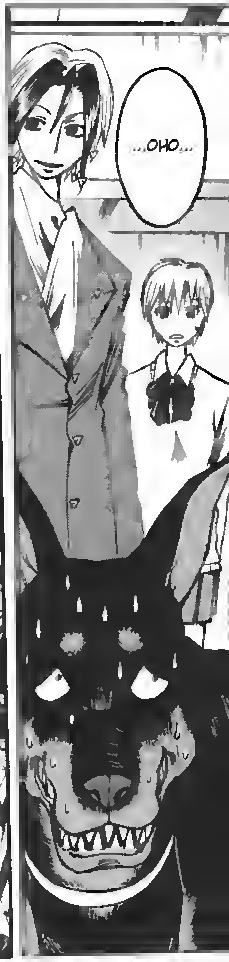
NONE OF YOU ARE GOING TO SPEAK?
OH?

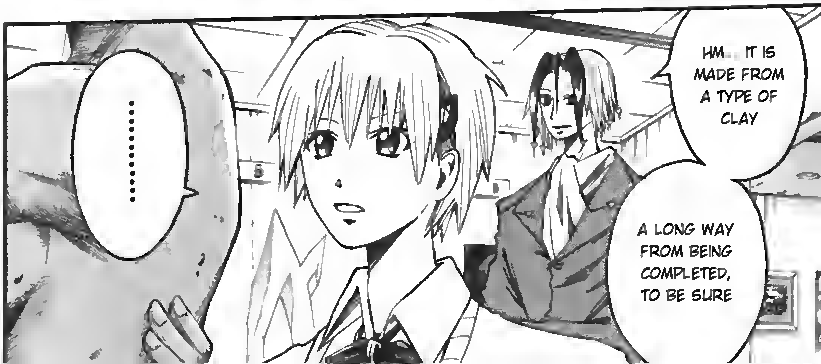
WELL THEN, SPOT
I WONDER IF YOU CAN SHOW ME TO THE STATUE THAT X IS AFTER, STRAIGHT AWAY
くるっ
どう

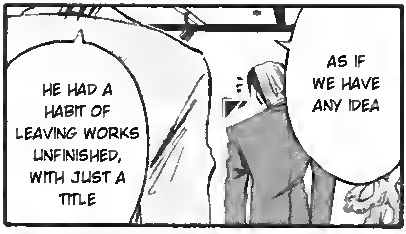

WELL, TEACHER, LET'S GO!!
……!
ダッ
AH, SHOOT
ELIZ-ABETH!!

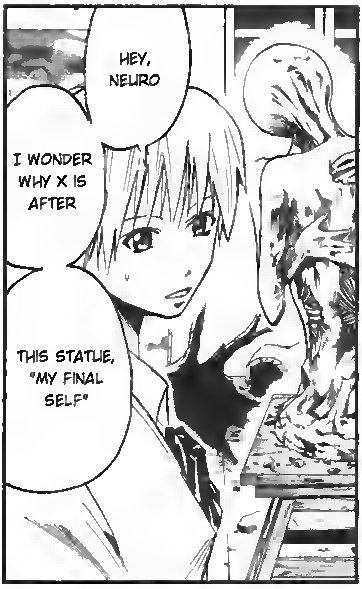

IN SEEING OR STEALING THAT HALF-FINISHED GARBAGE
I DON'T THINK THERE'S ANY VALUE
THOUGH…
WE CAN'T JUST LET THEM DO WHATEVER THEY WANT!!
SHUT IT LET'S GO
…SIS…
ズーン
ズーン


THIS IS...
THE STATUE OF "MY FINAL SELF" ...


...OHO...

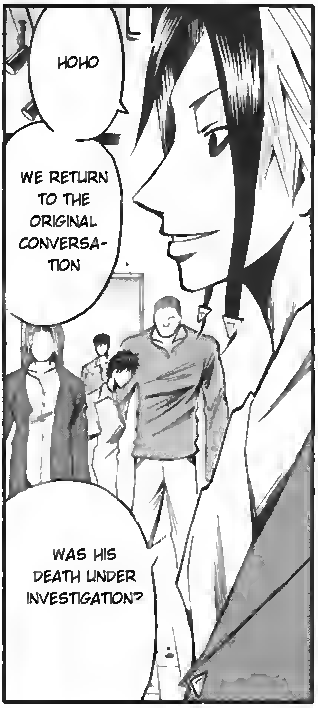

HM... IT IS MADE FROM A TYPE OF CLAY
A LONG WAY FROM BEING COMPLETED, TO BE SURE
.....


AS IF WE HAVE ANY IDEA
HE HAD A HABIT OF LEAVING WORKS UNFINISHED, WITH JUST A TITLE


HEY, NEURO
I WONDER WHY X IS AFTER
THIS STATUE, "MY FINAL SELF"

THE THINGS DAD MADE...
AFTER HE DIED, WE'VE BEEN SELLING OFF THE EXPENSIVE ONES ONE BY ONE
NOW ALL THAT YOU CAN SEE HERE ARE THE UNFINISHED PIECES...

IT WAS AN ACCIDENT
OUR BROTHER-IN-LAW MUST HAVE BEEN GOING SENILE
WHY ARE YOU CONCERNED ABOUT THAT?
HE GOT CRUSHED UNDER THAT BRONZE STATUE THERE


HOHO
WE RETURN TO THE ORIGINAL CONVERSA-TION
WAS HIS DEATH UNDER INVESTIGATION?

YEAH, YEAH
IT WAS TERRIBLE HOW BLOOD SPATTERED EVERYWHERE, WASN'T IT...
WELL
IT'S ONLY 'CAUSE HE KEPT MAKING THOSE HUGE STATUES ...RIGHT
GROSS
YES, AN ACCIDENT
THERE'S NO MISTAKE, IT'S WHAT THE POLICE SAID
.....
THAT'S TRUE, BUT...
WE DON'T WAIL AND CRY ON THE OUTSIDE
WE'RE ALL ADULTS HERE
.....
NH?
YOU'RE NOT PARTICULARLY... SAD?
BUT... ISN'T FAMILY IMPORTANT TO ALL OF YOU?

SHE'S RIGHT
OF COURSE, WE WERE DEEPLY THANKFUL FOR OUR BROTHER-IN-LAW
SINCE WHAT HE EARNED ALLOWED US TO EAT
RIGHT, RIGHT
EVEN THAT I COULD KEEP IN BUSINESS AS SUCH AN UNPROFITABLE FIGHTER
WAS ALL THANKS TO OUR BROTHER-IN-LAW
IN BRIEF,
ALL OF US
BENEFITED FROM THE GREAT ARTIST ESHIYA TOUGO
THERE'S NO REASON FOR US TO NOT BE SAD, IS THERE?

IF YOU WANT TO BE USEFUL
JUST UNCOVER X'S TRUE FORM
WE AREN'T ASKING YOU TO ANALYZE AN ACCIDENT THAT'S ALREADY OVER AND DONE WITH
WELL
I THINK WE'RE DONE FOR TODAY?
SINCE HE DIDN'T WRITE THE DAY OR TIME ON THE ADVANCE NOTIFICATION OF HIS CRIME
FOR THE TIME BEING, THE POLICE HAVE BEEN PATROLLING FREQUENTLY FOR US
SURE FROM THE BEGINNING
THE POLICE HAVE BEEN ON THE MOVE IN X'S CASE
MIGHT WE ASK YOU TO STAY ALL THE WAY THROUGH UNTIL X COMES?
AND, PERHAPS EVEN
.....
WELL
YOU COULD COME TO LOOK AROUND FROM TIME TO TIME, TOO

TODAY, WE HAVE GOTTEN TO KNOW THE CAST
THIS WILL DO
AND THEN...
?
WE WILL NOT GET ANY DECENT INFORMATION FROM THEM WHILE THEY'RE BEING SO CAUTIOUS OF EVERY WORD
WE SHALL HAVE TO WAIT UNTIL THEY HAVE COOLED THEIR HEADS
WHAT IS IT, YAKO
IS SOMETHING KEEPING YOU SILENT?
N... O...
THE PEOPLE IN THAT HOUSE ARE USED TO DOING WHATEVER THEY WANT BUT
THERE'S SOMETHING THERE THAT GRABS ME A LITTLE
UH... YEAH
GRABS YOU?
NO... I MEAN...
WHAT IS IT
EITHER WAY, IT'S SOMETHING THAT WOULDN'T GRAB A MONSTER

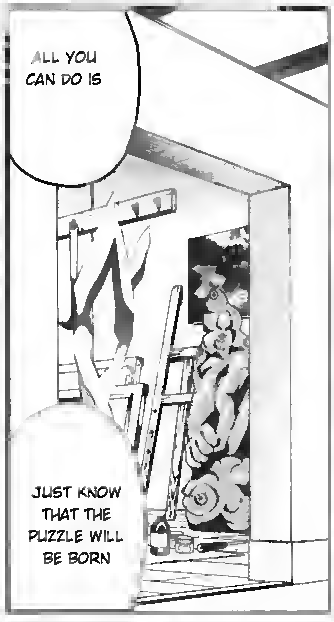
ARE YOU OBJECTING TO BEING GRABBED
WHAT IF I WANT TO GRAB ON, TOO
AH, SURE PLEASE DON'T GRAB ON
I'LL TELL YOU, I'LL TELL YOU
WELL, IT'S NOT RATIONAL OR ANYTHING
REALLY, IT'S JUST A FEELING, BUT
IS IT...
THAT STATUE, THE ONE CALLED "MY FINAL SELF"
THEY SAID IT'S UNFINISHED, BUT
TRULY UNFINISHED?

ANYWAY, ARE YOU OKAY?
THE "PUZZLE" HAS TO BE OVER THERE, RIGHT?
……
はい
…SEEEE…
YOUR FACE IS SAYING "IS SHE OKAY?"
OH YAKO…
ALL I DID WAS ATTACK YOUR HEAD…
GEEZ, WHATEVER, FORGET IT
IT WAS JUST A THOUGHT
HM
THAT PUZZLE'S FRESHNESS IS QUITE STALE
INSTEAD
I FELT THE HINT
THE HINT OF A FRESHER "PUZZLE" BEING BORN
…?

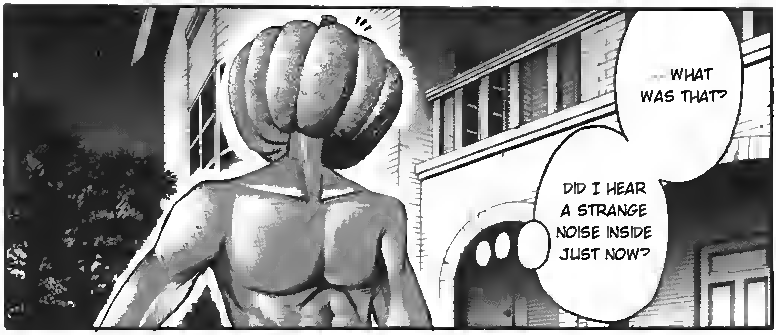
スポ
OH NO!!
WE HAVE TO GO AND...
HOLD ON NOW
GUHURCK
ズー
THA...
HM
THAT'S...
IN THAT HOUSE...
SOMEONE MAY DIE AGAIN
!
ESPECIALLY THE EVIL INTENT DRIVING PEOPLE TO MURDER
THE EVIL INTENT THAT FORMS THE "PUZZLE"...
IS NOT SO EASY TO EXTINGUISH
IF WE TELL THEM, WHAT WILL THEY DO?
EVEN IF THERE IS SOMEONE PLOTTING MURDER...
THE MURDER WILL JUST WAIT UNTIL LATER ON

YAKO
THE PUZZLE SHOULD AND WILL BE BORN
AND HERE
THERE IS NO ROOM FOR OUR INTERVENTION

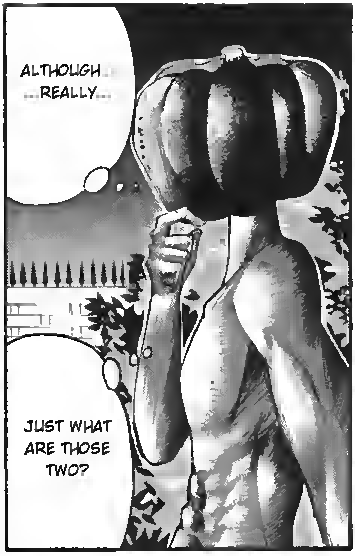
ONE YEAR AGO
AND THEN

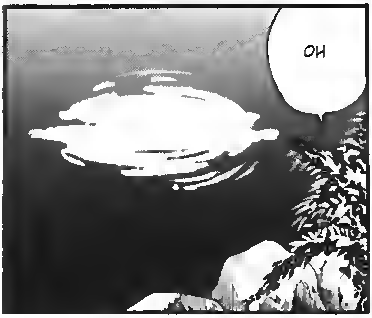

ALL YOU CAN DO IS
JUST KNOW THAT THE PUZZLE WILL BE BORN

ALL I CAN DO IS
ALLOW THE "PUZZLE" TO GROW AND FLOURISH
AND JUST GO TO EAT IT ANOTHER DAY
PRESENT DAY


WHAT WAS THAT?
DID I HEAR A STRANGE NOISE INSIDE JUST NOW?

A HUMAN FACE, BUT SOME KIND OF MONSTER INSIDE,
KIND WORDS, BUT SINISTER AND FRIGHTENING...
I DON'T UNDERSTAND THEM AT ALL


ALTHOUGH...
...REALLY...
JUST WHAT ARE THOSE TWO?


OH

SIGH...
WHAT A NICE MOON

I DON'T UNDERSTAND THESE CIRCUMSTANCES EITHER, BUT...
ALL I CAN DO IS PRAY THAT THINGS DON'T TAKE A TROUBLING COURSE

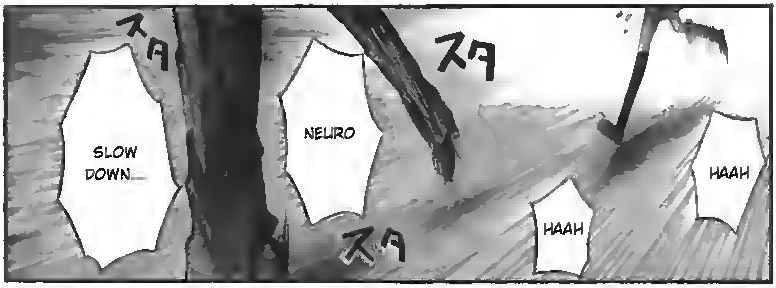
LET'S SWITCH
HEY
ドン
ボボボ
UU!?
WA...
クニ

I THINK IT'S ABOUT TIME FOR ME TO JOIN IN
NOW THEN
SHOW ME, NEURO
THE SOLUTION TO THIS CASE'S "PUZZLE" AND...
YOUR INSIDES

THE REFERENCE MATERIAL
WAS A FLESH-COLORED PHOTO

TRANSLATION: ANONYMOUS, EDITING: ANONYMOUS, CLEANING: ANONYMOUS
DISTRIBUTE FREELY UNTIL LICENSED TRANSLATIONS EXIST. ANONYMOUS DOES NOT FORGIVE!

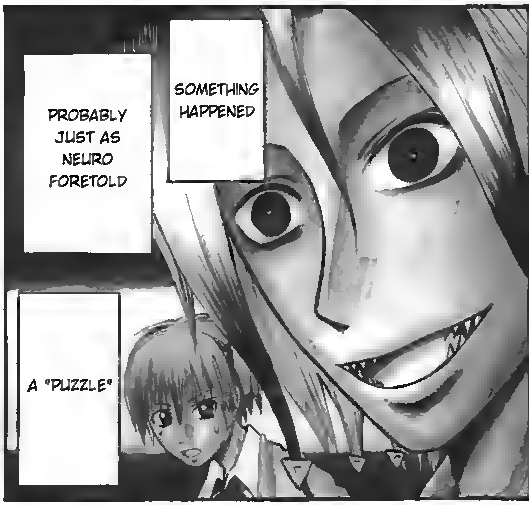
LODGING
宿
【PARASITE】
CHAPTER 52

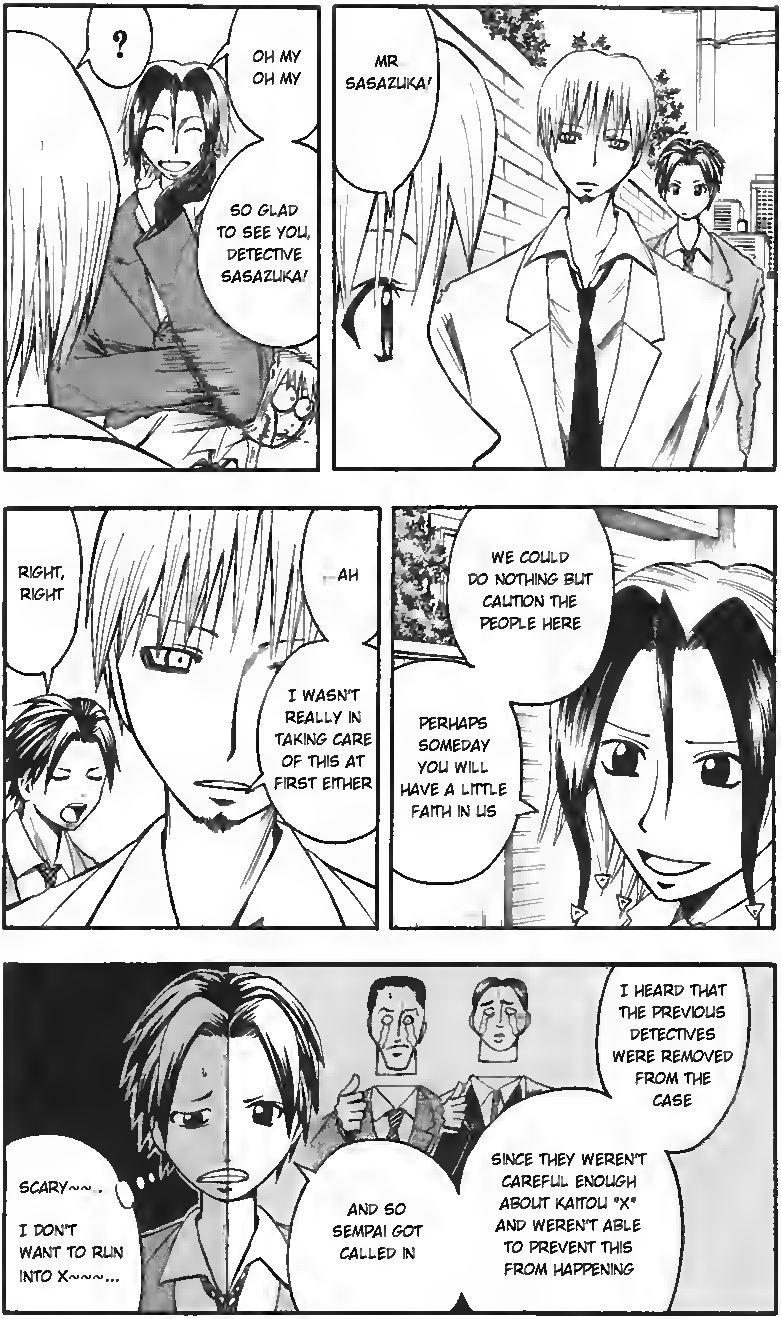

スタ
SLOW DOWN...
NEURO
スタ
スタ
HAAH
HAAH

A PATROL CAR
SO IT IS

視庁

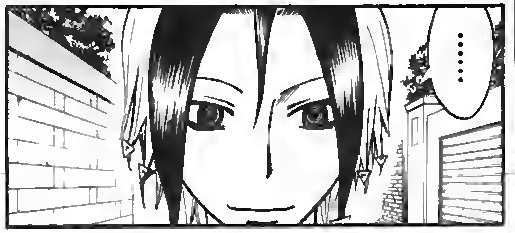
!
YOU AGAIN, YAKO?


SOMETHING HAPPENED
PROBABLY JUST AS NEURO FORETOLD
A "PUZZLE"

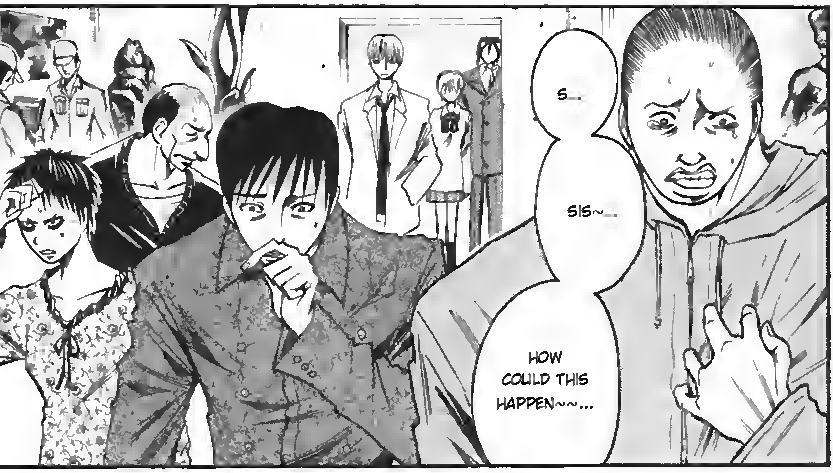

?
OH MY OH MY
SO GLAD TO SEE YOU, DETECTIVE SASAZUKA!
MR SASAZUKA!
RIGHT, RIGHT
AH
I WASN'T REALLY IN TAKING CARE OF THIS AT FIRST EITHER
WE COULD DO NOTHING BUT CAUTION THE PEOPLE HERE
PERHAPS SOMEDAY YOU WILL HAVE A LITTLE FAITH IN US
I HEARD THAT THE PREVIOUS DETECTIVES WERE REMOVED FROM THE CASE
SINCE THEY WEREN'T CAREFUL ENOUGH ABOUT KAITOU "X" AND WEREN'T ABLE TO PREVENT THIS FROM HAPPENING
AND SO SEMPAI GOT CALLED IN
SCARY~~.
I DON'T WANT TO RUN INTO X~~~...

..... HMM, WELL
AH...
JUST COME INSIDE

..... THEN...
THIS WAS ONE OF X'S MURDERS...?


.....

POLICE
IF YOU DON'T HAVE A LOOK AT THE FACTS
YOU CAN'T REALLY SAY MUCH, CAN YOU?


S...
SIS~...
HOW COULD THIS HAPPEN~~...

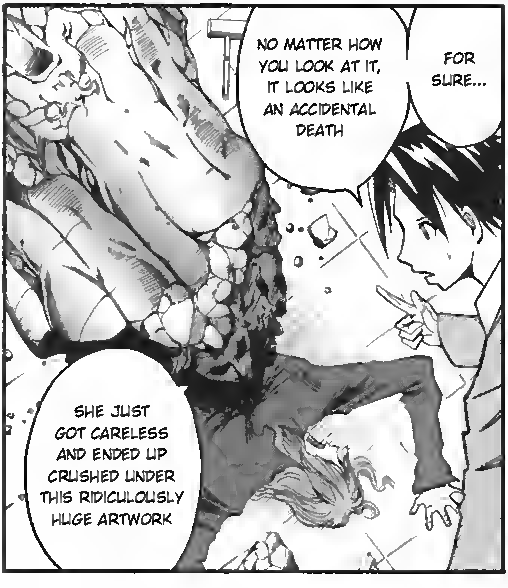
...GUH...
WHY'D IT HAVE TO BE...
IF WE'D KEPT YOU HERE LAST NIGHT...
THIS MIGHT NOT HAVE HAPPENED

HEY THERE
...OH, ...NH?
YOU'RE NOT THE DETECTIVE FROM YESTERDAY
YEAH, THERE'S BEEN A LOT GOING ON

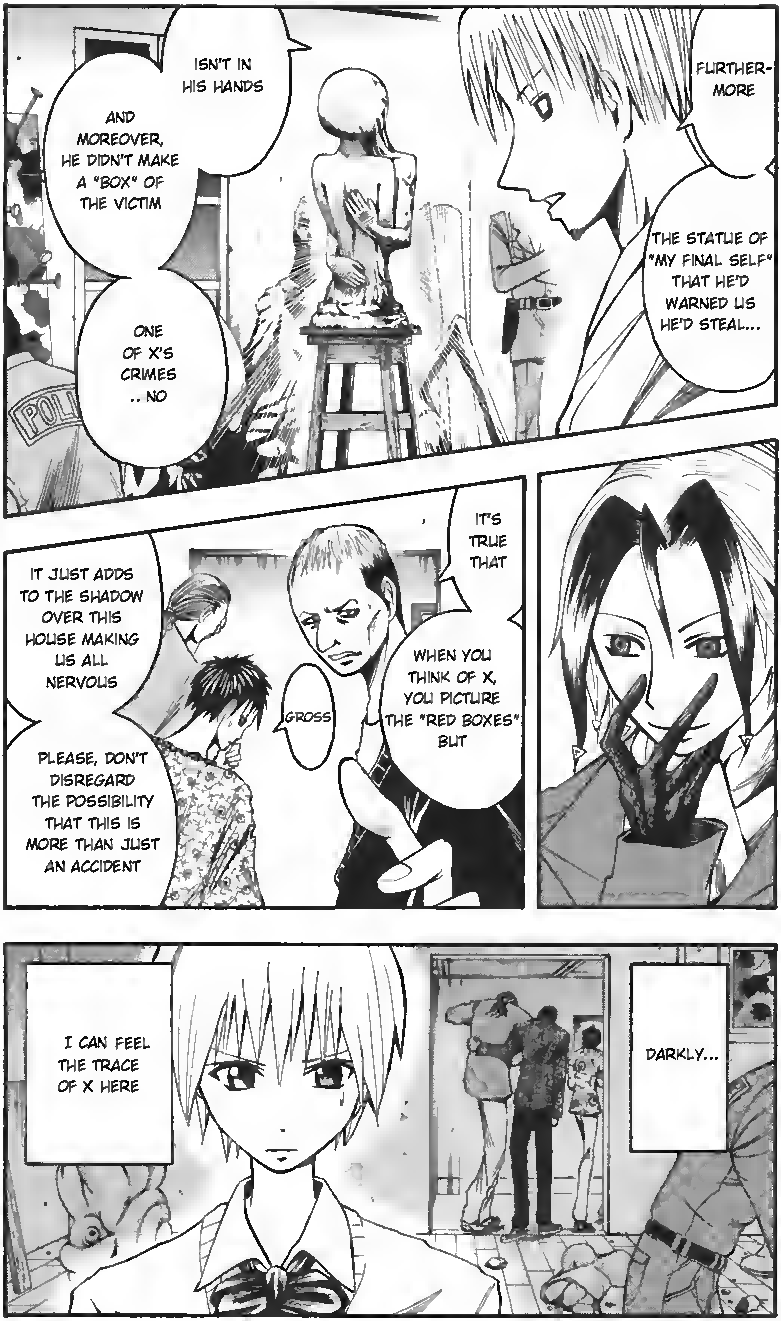
PLEASE GIVE THEM YOUR COOPERATION
...OH, AND I CAN VOUCH FOR THESE TWO

WHEN KAITOU "X" CAME IN TO STEAL SOMETHING, HE DECIDED TO KILL SOMEONE?
HEARING OUR CONVERSATION LAST NIGHT FROM SOMEWHERE...
AND MAKING IT LOOK LIKE MY BROTHER-IN-LAW'S ACCIDENT A YEAR AGO
HE KILLED SIS THIS TIME!!

I-IS THIS X'S WORK!?
DETECTIVE


NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT LOOKS LIKE AN ACCIDENTAL DEATH
FOR SURE...
SHE JUST GOT CARELESS AND ENDED UP CRUSHED UNDER THIS RIDICULOUSLY HUGE ARTWORK

I WOULD SAY IT PROBABLY WASN'T HIM, WOULDN'T YOU?
X...


ISN'T IN HIS HANDS
AND MOREOVER, HE DIDN'T MAKE A "BOX" OF THE VICTIM
ONE OF X'S CRIMES .. NO
FURTHER-MORE
THE STATUE OF "MY FINAL SELF" THAT HE'D WARNED US HE'D STEAL...
IT'S TRUE THAT
WHEN YOU THINK OF X, YOU PICTURE THE "RED BOXES" BUT
GROSS
IT JUST ADDS TO THE SHADOW OVER THIS HOUSE MAKING US ALL NERVOUS
PLEASE, DON'T DISREGARD THE POSSIBILITY THAT THIS IS MORE THAN JUST AN ACCIDENT
I CAN FEEL THE TRACE OF X HERE
DARKLY...

I CAN FEEL HIM OBSERVING US FROM HIS LINE OF SIGHT
X IS DEFINITELY NEARBY
I DON'T KNOW HOW HE'S RELATED TO THE CASE BUT...
AM SCARED OF X
I...
AGAINST SOMEONE WHO HAS NO PROBLEMS WITH PURSUIT FROM AROUND THE WORLD
I CAN'T DO ANYTHING EXCEPT HIDE
WHEN I MET MISS AYA
I WAS DETERMINED TO STRIKE A BLOW AGAINST THE NEXT CRIMINAL BUT
WITH X AS MY OPPONENT, I DON'T KNOW WHAT TO DO

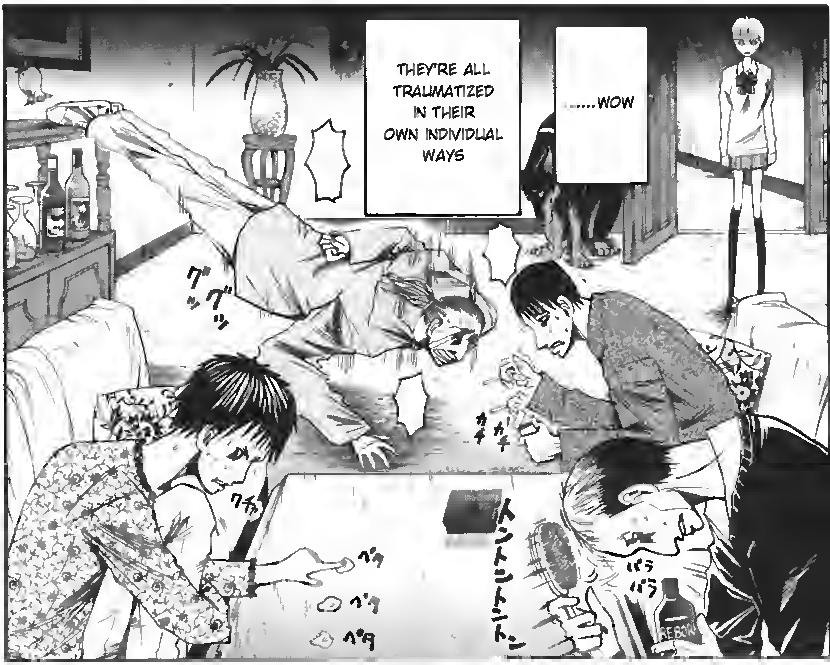
YOU ARE A LOUSE
HIDING IN NEURO'S SHADOW...
I CAN'T DO ANYTHING EXCEPT WATCH THE TWO OF THEM FIGHT
YAKO
AH...
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE LAST VERBAL ABUSE
WHAT IS IT THIS TIME?
HMPH
X IS AFTER MYSELF
I HAVE NO INTEREST IN HIM, BUT FOR NOW, I CAN SIMPLY BEAT HIM AGAIN
IN OTHER WORDS,
IF IT COMES TO A FIGHT, I HAVE NO NEED TO CALL ON YOU
YOU WERE THINKING ABOUT X, WEREN'T YOU?
IT'S LIKE THE LOUSE IS BECOMING A FULL-FLEDGED MEMBER OF SOCIETY

I WANT TO EAT THIS "PUZZLE" NOW, YAKO
AS FAR AS I AM CONCERNED...
X HAD MOSTLY SERVED HIS PURPOSE WHEN HE NOTIFIED ME OF THIS "PUZZLE"'S EXISTENCE
.....I KNOW, I KNOW
I'LL JUST SIT QUIETLY AND...
MORE IMPORTANTLY

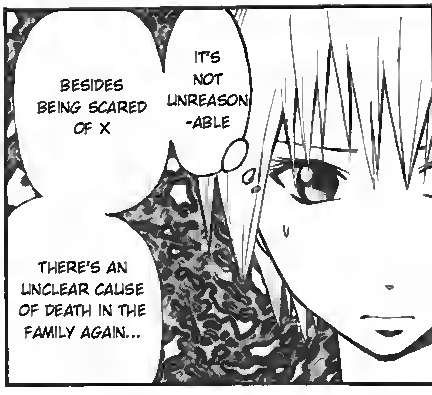
IT IS SOMEONE IN THIS HOUSE
THE CRIMINAL IN THIS CASE IS NOT X
.....
AND AFTERWARDS, DINNERTIME

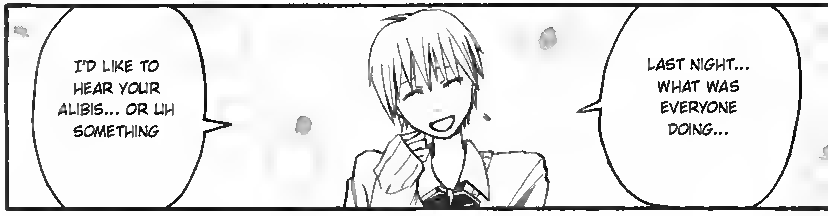
EVEN IF I DIDN'T CALL YOU MY SLAVE, YOU SHOULD BE ABLE TO MANAGE THAT MUCH
GATHER THE INFORMATION NECESSARY TO SOLVE THE "PUZZLE"
YOU KNOW WHAT YOU HAVE TO DO
ひょい

.....
I UNDER-STAND
LEAVE IT TO ME
IF YOU UNDERSTAND, BEGONE, YOU LOUSE
FOR THE SAKE OF MY GLORIOUS EATING HABITS
THEN INVESTIGATE THE SCENE
FIRST ...
SPEAK WITH THE FAMILY
SURELY
EVEN IF I'M JUST REACHING OUT HOPELESSLY, THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT
I'LL JUST GO DO WHAT I CAN DO
EXCUSE MEEEE!
I'D LIKE TO SPEAK WITH YOU A FOR A...


THEY'RE ALL TRAUMATIZED IN THEIR OWN INDIVIDUAL WAYS
.....WOW
グッグッ
ガチガチ
トントントントン
バラバラ

UH...
UM, WELL, I
WHAT DO YOU WANT?
...WHAT


BESIDES BEING SCARED OF X
IT'S NOT UNREASON -ABLE
THERE'S AN UNCLEAR CAUSE OF DEATH IN THE FAMILY AGAIN...


I'D LIKE TO HEAR YOUR ALIBIS... OR UH SOMETHING
LAST NIGHT... WHAT WAS EVERYONE DOING...

SHIT...
ONE OF OUR OWN BLOOD RELATIVES DEAD...
DON'T YOU HAVE ANY IDEA WHAT A SHOCK THAT IS?
EEEP, JUST AS EXPECTED!!
I CAN'T FIND THE MOOD THEY'RE IN VERY SUSPICIOUS!!
WHAT ARE YOU THINKING, ONE OF OUR FAMILY IS DEAD!!
THIS IS THE ULTIMATE IN RUDENESS!!
WHAT THE HELL IS THIS!!
WE'RE THE ONES UNDER SUSPICION!!
UH...
... WHAT...
WHAT'S UP WITH THAT DISSATISFIED EXPRESSION?
.....
THOSE WERE TWO COMPLETELY DIFFERENT RESPONSES...
WHEN YOU TALKED ABOUT THE LADY OF THE HOUSE PASSING AWAY..
WHEN YOU TALKED ABOUT THE HUSBAND OF THE HOUSE PASSING AWAY AND...
..... EVERYONE..

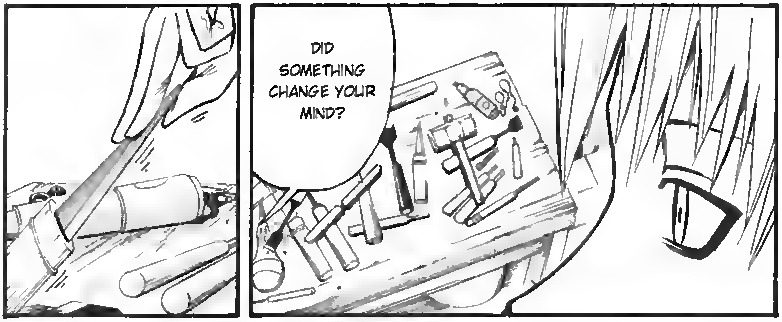
HMPH, OF COURSE
NOBODY HERE IS...
CONNECTED TO THAT OLD GEEZER BY BLOOD
クチャ クチャ
HUH...
SURE, YOUR MOTHER'S BROTHERS AREN'T, BUT...
AREN'T YOU HIS DAUGHTER?
ON THE FAMILY RECORDS, ANYWAY
HEY, YUKA!!
パン
DON'T SAY THAT TO...
WHATEVER, IT DOESN'T MATTER
WHAT'RE THEY GONNA DO NOW, HUH?
RIGHT, RIGHT ...WELL
I THINK OUR BROTHER-IN-LAW KNEW THAT, TOO
SINCE HE NEVER SHOWED ANY KIND OF INTEREST IN ALL OF US
I HEARD IT FROM MY MOM
MY REAL FATHER WAS SOMEONE ELSE
SO I DON'T HAVE ANY FEELINGS...
FOR THAT OLD COOT
HE MIGHT BE MY FOSTER FATHER, BUT I DON'T HAVE ANY MEMORIES OF HIM RAISING ME

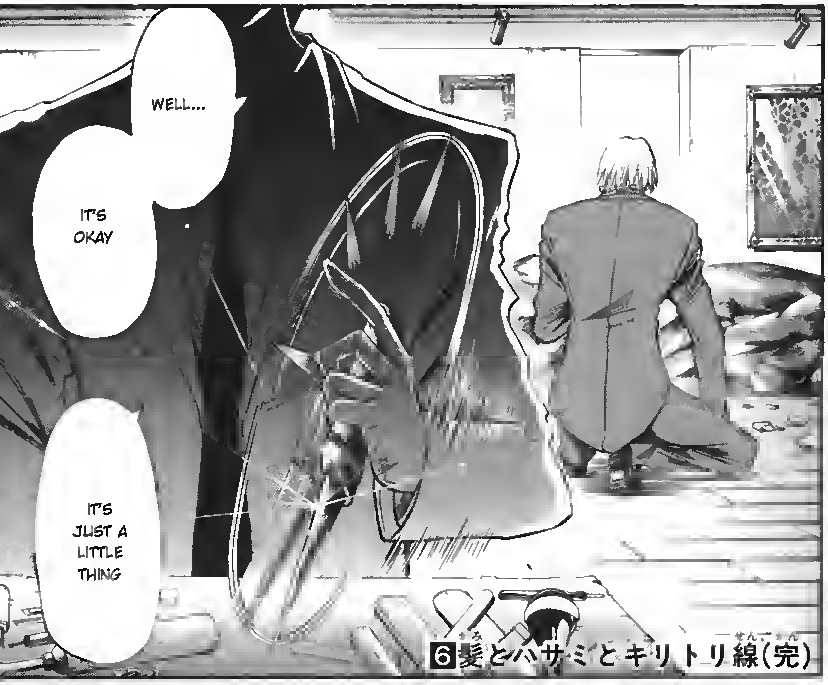
FROM TODAY ON, MY TWO LITTLE BROTHERS WILL BE STAYING WITH US
IS THAT OKAY?
DARLING...
I'M CLOSING MYSELF UP IN THE STUDIO FOR A WHILE
MY GALLERY EXHIBIT IS COMING UP
DON'T LET ANYONE IN
.....
DO WHATEVER YOU WANT
USE HIM HOWEVER YOU LIKE
HE WON'T EVEN LOOK AT ANY OF US
BOTH HIS HOUSE
AND HIS MONEY
HEY, IS THIS ALRIGHT, SIS?
HE DOESN'T MIND

BUT HE GRADUALLY STOPPED BEING ABLE TO SELL HIS WORKS
IN THE END
OUR BROTHER-IN-LAW'S ARTISTIC HEART
DIDN'T HAVE ANY INTEREST IN HIS HOUSE OR HIS OWN MONEY
YEAH!!
I FELT...
SO WE GOT WHAT WE LACKED FROM OUR BROTHER-IN-LAW...
WE JUST ENJOYED IT IN
THE PRESENT MOMENT, INSTEAD OF HIM
AND SO WHEN HE DIED IN AN ACCIDENT...
WE JUST WENT, "OH WELL"
THAT THESE PEOPLE
ALL OF THEM WERE LIKE A SINGLE LIVING THING

LIVING THERE... WITH THE ARTIST ESHIYA TOUGO AS THEIR HOST
TO PHRASE IT POORLY, A PARASITE
THE CREATURE CALLED "THESE PEOPLE"
BUT THE DEATH OF THEIR OWN BLOOD, THE WIFE TAE
THEY WERE STRUGGLING TO FEEL THEIR ARM
BUT... SIS~~...
WHY'D YOU HAVE TO DIE!
WITH NO CONCERN FOR THE DEATH OF THE HOST THEY SUCKED THE HEALTH FROM
THE THEFT X WARNED US ABOUT...
THE VERY EXISTENCE OF THE STATUE OF "MY FINAL SELF"
BUT
CAUGHT IN A CORNER OF MY MIND

IT'S OKAY TO LOOK, BUT JUST DON'T TOUCH ANYTHING AT ALL
WE'RE NOT FINISHED INSPECTING THE CRIME SCENE
YES, OF COURSE!
ACTUALLY, IT'S REALLY QUITE THE HELP...
...?
WHAT IS?
SINCE WE'RE NOT SO CLOSE WITH THE OTHER DETECTIVES
HAVING YOU IN CHARGE OF THIS CASE!
THAT STATUE WAS...
A MESSAGE TO SOMEONE, ONLY ONE PERSON, I FELT





6 髪とハサミとキリトリ線(完)